

**Тимкова В.А., Миколюк О.П., Осаульчик О.Б.**

# **Deutsch für Agronomen**

**Німецька мова для агрономів**

***НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК***

**Вінниця 2010**

**Тимкова В.А., Миколук О.П., Осаульчик О.Б.** Німецька мова для агрономів. Навчальний посібник для студентів вищих аграрних навчальних закладів. – Вінниця: ВДАУ, 2010. – 167 с.

**Рецензенти:**

**Яцишин О.М.**, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри сучасних європейських мов Вінницького торговельно-економічного інституту КНТЕУ;

**Кириленко В.В.**, кандидат психологічних наук, доцент кафедри англійської філології Вінницького державного педагогічного університету ім. Михайла Коцюбинського.

Даний навчальний посібник розрахований на студентів вищих аграрних навчальних закладів, що вивчають німецьку мову.

Посібник включає аграрну тематику, містить в собі велику кількість різноманітних текстів та вправ. Мета посібника – сформувати вміння читати фахову літературу іноземною мовою та знаходити в ній необхідну інформацію, що реалізується через публікації у спеціалізованих виданнях.

Навчальний курс складається з 15 уроків, кожен з яких містить тематичну лексику, тексти, вправи до текстів, граматичний коментар та граматичні вправи, тексти для додаткового читання, а також німецько-український та українсько-німецький словник.

Рекомендовано до друку навчально-методичною радою  
Вінницького державного аграрного університету  
(протокол № 1 від 27 вересня 2010 року)

# Inhaltsverzeichnis

Передмова. ....	4
<b>Lektion 1. Bodenbearbeitung.</b> .....	5
Grammatik: <i>Der Artikel.</i>	
<b>Lektion 2. Boden und Bodenarten.</b> .....	12
Grammatik: <i>Das Substantiv. Die Pluralbildung der Substantive.</i>	
<b>Lektion 3. Stallmist.</b> .....	18
Grammatik: <i>Das Substantiv. Deklination der Substantive.</i>	
<b>Lektion 4. Pflanzenschutz.</b> .....	26
Grammatik: <i>Das Adjektiv. Deklination der Adjektive.</i>	
<b>Lektion 5. Viehwirtschaft.</b> .....	35
Grammatik: <i>Das Adjektiv. Steigerungsstufen der Adjektive.</i>	
<b>Lektion 6. Pflanzen.</b> .....	42
Grammatik: <i>Das Pronomen.</i>	
<b>Lektion 7. Fruchtfolge.</b> .....	53
Grammatik: <i>Das Numerale.</i>	
<b>Lektion 8. Stellung der Viehwirtschaft im Landwirtschaftsbetrieb.</b> .....	60
Grammatik: <i>Die Präposition.</i>	
<b>Lektion 9. Futterwirtschaft.</b> .....	69
Grammatik: <i>Das Adverb.</i>	
<b>Lektion 10. Stallarbeiten.</b> .....	75
Grammatik: <i>Das Verb. Das Präsens.</i>	
<b>Lektion 11. Landmaschinen und Geräte.</b> .....	85
Grammatik: <i>Das Verb. Der Imperativ.</i>	
<b>Lektion 12. Düngung.</b> .....	94
Grammatik: <i>Das Verb. Das Futur I und II.</i>	
<b>Lektion 13. Mineraldünger und ihre Anwendung.</b> .....	100
Grammatik: <i>Das Verb. Das Imperfekt.</i>	
<b>Lektion 14. Getreide.</b> .....	108
Grammatik: <i>Das Verb. Das Perfekt.</i>	
<b>Lektion 15. Hülsenfrüchte.</b> .....	118
Grammatik: <i>Das Verb. Das Plusquamperfekt.</i>	
<b>Lesetexte.</b> .....	124
<b>Deutsch-Ukrainischer Wortschatz.</b> .....	131
<b>Ukrainisch-Deutscher Wortschatz.</b> .....	150

## Передмова

Даний навчальний посібник розрахований на студентів вищих аграрних навчальних закладів, що вивчають німецьку мову. Може успішно використовуватись для студентів I курсу стаціонарної форми навчання за спеціальністю „Агрономія”.

У зміст даного навчального посібника входять 15 уроків, які містять тематичну лексику, фахові тексти, різноманітні вправи до текстів, граматичний коментар та граматичні вправи. Мета посібника – сформувати вміння читати фахову літературу іноземною мовою та знаходити в ній необхідну інформацію, що реалізується через публікації у спеціалізованих виданнях.

Іншим розділом являються тексти для читання, що взяті з оригінальних джерел з галузей ґрунтознавства, агрохімії, захисту рослин, рослинництва, тваринництва і механізації сільського господарства.

Завершувальним розділом є німецько-український та українсько-німецький лексичні запаси, кожен з яких містить понад 750 спеціальних термінів.

Посібник призначений для аудиторної роботи студентів, що вивчають німецьку мову.

# Lektion 1

## Bodenbearbeitung

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**das Ackerland** – рілля  
**die Bodenbearbeitung** – обробіток ґрунту  
**die ackerbaulichen Maßnahmen** – хліборобні заходи  
**die Fruchtfolge** – сівозміна  
**die Unkrautbekämpfung** – боротьба з бур'янами  
**die Melioration** – меліорація  
**bebauen** – засівати  
**die Düngung** – внесення добрив  
**die Futterpflanze** – кормова рослина  
**anreichern** – збагачувати  
**die Kalkung** – вапнування  
**das Kleinlebewesen** – мікроорганізм  
**der Lufthaushalt** – повітряний баланс  
**der Wasserhaushalt** – водний баланс  
**das Pflügen** – оранка  
**das Eggen** – боронування  
**das Hacken** – сапання  
**das Wenden** – повторна оранка  
**das Lockern** – розпушування  
**der Pflug** – плуг  
**die Egge** – борона  
**zerkleinern** – подрібнювати, роздроблювати  
**lockern** – розпушувати  
**die Saat** – посів  
**das Unkraut** – бур'ян  
**die Pflanzenpflege** – догляд за рослинами  
**das Striegeln** – обробка сітчастою бороною  
**die obere Bodenschicht** – верхній шар ґрунту  
**vernichten** – знищувати  
**die Pflegearbeit** – післяпосівний обробіток ґрунту  
**die Pflanzenreihe** – ряд рослин

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Das Ackerland ist der Teil des landwirtschaftlich genutzten Bodens. Es unterliegt systematischer Bodenbearbeitung.

Es gibt verschiedene ackerbauliche Maßnahmen: Bearbeitung, Fruchtfolge, Unkrautbekämpfung, Melioration u.a. Man soll durch diese Maßnahmen den Boden nicht nur bebauen, sondern auch verbessern.

Die Anreicherung des Bodens mit organischer Masse erzielt man durch organische und mineralische Düngung. Der Anbau von Futterpflanzen reichert den Boden mit Humus an. Durch Kalkung wird die günstige Bodenreaktion für die Kleinlebewesen des Bodens erreicht.

Die Aufgabe der Bodenbearbeitung ist die Regelung des Lufthaushaltes und Wasserhaushaltes. Dazu gehören vor allem Pflügen, Eggen und Hacken.

Das Pflügen ist die wichtigste Bodenbearbeitungsmaßnahme. Es wird zum Wenden, Lockern und Mischen des Bodens durchgeführt. Zu diesem Zweck verwendet man den Pflug. Dieses Gerät kann verschiedene Bauformen haben.

Die Egge ist ein altes und verbreitetes Gerät, womit das Eggen erfolgt wird. Beim Eggen wird die dünne oberste Bodenschicht zerkleinert und gelockert. Folgenderweise werden günstige Bedingungen für die Saat geschaffen. Durch das Eggen vernichtet man das Unkraut vor und nach der Saat.

Pflanzenpflege ist eine flache Bodenbearbeitung, die die obere Bodenschicht lockert und auch Unkraut vernichtet. Zu diesem Zweck dienen Hacken und Striegeln. Durch das Striegeln finden die Pflegearbeiten nicht nur zwischen Pflanzenreihen, sondern auch innerhalb der Reihen statt.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was ist das Ackerland?
2. Welche ackerbauliche Maßnahmen gibt es?
3. Wodurch erzielt man die Anreicherung des Bodens?
4. Was ist das wichtigste Bodenbearbeitungsmaßnahme?
5. Wodurch werden günstige Bedingungen für die Saat geschaffen?
6. Wozu dienen Hacken und Striegeln?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) ґрунт, що використовується для сільського господарства
- 2) підлягати систематичному обробітку ґрунту
- 3) не тільки засівати ґрунт, але й покращувати його
- 4) збагачення ґрунту органічною масою
- 5) внесення органічних та мінеральних добрив
- 6) вирощування кормових рослин
- 7) збагачувати ґрунт гумусом
- 8) сприятлива реакція ґрунту для мікроорганізмів
- 9) регулювання повітряного і водного балансу
- 10) найважливіший захід обробітку ґрунту
- 11) застосовувати плуг
- 12) старе та поширене знаряддя
- 13) створювати сприятливі умови для посіву
- 14) знищувати бур'яни
- 15) розпушувати верхній шар ґрунту

## V. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Das Ackerland ist der Teil ...
2. Es gibt verschiedene ackerbauliche Maßnahmen: ...
3. Die Aufgabe der Bodenbearbeitung ist die Regelung ...
4. Das Pflügen ist die wichtigste ...
5. Pflanzenpflege ist eine flache Bodenbearbeitung, die ...

## VI. Schreiben Sie aus dem Text alle ackerbauliche Maßnahmen und alle Bodenbearbeitungsmaßnahmen aus.

## VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.

1. Завдання обробітку ґрунту полягає в регулюванні повітряного і водного балансу.
2. За допомогою цих заходів ґрунт потрібно не тільки засівати, але й покращувати.
3. Вирощування кормових рослин сприяє збагаченню ґрунту гумусом.
4. Завдяки боронуванню створюються сприятливі умови для посіву.
5. Догляд за посівами – це поверхневий обробіток ґрунту, що розпушує верхній шар ґрунту, а також знищує бур'яни.

## Grammatik

### Der Artikel

#### Артикль

**1. Функції артикля.** Артикль служить для визначення роду, відмінка і числа іменників, наприклад:

der (чоловічий рід) – der Vater

das (середній рід) – das Kind

die (жіночий рід) – die Mutter

das Buch des Studenten – книжка студента (родовий відмінок)

das Fenster – вікно (однина)

die Fenster – вікна (множина)

Інколи від артикля в однині залежить значення іменника:

der Band – том

das Band – стрічка, бант

das Tor – ворота

der Tor – дурень

**2. Види артикля.** Існує означений артикль (der bestimmte Artikel) (**der, das, die** – однина, **die** – множина), неозначений (der unbestimmte Artikel) (**ein** – чоловічий і середній рід, **eine** – жіночий рід; форми множини неозначений артикль не має) і нульовий артикль (der Null-Artikel).

**3. Відмінювання артикля.** У німецькій мові є чотири відмінки:

**der Nominativ** – називний відмінок, відповідає на запитання **wer?** – хто? **was?** – що?

**der Genitiv** – родовий відмінок, відповідає на запитання **wessen?** – чий?, чия?, чие?, чії?

**der Dativ** – давальний відмінок, відповідає на запитання **wem?** – кому?

**der Akkusativ** – знахідний відмінок, відповідає на запитання **wen?** – кого? **was?** – що?

#### Відмінювання означеного артикля

Відмінок	Singular – однина			Plural – множина
	Maskulinum	Neutrum	Femininum	
Nominativ	der	das	die	die
Genitiv	des	des	der	der
Dativ	dem	dem	der	den
Akkusativ	den	das	die	die

#### Відмінювання неозначеного артикля

Відмінок	Singular – однина			Plural – множина
	Maskulinum	Neutrum	Femininum	
Nominativ	ein	ein	eine	Неозначеному артиклю у множині відповідає нульовий артикль
Genitiv	eines	eines	einer	
Dativ	einem	einem	einer	
Akkusativ	einen	ein	eine	

#### 4. Вживання неозначеного артикля.

Неозначений артикль вживається:

1. Перед іменниками, що позначають осіб або предмети, невідомі нам, або ті, що згадуються вперше чи не конкретизуються контекстом:

Dort steht **ein** Mann. *Там стоїть людина.*

Ins Auditorium kam **ein** Lehrer. *В аудиторію увійшов викладач (якийсь).*

Але:

Ins Auditorium kam der Lehrer. *В аудиторію увійшов викладач (той, на якого чекали).*

2. Після дієслів **haben, brauchen** і після безособового звороту **es gibt**:

Wir haben **ein** Auto. *У нас є машина.*

Zu diesem Thema gibt es **einen** interessanten Artikel. *До цієї теми є цікава стаття.*

Ich brauche **einen** Fotoapparat. *Мені потрібен фотоапарат.*

3. У складеному іменному присудку:

Heute ist **ein** schöner Tag. *Сьогодні чудовий день.*

Неозначений артикль вживається також у складеному іменному присудку, який виражається іменником і позначає фах, звання, належність до партії, нації тощо, якщо він конкретизований означенням:

Er ist **ein** erfahrener Ingenieur. *Він – досвідчений інженер.*

4. При порівнянні:

Schlau wie **ein** Fuchs sein. *Бути хитрим як лис.*



5. **Ein** позначає окремих осіб або предмети, які є представниками цілого класу або виду:

**Ein** Haus kostet viel Geld. *Будинок коштує дорого.* (Тобто: **Jedes** Haus kostet viel Geld. *Кожний будинок коштує дорого*).

### 5. Вживання означеного артикля.

Означений артикль вживається:

1. Перед іменниками при повторному і більше згадуванні про предмет або особу, а також якщо йдеться про предмет або особу, добре відому тому, хто говорить, і співрозмовникові:

Wir beschäftigen uns heute mit **einem** neuen Thema. **Das** Thema lautet „Perfekt“.

*Сьогодні ми займаємось новою темою. Тема називається «Перфект».*

Ist **die** Lehrerin schon im Auditorium? *Вчителька вже в аудиторії?*

2. Перед іменниками, що означають речі або явища, єдині у своєму роді:

**Die** Erde dreht sich um **die** Sonne. *Земля обертається навколо сонця.*

До них належать:

а) назви рік, гір, озер, морів, островів, пустель: **die** Elbe, **die** Alpen, **das** Mittelmeer, **die** Sahara;

б) назви сторін світу, планет, сузір'їв, пір року, днів тижня, місяців: **der** Norden, **die** Sonne, **der** Winter, **der** Freitag, **der** Februar.

3. Перед іменниками, які мають узагальнююче значення:

**Der** Italiener liebt die Musik. *Італієць любить музику.*

4. Якщо перед іменниками стоїть порядковий числівник або прикметник у найвищому ступені:

**der** erste September – *перше вересня,*

**die** beste Antwort – *найкраща відповідь.*

### 6. Вживання нульового артикля.

Нульовий артикль вживається:

1. Якщо перед іменником стоїть займенник або кількісний числівник:

Das ist mein **Buch**. – *Це моя книга.*

Sie hat drei **Kinder**. – *У неї троє дітей.*

2. Перед власними іменами, назвами міст і країн середнього роду, якщо перед ними не стоїть прикметник:

**Alfred Nobel** hat das Dynamit erfunden. *Альфред Нобель винайшов динаміт.*

**Kyjiw** ist die Hauptstadt der Ukraine. *Київ – столиця України.*

3. Перед іменником у множині, якщо в однині цей іменник було вжито з неозначеним артиклем:

Er ist **ein** fleißiger Student. *Він – старанний студент.*

Sie sind **fleißige Studenten**. *Вони – старанні студенти.*

4. При звертанні, при зазначенні звання:

**Frau Müller!** *Пані Мюллер!*

**Leutnant Schwarzkopf!** *Лейтенанте Шварцкопф!*

5. Перед іменником-предикативом (іменною частиною присудка), який позначає фах, національність, належність до партії тощо:

Sie wird **Lehrerin**.

Er ist **Engländer**.

6. У деяких усталених словосполученнях, зворотах, прислів'ях і приказках:

nach **Hause**            додому,

**Anfang** März        на початку березня,

zu **Hause**            вдома,

Ende **Juli**            наприкінці липня,

**Rad** fahren        їздити на велосипеді,

**Fußball** spielen    грати у футбол,

**Tag** für **Tag**        день за днем.

**Anfang** gut, alles gut. Аби почати, а там воно і піде.

**Hunger** ist der beste Koch. Голод – найкращий кухар.

7. Якщо перед іменником стоїть інший іменник у родовому відмінку:

Auf dem Tisch liegt **Annas** Buch. На столі лежить книжка Ганни.

8. Як правило, у заголовках, вивісках, оголошеннях, у назвах навчальних дисциплін і деяких свят:

**Geschichte** der deutschen Literatur. Історія німецької літератури.

**Grammatik**. W. Jung. Граматика. В. Юнг.

**Wörterbuch** der deutschen Aussprache. Словник німецької вимови.

**Ausgang**. Вихід. (вивіска).

Er beschäftigt sich gern mit **Mathematik**. Він охоче займається математикою.

**Weihnachten, Ostern, Pfingsten**. – Різдво, Великдень, Трійця.

## Grammatische Übungen

### 1. Setzen Sie den unbestimmten Artikel in richtiger Form ein.

1. Im Hof wächst ... Baum. 2. In der Sonne liegt ... Katze. 3. Auf dem Tisch steht ... Lampe. 4. Ins Zimmer kommt ... Mann. 5. Wo ist hier ... Telefon? 6. In dieser Straße liegt ... Krankenhaus. 7. Auf dem Regal steht ... Wörterbuch. 8. An der Wand links hängt ... Bild. 9. Neben dem Dorf befindet sich ... Wald. 10. Da liegt ... Hemd. 11. In der Garage arbeitet ... Mechaniker. 12. Nicht weit von unserem Haus ist ... Sportplatz. 13. In der Mitte des Zimmers steht ... Tisch. 14. Auf die Fragen der Leser antwortet ... Arzt. 15. In diesem Gebäude ist ... Jugendzentrum. 16. Dort geht ... Polizist.

### 2. Setzen Sie den bestimmten Artikel in richtiger Form ein.

1. Das ist ein Zimmer. ... Zimmer ist gemütlich. 2. Das sind Übungen. ... Übungen sind schwer. 3. Das ist Wäsche. ... Wäsche ist sauber. 4. Das sind Kirschen. ... Kirschen sind süß. 5. Das ist eine Klasse. ... Klasse ist groß. 6. Das ist eine Zeitung. ... Zeitung ist alt. 7. Das ist ein Kühlschrank. ... Kühlschrank ist neu. 8. Das ist ein Paket. ... Paket ist klein. 9. Das ist ein Hemd. ... Hemd ist weiß.

10. Das sind Handschuhe. ... Handschuhe sind schwarz. 11. Das ist ein Garten. ... Garten ist schattig. 12. Das sind Pfirsiche. ... Pfirsiche sind reif.

**3. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Adjektive.**

*Muster: Ich lese ein Buch. (interessant) Das Buch ist interessant.*

1. Der Sohn schreibt einen Brief. (kurz) 2. Er kauft einen Sessel. (bequem) 3. Die Familie hat ein Haus. (neu) 4. Das Haus liegt an einem Berg. (hoch) 5. Sie hat ein Gespräch mit ihrem Arzt. (lang) 6. Sie pflückt eine Blume. (gelb) 7. Im Haus gibt es einen Keller. (groß) 8. Er gibt mir einen Bleistift. (rot) 9. Sie kauft der Tochter ein Kleid. (modern) 10. Sie sprechen mit einem Mann. (nett) 11. Von meiner Oma bekomme ich zum Geburtstag ein Badetuch. (schön)

**4. Setzen Sie, wenn nötig, den bestimmten oder den unbestimmten Artikel ein.**

1. Sein Bruder ist ... Aspirant. 2. Vor dem Haus ist ... Wiese. 3. Gibt es hier ... Sportplatz? – ... Sportplatz liegt gleich hinter dem Haus. 4. Um 8 Uhr haben wir ... Mathematik. 5. Wann kommt er heute nach ... Hause? 6. ... Frühling ist ... sehr schöne Zeit. 7. Nach dem Unterricht gehen wir in ... Cafe. 8. Hier verkauft man ... Bücherregale, ... Tische und Stühle. 9. Wir haben ... Haus. ... Haus liegt in ... Garten. In ... Garten gibt es ... Äpfel und ... Blumen. ... Haus gefällt allen. 10. ... Mutter lobt ... Sohn. 11. Stelle bitte ... Blumen auf ... Tisch! 12. Ist sie ... gute Pianistin? 13. ... Sessel am Fenster ist sehr bequem. 14. ... Wiese vor unserem Haus ist sehr schön.

**5. Antworten Sie auf folgende Fragen. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels vor dem Prädikativ.**

Was ist er?	der Schüler, der Architekt, der Lehrer, der Ingenieur, der Arbeiter, der Dichter, der Pianist
Was ist sie?	die Studentin, die Journalistin, die Ärztin, die Sportlerin, die Malerin, die Dolmetscherin, die Geigerin
Wer ist er / sie?	der Belarusse / die Belarussin, der Pole / die Polin, der Europäer / die Europäerin, der Amerikaner / die Amerikanerin

**6. Gebrauchen Sie die Substantive mit dem unbestimmten Artikel im Plural.**

1. Die Journalistin schreibt einen Artikel. 2. Der Lehrer zeigt dem Schüler ein Bild. 3. Das Mädchen nimmt einen Apfel. 4. Auf dem Sportplatz ist ein Junge. 5. Der Student übersetzt einen Text. 6. Der Schüler braucht ein Heft. 7. Sie macht eine Aufgabe. 8. Im Zimmer gibt es einen Schrank. 9. Der Bruder liest ihm ein Buch. 10. Er zeichnet mit einem Bleistift einen Baum. 11. Im Dorf gibt es ein Jugendzentrum. 12. Sie schreibt ihrer Freundin einen Brief. 13. Das ist ein Pronomen. 14. Die Familie kauft einen Tisch, einen Stuhl und ein Bücherregal.

# Lektion 2

## Boden und Bodenarten

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**der Landwirtschaftsbetrieb** – сільськогосподарське підприємство

**der Naturreichtum** – багатство природи

**die Feldfrucht** – польова культура

**der Nährstoff** – поживна речовина

**der Nährstofflieferant** – постачальник поживних речовин

**die Nährstofflieferung** – постачання поживних речовин

**die Freisetzung** – вивільнення

**die Verbindung** – сполука

**die Verwitterung** – вивітрення

**das Ausgangsmaterial** – початковий матеріал

**der Abbau** – розпад

**abgestorben** – відмерлий

**die Substanz** – речовина

**das Endprodukt** – кінцевий продукт

**die Zusammensetzung** – склад, утворення

**der Sandboden** – піщаний ґрунт

**der Lehmboden** – суглинистий ґрунт

**der Tonboden** – глинистий ґрунт

**die Durchlüftung** – аерація (ґрунту)

**die Wasserführung** – водоносність

**die Fruchtbarkeit** – родючість

**die Niederschläge** – атмосферні опади

**die Auswaschungsverluste** – збитки від вимивання (ґрунту)

**sorptionsstark sein** – мати високу сорбційну здатність

**das Pflanzenwachstum** – ріст рослин

**speichern** – нагромаджувати

**die regelmäßige Zufuhr** – регулярне постачання

**die physikalische Eigenschaft** – фізична властивість

**das Sorptionsvermögen** – сорбційна здатність

**der Nährstoffgehalt** – вміст поживних речовин

**die Wasserdurchlässigkeit** – водопроникність

**schwer bearbeitbar sein** – важко піддаватись обробітку

**die Entwässerung** – осушення

**die ackerbauliche Nutzung** – використання для рільництва

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Der Boden ist einer der entscheidenden Faktoren für die Landwirtschaft. Er dient den Landwirtschaftsbetrieben als Hauptproduktionsmittel. Der Boden gehört zu den wertvollsten Naturreichtümern der Gesellschaft.

Die Rolle des Bodens für den Anbau von vielen Feldfrüchten ist sehr wichtig. Der Boden dient als Nährstofflieferant. Die Nährstofflieferung eines Bodens vollzieht sich über die Freisetzung von Nährstoffen aus anorganischen Verbindungen (d.h. durch Verwitterung) und über die Mineralisierung organischer Stoffe.

Unter Verwitterung ist die Veränderung des anorganischer Ausgangsmaterials zu verstehen. Der Abbau abgestorbener organischer Substanzen im Boden bis zu Endprodukten wird als Mineralisierung bezeichnet.

Je nach der mechanischen Zusammensetzung eines Bodens unterscheidet man Sand-, Lehm- und Tonböden. Die Sandböden zeigen eine gute Durchlüftung und Wasserführung. Die Fruchtbarkeit dieser Böden ist in sehr starkem Masse von der Düngung und von den Niederschlägen abhängig. Hier sind die Auswaschungsverluste sehr hoch. Diese Böden erwärmen sich im Frühjahr schnell und zeigen im allgemeinen ein aktives Bodenleben.

Die Lehmböden enthalten 30 bis 40% Ton und 60 bis 70% Sand. Sie gehören zu den fruchtbarsten Böden. Durch ihren Gehalt an Ton sind Lehmböden sorptionsstark. Nährstoffe und Wasser werden in optimalen Mengen für das Pflanzenwachstum gespeichert. Für diese Böden ist allgemein eine hohe biologische Aktivität charakteristisch. Um die natürliche Fruchtbarkeit der Lehmböden zu erhalten, muß man für eine regelmäßige Zufuhr anorganischer Substanz sorgen.

Auf Grund ungünstiger physikalischer Eigenschaften gelten die Tonböden als wenig fruchtbar. Nährstoffgehalt und Sorptionsvermögen sind meist sehr hoch, jedoch sind andere, für das Wachstum der Pflanzen ebenso wichtige Faktoren, wie Wasserdurchlässigkeit und Durchlüftung, sehr ungünstig. Tonböden sind biologisch inaktiv. Durch den hohen Tongehalt sind sie schwer bearbeitbar. Im Frühjahr erwärmen sie sich nur langsam. Für ihre ackerbauliche Nutzung ist eine Entwässerung notwendig.

## **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was ist der Boden?
2. Was ist unter Verwitterung zu verstehen?
3. Was wird als Mineralisierung bezeichnet?
4. Welche Böden unterscheidet man?
5. Welche Böden gehören zu den fruchtbarsten Böden?
6. Welche Böden gelten als wenig fruchtbar?

## **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) один із вирішальних факторів для сільського господарства

- 2) слугувати головним засобом виробництва
- 3) належати до найцінніших природних багатств суспільства
- 4) вирощування польових культур
- 5) вивільнення поживних речовин з неорганічних сполук
- 6) мінералізація органічних речовин
- 7) зміна неорганічного початкового матеріалу
- 8) розпад відмерлих органічних речовин
- 9) за механічним складом ґрунту
- 10) показувати хорошу аерацію і водоносність ґрунту
- 11) залежати від внесення добрив та атмосферних опадів
- 12) бути нагромадженим в оптимальній кількості
- 13) досягти природної родючості
- 14) вважатися малородючими
- 15) повільно прогріватися навесні

## V. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Der Boden gehört zu den wertvollsten ...
2. Unter Verwitterung ist ... zu verstehen.
3. Der Boden dient als ...
4. Je nach der mechanischen Zusammensetzung eines Bodens unterscheidet man ...
5. Durch den hohen Tongehalt sind die Tonböden schwer ...

## VI. Wovon ist die Fruchtbarkeit der Sand-, Lehm- und Tonböden abhängig? Schreiben Sie aus dem Text die Antworten aus.

## VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.

1. Ґрунт належить до найцінніших природних багатств суспільства.
2. Розрізняють піщані, суглинисті і глинисті ґрунти.
3. Суглинисті ґрунти належать до найродючіших ґрунтів.
4. Для хліборобного використання глинистих ґрунтів необхідне осушення.
5. Родючість піщаних ґрунтів значною мірою залежить від внесення добрив та атмосферних опадів.

# Grammatik

## Das Substantiv

### Іменник

### *Die Pluralbildung der Substantive*

### *Утворення множини іменників*

Залежно від утворення множини іменники в німецькій мові поділяють на п'ять основних груп:

1. Іменники, що приймають суфікс **-e**, а деякі з них також **умлаут**.
2. Іменники, що приймають суфікс **-(e)n**, без умлаута.
3. Іменники, що приймають суфікс **-er**, майже завжди з **умлаутом**.

4. Іменники, що приймають суфікс **-s**, без умлаута.

5. Іменники, що не приймають суфікса, з умлаутом і без нього.

**До першої групи** утворення множини іменників відносять більшість іменників чоловічого роду:

der Tag – die Tage; der Monat – die Monate; der Abend – die Abende; der Freund – die Freunde; der Gast – die Gäste; der Ball – die Bälle; der Sohn – die Söhne; der Lehrling – die Lehrlinge; der Ingenieur – die Ingenieure.

Сюди відносять деякі іменники середнього роду:

das Jahr – die Jahre; das Wort – die Worte; das Heft – die Hefte; das Meer – die Meere; das Ergebnis – die Ergebnisse; das Talent – die Talente; das Instrument – die Instrumente; das Problem – die Probleme.

Деякі іменники жіночого роду:

die Nacht – die Nächte; die Hand – die Hände; die Kraft – die Kräfte; die Macht – die Mächte; die Maus – die Mäuse; die Wurst – die Würste; die Nuß – die Nüße.

**До другої групи** утворення множини іменників відносять більшість іменників жіночого роду:

die Frau – die Frauen; die Familie – die Familien; die Schule – die Schulen; die Sprache – die Sprachen; die Studentin – die Studentinnen; die Universität – die Universitäten.

Сюди відносять деякі іменники чоловічого роду:

der Staat – die Staaten; der See – die Seen; der Typ – die Typen; der Mensch – die Menschen; der Junge – die Jungen; der Student – die Studenten; der Herr – die Herren.

Окремі іменники середнього роду:

das Verb – die Verben; das Bett – die Betten; das Hemd – die Hemden; das Insekt – die Insekten.

**До третьої групи** утворення множини іменників відносять більшість іменників середнього роду:

das Kind – die Kinder; das Kleid – die Kleider; das Lied – die Lieder; das Buch – die Bücher; das Haus – die Häuser; das Wort – die Wörter.

Сюди відносять окремі іменники чоловічого роду:

der Mann – die Männer; der Wald – die Wälder; der Gott – die Götter; der Wurm – die Würmer; der Reichtum – die Reichtümer.

**До четвертої групи** утворення множини іменників відносять іменники іноземного походження:

das Auto – die Autos; das Kino – die Kinos; das Cafe – die Cafes; das Sofa – die Sofas; das Hotel – die Hotels; der Park – die Parks; der Klub – die Klubs; der Chef – die Chefs.

Сюди також відносять множину скорочених слів та аббревіатури:

die Oma – die Omas; der Vati – die Vatis; die Info – die Infos; der LKW – die LKWs; die Lok – die Loks.

**До п'ятої групи** утворення множини іменників відносять іменники чоловічого роду із суфіксами **-el, -er, -en** :

der Mantel – die Mäntel; der Ärmel – die Ärmel; der Kuchen – die Kuchen; der Garten – die Gärten; der Schüler – die Schüler; der Fehler – die Fehler; der Bruder – die Brüder; der Vater – die Väter.

Сюди також відносять іменники середнього роду із суфіксами **-el, -er, -en, -chen, -lein**, із префіксом **-ge** і суфіксом **-e**:

das Mittel – die Mittel; das Kapitel – die Kapitel; das Fenster – die Fenster; das Kissen – die Kissen; das Mädchen – die Mädchen; das Fräulein – die Fräulein; das Gebäude – die Gebäude; das Gemüse – die Gemüse; das Gebirge – die Gebirge.

Два іменники жіночого роду (і похідні від них):  
die Tochter – die Töchter; die Mutter – die Mütter.

## Grammatische Übungen

### 1. Nennen Sie folgende Substantive im Plural.

Die Frau, der Abend, das Buch, das Auto, die Familie, der Tisch, das Feld, der Park, die Nacht, der Herr, das Heft, das Hotel, die Stadt, der Name, das Telefon, das Kino, die Mutter, der Mann, das Bett, das Museum, die Autobahn, der Wald, das Mädchen, das Auditorium, die Kraft, der Garten, das Zimmer, der Chef, die Kuh, der Lehrer, das Möbel, das Praktikum, die Puppe, der Apfel, das Auge, das Thema, die Zeitung, der Komponist, das Bild, das Taxi, die Macht, der Dichter, das Kleid, das Datum.

### 2. Antworten Sie auf folgende Fragen.

**Muster:** *Ist hier nur eine Bank?* – *Nein, hier sind viele (einige) Bänke.*

1. Gibt es im Haus nur eine Tür? 2. Arbeitet auf dem Feld nur ein Bauer? 3. Hängt in dem Saal nur ein Bild? 4. Kaufst du nur eine Zitrone? 5. Fährt nach Berlin nur ein Zug? 6. Gefällt ihm nur ein Haus? 7. Bleibt er hier nur eine Woche? 8. Läuft hier nur ein Film? 9. Bekommt das Geburtstagskind nur ein Geschenk? 10. Gibt es in der Stadt nur eine Schule? 11. Ist hier nur ein Platz frei? 12. Wäscht die Mutter nur ein Hemd? 13. Möchtest du nur eine Stadt besuchen? 14. Verbringt er im Ausland nur einen Monat? 15. Gibt es hier nur ein Dorf?

### 3. Gebrauchen Sie die kursiv gedruckten Substantive im Plural.

1. Im Büro schließt man das *Fenster*. 2. Die *Lehrerin* kommt in die Schule um 9 Uhr. 3. Wir brauchen für den *Sohn* noch ein Zimmer. 4. Sie zeigt mir ihre *Tasche*. 5. Der *Gast* sitzt auf der Terrasse. 6. Wir besuchen gern das *Theater* der Stadt. 7. Der *Freund* besucht ihn jeden Tag. 8. Der *Bruder* ist im Garten. 9. Ich schenke dir mein *Foto*. 10. Der *Bus* kommt in 10 Minuten. 11. Der *Roman* dieses *Schriftstellers* hat großen Erfolg. 12. Das *Problem* ist sehr kompliziert.

### 4. Setzen Sie vor die kursiv gedruckten Substantive das Pronomen *einige* oder *viele* ein.

1. Ich möchte Ihnen jetzt einen *Brief* diktieren. 2. Steht auf dem Tisch nur ein *Glas*? 3. Im Büro steht ein *Telefon*. 4. In unserer Stadt gibt es einen *Bahnhof*. 5.



Im Sprachlabor höre ich eine *Kassette*. 6. Der Lehrer korrigiert im Diktat einen *Fehler*. 7. Er verbringt ein *Jahr* im Ausland. 8. Die Arbeiter bauen in dieser Straße ein *Haus*. 9. Oben liegt noch ein *Raum*. 10. An diese Wand hängen wir ein *Bücherregal*. 11. Hier sind noch ein *Apfel* und ein *Pfirsich*. 12. Die Frau legt auf den Tisch einen *Löffel*, eine *Gabel* und ein *Messer*.

**5. Antworten Sie auf folgende Fragen. Gebrauchen Sie das Pronomen *keine*.**

***Muster:*** Hast du **ein Buch**? – Nein, ich habe **keine Bücher**.

1. Ist in dieser Wohnung ein Ofen? 2. Steht im Zimmer ein Sessel? 3. Gibt es hier einen Betrieb? 4. Gehst du heute in ein Geschäft? 5. Ist in der Stadt ein Schwimmbad? 6. Hat sie eine Schwester? 7. Liegt in der Reisetasche ein Badetuch? 8. Ist in der Nähe ein Sportplatz? 9. Möchte er ein Fahrrad kaufen? 10. Gibt es in dieser Gegend einen Fluß? 11. Macht Herr Horn in diesem Monat eine Reise? 12. Ist neben dem Dorf ein Wald? 13. Hast du schon einen Plan für das Wochenende? 14. Verkehrt zwischen diesen Städten ein Zug?

**6. Formen Sie folgende Sätze um. Gebrauchen Sie das Pronomen *alle*.**

***Muster:*** Nur **ein Klub** in der Stadt ist modern. Es stimmt nicht. **Alle Klubs** sind modern.

1. Nur ein Drama dieses Schriftstellers ist interessant. 2. Die Studenten üben nur einen Dialog. 3. Er kennt hier nur einen Fachmann. 4. In diesem Lehrbuch ist nur ein Paragraph schwer. 5. Nur dieses Büro hat einen Computer. 6. Das Licht brennt nur in einem Raum. 7. Der Student absolviert hier nur ein Praktikum. 8. Er kennt nur ein Thema. 9. Nur ein Labor ist modern ausgerüstet. 10. Nur ein Prinzip ist für uns neu. 11. Er versteht im Text nur einen Terminus. 12. Nur mein Chef ist streng. 13. Sie war hier nur in einem Museum. 14. Nur dieser Radiergummi ist weich. 15. Nur ein Park in der Stadt ist schön.

# Lektion 3

## Stallmist

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- der Stallmist** – підстилковий гній
- die Ausscheidung** – виділення, відходи
- das Vieh** – худоба
- die Einstreu** – підстилка
- das Düngemittel** – добриво
- der Landwirt** – агроном
- die Ernte** – збирання врожаю
- der Pferdemist** – кінський гній
- schleimig** – слизистий
- die Aufbewahrung** – зберігання на зиму
- der Stalldünger** – гнійне добриво
- die Rottung** – перегнивання
- die Zersetzung** – розпад
- der Wert des Düngers** – цінність, якість добрива
- die Zellulose** – целюлоза
- das Eiweiß** – білок
- der Kohlenstoff** – вуглець
- der Stickstoff** – азот
- die Festlegung** – внесення, введення
- die Bakteriennahrung** – бактеріальне живлення
- die Jauche** – рідке гнійне добриво
- einarbeiten** – вводити, вносити
- mit der Luft in Berührung kommen** – вступати в контакт з повітрям
- das Ammoniak** – аміак
- die Unterbringung** – глибоке внесення (добрива)
- das Bodenkolloid** – колоїд ґрунту
- die Gülle** – (напів)рідкий безпідстилковий гній
- flüssig** – (напів)рідкий
- einpflügen** – заорювати
- ausbringen** – вносити (добриво)
- die Gefahr von Verlusten** – загроза збитків
- entfalten** – розгортати, розвивати
- auf etwas (D.) beruhen** – на чому-небудь базуватись
- die bodenverbessernde Wirkung** – ефект поліпшення ґрунту
- die Zufuhr** – постачання, внесення
- bedingen** – обумовлювати, викликати
- die Frucht** – культура, плід

**an etwas (Akk.) hohe Ansprüche stellen** – ставити високі вимоги до чого-небудь

**die Bodengare** – фізична стиглість ґрунту

**auf etwas (Akk.) zurückführen** – пояснювати чим-небудь

**das Stroh** – солома

**die Kohlensäure** – вуглекислота

**auf etwas (Akk.) einlösen** – отримувати, добувати з чого-небудь

**der Kalkgehalt** – вміст карбонатів

**veranlassen** – викликати

**die Ausflockung** – флокуляція

**krümelnd** – грудчастий

**wasserhaltend** – вологотривкий

**der Handelsdünger** – мінеральне добриво

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Die Grundlage der Düngung sind die Ausscheidungen des Viehs, die zusammen mit der Einstreu den Stallmist bilden; sie sind wohl das erste Düngemittel gewesen, die der Landwirt zur Steigerung seiner Ernten auszuwerten lernte.

Leicht zersetzliche, sogenannte hitzige Dünger sind der trockene Pferdemist, der reich an schleimigen Ausscheidungen ist und daher länger feucht bleibt. Bei der Aufbewahrung unterliegt der Stalldünger infolge der Tätigkeit der in ihm enthaltenen Bakterien einer Rottung. Der Grad der Zersetzung entscheidet über den Wert des Düngers. Die Düngerrottung besteht darin, daß die organischen Stoffe, Zellulose, Eiweiß usw., soweit zersetzt werden, daß infolge rascherer Abnahme der Zellulose das Verhältnis des Kohlenstoffs zum Stickstoff abnimmt, sich also günstiger gestaltet, so daß es im Boden nicht mehr zur Festlegung von Stickstoff durch die Bakterien kommt. Die Rottung soll den Stallmist zu einer geeigneten Bakteriennahrung machen.

Der Wert der Jauche für das Pflanzenleben besteht hauptsächlich in ihrem Stickstoffreichtum. Bei ihrer Anwendung muß man darauf achten, daß sie sofort eingearbeitet wird, damit sie nicht mit der Luft in Berührung kommt und Ammoniak verliert, das hingegen bei sofortiger Unterbringung von den Bodenkolloiden absorbiert wird. Gülle ist ein flüssiger Mist. Gülle kann im Herbst eingepflügt oder im Winter auf dem Feld ausgebracht werden.

Auch bei Anwendung von Stallmist ist zu beachten, daß Unterpflügen rasch und bei möglichst kühlem Wetter geschieht. Je besser der Dung ist, desto größer ist die Gefahr von Verlusten.

Die Wirkung, die der Stallmist im Boden entfaltet, beruht nur zum Teil auf den Pflanzennährstoffen, die er mitbringt, viel wichtiger ist die durch die Zufuhr von organischer Substanz bedingte bodenverbessernde Wirkung. Ganz allgemein werden daher diejenigen Früchte für eine Stallmistdüngung am dankbarsten sein, die besonders hohe Ansprüche an die Bodengare stellen. Diese bodenverbessernde Wirkung ist bei schweren Böden darauf zurückzuführen, daß einerseits die zwischen den Bodenteilchen eingelagerten Strohteilchen des Mistes den Boden

rein mechanisch lockern; zum zweiten wirkt die Kohlensäure, die bei der Zersetzung des Stallmistes gebildet wird, lösend auf den Kalkgehalt ein und veranlässt dadurch eine Ausflockung der Bodenkolloide. Aus der organischen Substanz des Stallmistes werden durch die Kleinlebewesen im Boden Humusstoffe gebildet, die ebenfalls krümelnd wirken. Auf leichten Böden erhöht die Zufuhr von Humusstoffen die wasserhaltende Kraft. Diese bodenverbessernden Eigenschaften sind es, die in erster Linie die Notwendigkeit der Stallmistanwendung bedingen, denn die Nährstoffe sind auch in Form der Handelsdünger zu beschaffen.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Woraus besteht der Stallmist?
2. Warum bleibt der Pferdemist länger feucht?
3. Warum ist die Rottung des Stallmistes notwendig?
4. Worauf muss man bei der Anwendung der Jauche achten?
5. Was ist Gülle?
6. Worauf ist die bodenverbessernde Wirkung des Stallmistes zurückzuführen?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) відходи худоби
- 2) використовувати для підвищення урожаїв
- 3) сухий кінський гній
- 4) підлягати перегниванню
- 5) ступінь розпаду
- 6) співвідношення вуглецю і азоту
- 7) внесення азоту через бактерії
- 8) негайне глибоке внесення
- 9) всмоктуватись колоїдами ґрунту
- 10) дія, яку розгортає підстилковий гній у ґрунті
- 11) базуватися на рослинних поживних речовинах
- 12) внесення органічної речовини
- 13) механічно розпушувати
- 14) підвищувати вологотривку здатність
- 15) добувати поживні речовини у формі мінеральних добрив

### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Die Grundlage der Düngung sind ...
2. Der Grad der Zersetzung entscheidet über ...
3. Der Wert der Jauche für das Pflanzenleben besteht hauptsächlich in ...
4. Gülle ist ...
5. Auch bei Anwendung von Stallmist ist zu beachten, daß ...

### **VI. Schreiben Sie aus dem Text alle Namen der Dünger aus.**

## VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.

1. Виділення худоби та підстилка утворюють підстилковий гній.
2. Кінський гній багатий на слизисті виділення і, таким чином, довше залишається вологим.
3. Розпад добрива полягає в тому, що органічні речовини, целюлоза, білки настільки розкладаються, що внаслідок швидкого зменшення целюлози зменшується співвідношення вуглецю до азоту, що сприяє потраплянню азоту в ґрунт вже не через бактерії.
4. Цінність рідкого гнійного добрива для життя рослин полягає головним чином у багатому вмісті азоту.
5. Застосування підстилкового гною – це можливість покращити ґрунт і отримати поживні речовини у формі мінеральних добрив.

## Grammatik

### Das Substantiv

#### Іменник

#### *Deklination der Substantive*

#### *Відмінювання іменників*

#### 1. Відмінки (Kasus)

<b>Nominativ</b> (називний)	<b>wer?</b> (хто?) <b>was?</b> (що?)
<b>Genitiv</b> (родовий)	<b>wessen?</b> (чий? чия? чиє? чиї?)
<b>Dativ</b> (давальний)	<b>wem?</b> (кому? чому?)
<b>Akkusativ</b> (знахідний)	<b>wen? was?</b> (кого? що?)

**УВАГА!** Крім того, **Dativ** відповідає на питання: wo? (де?) і wann? (коли?), а **Akkusativ** – wohin? (куди?). У цьому випадку перед іменником обов'язково є прийменник.

2. У німецькій мові є три типи відміни іменників: **сильна**, **слабка** і **жіноча**. Артиклі всіх іменників відмінюються однаково, незалежно від типу відміни:

До **сильної відміни** належать усі іменники середнього роду (крім *das Herz* – серце) і більшість іменників чоловічого роду. Ознакою цього типу відмінювання – закінчення **-(e)s** в **Genetiv**:

	Чоловічий рід		Середній рід	
<b>N.</b>	der Tisch	der Mann	das Fenster	das Hotel
<b>G.</b>	des Tisches	des Mannes	des Fensters	des Hotels
<b>D.</b>	dem Tisch	dem Mann	dem Fenster	dem Hotel
<b>A.</b>	den Tisch	den Mann	das Fenster	das Hotel

До **жіночої відміни** належать всі іменники жіночого роду. Закінчень у іменників немає.

<b>N.</b>	die Wirtschaft	die Straße	die Familie
<b>G.</b>	der Wirtschaft	der Straße	der Familie
<b>D.</b>	der Wirtschaft	der Straße	der Familie
<b>A.</b>	die Wirtschaft	die Straße	die Familie

До **слабкої відміни** належать іменники тільки чоловічого роду. Вони майже завжди означають назви осіб або тварин. Вони можуть мати закінчення **-e** (*der Junge, der Russe, der Franzose, der Knabe, der Affe, der Matrose, der Hase, der Löwe, der Neffe*) або наголошені запозичені закінчення: **-ant, -at, -ent, -et, -ist, -it, -ot, -nom, -soph, -log(e), -graf, -ard** (*der Student, der Aspirant, der Agronom, der Pädagoge, der Philosoph, der Fotograf, der Poet, der Artist, der Soldat, der Patriot, der Leopard*).

Сюди також належать такі іменники: *der Mensch, der Held, der Hirt, der Tatar, der Christ, der Prinz, der Fürst, der Graf, der Herr, der Narr, der Tor, der Ochs, der Bär, der Spatz, der Fink, der Komet, der Planet, der Obelisk, der Paragraph*. Ознака цієї відміни – закінчення **(e)n** у всіх відмінках, крім **N.**

<b>N.</b>	der Herr	der Mensch	der Kollege	der Präsident
<b>G.</b>	des Herrn	des Menschen	des Kollegen	des Präsidenten
<b>D.</b>	dem Herrn	dem Menschen	dem Kollegen	dem Präsidenten
<b>A.</b>	den Herrn	den Menschen	den Kollegen	den Präsidenten

У **множині** всі іменники мають у давальному відмінку закінчення **-n** (крім тих, звичайно, які це закінчення отримали вже в наз. відм.).

<b>N.</b>	die Kinder	die Männer	die Studenten	die Eltern
<b>G.</b>	der Kinder	der Männer	der Studenten	der Eltern
<b>D.</b>	den Kindern	den Männern	den Studenten	den Eltern
<b>A.</b>	die Kinder	die Männer	die Studenten	die Eltern

Частина іменників (**das Herz, der Name, der Friede(n), der Funke(n), der Glaube(n), der Gedanke, der Wille, der Buchstabe, der Same, der Haufe(n), der Schade(n)**) має ознаки і слабкої, і сильної відміни:

<b>N.</b>	das Herz	der Name	der Frieden	der Gedanke	der Wille
<b>G.</b>	des Herzens	des Namens	des Friedens	des Gedankens	des Willens
<b>D.</b>	dem Herzen	dem Namen	dem Frieden	dem Gedanken	dem Willen
<b>A.</b>	das Herz	den Namen	den Frieden	den Gedanken	den Willen

## Grammatische Übungen

### 1. Deklinieren Sie folgende Substantive.

Der Tag, das Haus, der Fluß, das Land, das Buch, der Freund, das Studium, der Junge, der Löwe, der Student, der Agronom, der Held, der Herr, der Pädagoge, der Tor, der Artist, der Präsident, der Aspirant, der Kollege, der Paragraph, der Planet, der Diamant, der Neffe, die Freundschaft, die Liebe, die Übung, die Gefahr,

die Tätigkeit, das Herz, der Schade, der Glaube, der Name, die Großeltern, die Geschwister, die Bücher, die Studenten, die Jahre, die Schüler, die Frauen.

## **2. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie Akkusativ dabei.**

*Muster: Hier ist ein Lineal. Ich nehme ... Ich nehme das Lineal.*

1. Dort steht ein Glas. Ich hole ... . 2. Auf dem Tisch liegt ein Briefumschlag. Wir brauchen ... . 3. Da ist ein Messer. Sie nimmt ... . 4. Da liegt eine Tafel Schokolade. Das Kind isst ... . 5. Hier sind Tassen. Wir spülen ... . 6. Da geht ein Philologe. Sie grüßen ... . 7. Dort hängt ein Mantel. Du probierst ... an. 8. Da ist ein Name. Ihr nennt ... . 9. Da liegt ein Hemd. Er zieht ... an. 10. Hier sitzen Gäste. Die Mutter zählt ... .

## **3. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wen ruft die Mutter? (der Sohn) 2. Was öffnet der Vater? (das Fenster) 3. Wen besucht die Familie? (die Großeltern) 4. Wen sehen wir? (ein Mensch) 5. Was bringt der Briefträger? (die Post) 6. Was liest Herr Schmidt? (eine Zeitung) 7. Was schreibt das Kind falsch? (ein Buchstabe) 8. Was wäscht die Mutter? (die Wäsche) 9. Wen lobt die Frau? (der Junge) 10. Was lernen die Kinder? (ein Gedicht) 11. Wen fragt die Lehrerin? (ein Student) 12. Was trägt der Mann? ( das Gepäck)

## **4. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie Dativ dabei.**

*Muster: Unsere Lehrerin fragt. Wir antworten ... . Wir antworten der Lehrerin.*

1. Der Turnlehrer sagt „Antreten!“. Die Kinder gehorchen ... . 2. Unser Neffe arbeitet. Die Arbeit gefällt ... . 3. Mein Kollege schenkt mir ein Buch. Ich danke ... . 4. Der Gast isst Braten. Der Braten schmeckt ... . 5. Der Herr geht spazieren. Wir begegnen ... . 6. Der Junge lernt nicht. Der Vater befiehlt ... . 7. Der Großvater pflückt Äpfel. Das Mädchen hilft ... . 8. Der Dozent liest einen Artikel. Der Artikel gefällt ... . 9. Der Professor hält eine Vorlesung. Die Studenten hören ... zu. 10. Die Mutter geht. Die Kinder sagen ... „Tschüs!“. 11. Das Mädchen fragt. Der Vater antwortet ... . 12. Der Aspirant macht einen Vortrag. Wir hören ... zu.

## **5. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wem dankt die Mutter für die Hilfe? (die Männer) 2. Wem erteilt der Professor eine Konsultation? (ein Aspirant) 3. Wem überreicht die Dozentin seine Arbeit? (der Student) 4. Wem sagt die Mutter „Gute Nacht!“? (die Töchter) 5. Wem hilft das Kind? (die Großmutter) 6. Wem sind die Söhne dankbar? (die Mutter) 7. Wem schreibt er einen Brief? (der Bruder) 8. Wem hören alle aufmerksam zu? (der Held) 9. Wem erzählt sie alles? (dieser Mensch) 10. Wem kaufen die Eltern ein Buch? (die Schwester) 11. Wem gratulieren die Politiker? (der Präsident) 12. Wem danken die Zuhörer? (der Poet)

## **6. Gebrauchen Sie die Dativobjekte im Plural.**

1. Die Tante erlaubt dem Kind alles. 2. Das Rauchen schadet dem Mann. 3. Die Sekretärin übergibt dem Direktor den Brief. 4. Der Bruder verzeiht der Schwester ihre Worte. 5. Der Dichter widmet dem Freund ein Gedicht. 6. Die Großmutter liest dem Bruder ein Märchen vor. 7. Der Briefträger bringt dem Sportler ein Paket. 8. Der Junge nimmt dem Kind die Spielsachen. 9. Der Vater holt dem Gast Mineralwasser. 10. Die Eltern schenken der Tochter ein Spiel. 11. Der Kellner empfiehlt dem Arzt diesen Weißwein. 12. Die Mutter glaubt dem Sohn.

**7. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form.**

1. Das Auto gehört (Eltern). 2. Wir begegnen (Herr Maier). 3. Rauchen schadet (Herz). 4. Die Tante gibt (Kinder) Obst. 5. Der Vater befiehlt (Junge). 6. Der Reporter sagt (Kollege) nichts. 7. Die Erzählung gefällt (Redakteur). 8. Wir glauben diesem (Pädagoge). 9. Die Mutter macht (Kusine) ein Geschenk. 10. Der Lehrer bringt (Schüler) ihre Hefte. 11. Der Junge schenkt (Kamerad) ein Buch. 12. Die Frau gibt (Mädchen) ein Bonbon.

**8. Formen Sie folgende Sätze um.**

*Muster: Der Schüler hat ein Heft. Das ist das Heft des Schülers.*

1. Der Neffe hat eine Uhr. 2. Der Sänger hat einen Anzug. 3. Die Großmutter hat Geschirr. 4. Die Kinder haben Großeltern. 5. Die Schwester hat einen Garten. 6. Der Pianist hat ein Klavier. 7. Der Junge hat ein Buch. 8. Der Deutsche hat ein Wörterbuch. 9. Die Braut hat ein Kleid. 10. Der Herr hat eine Wohnung. 11. Der Onkel hat ein Auto. 12. Die Mädchen haben ein Fahrrad. 13. Der Kaufmann hat die Ware.

**9. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wessen Schritte hören die Kinder? (der Großvater) 2. Wessen Hund ist im Garten? (der Nachbar) 3. Wessen Werke kauft der Junge? (der Schriftsteller) 4. Wessen Brief liest du? (der Leser) 5. Wessen Bruder ist Onkel Paul? (die Mutter) 6. Wessen Geburtstag feiert die Familie? (die Zwillinge) 7. Wessen Handschrift ist das? (dieser Professor) 8. Wessen Eltern wohnen hier? (unser Kollege) 9. Wessen Filme sieht er gern? (diese Regisseure) 10. Wessen Adresse schreibt sie auf? (der Däne) 11. Wessen Mappe liegt auf dem Tisch? (jener Journalist) 12. Wessen Tochter ist dieses Mädchen? (ein Alpinist)

**10. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form.**

1. Er öffnet die Tür (das Schlafzimmer). 2. Er braucht die Hilfe (der Kamerad). 3. Wir verstehen die Interessen (dieser Mensch). 4. Die Sprechstunde (der Arzt) beginnt um 8 Uhr. 5. Die Arbeit (der Schlosser) ist schwer. 6. Meinem Sohn gefällt das Spiel (diese Geigerin). 7. Die Freunde (unsere Söhne) kommen oft zu Besuch. 8. Sie diktiert uns die Telefonnummer (ihr Büro). 9. Hier liegt die Wäsche (die Geschwister). 10. Die Fenster (das Zimmer) gehen in den Hof. 11.



Heute findet ein Konzert (dieser Pianist) statt. 12. Er versteht einige Sätze (der Text) nicht.

**11. Setzen Sie den Artikel in richtiger Form und, wenn nötig, die Kasusendung ein.**

1. Wir lesen die Erzählung ... Dichter\_. 2. Alle bewundern die Arbeit ... Architekt\_. 3. Mir gefällt das Gedicht ... Kind\_. 4. Wir hören die Lieder ... Jahr\_. 5. Das Kind nennt die Tage ... Woche\_. 6. Die Schüler lernen die Lexik ... Paragraph\_. 7. Der Direktor spricht mit den Arbeitern ... Werk\_. 8. Die Studenten setzen die Endungen ... Substantive\_ ein. 9. Der Pianist spielt die Lieder ... Komponist\_. 10. Sie hängt in den Schrank die Jacke ... Mann\_. 11. Er versteht die Bedeutung ... Wörter \_ nicht. 12. Der Lehrer korrigiert die Fehler ... Student\_.

# Lektion 4

## Pflanzenschutz

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**der Pflanzenschutz** – захист рослин  
**die Wertminderung** – зниження якості  
**der Pflanzenfeind** – шкідник  
**vorbeugend** – попереджувальний, профілактичний  
**die Pflanzenhygiene** – фітогігієна  
**die Pflanzentherapie** – фітотерапія  
**der Schädling** – шкідник  
**verhindern** – запобігати чому-небудь  
**ordnungsgemäß** – правильний, належний  
**der Vorratsschutz** – охорона резервів  
**sachgemäß** – доцільний, належний  
**das Auftreten** – поява, виникнення  
**heranwachsend** – що підростає, дозріває  
**der Vorrat** – запас, резерв  
**der Schaderreger** – шкідник, збудник хвороби  
**der Bestandteil** – складова частина  
**der Wirkstoff** – біокаталізатор  
**der Beistoff** – добавка (до пестициду)  
**herbeiführen** – досягати, викликати  
**gleichmäßig** – рівномірний  
**verteilen** – розподіляти  
**anwendungsfähig** – придатний для застосування  
**ausreichend** – достатній  
**der Verwendungszweck** – мета застосування  
**das Fungizid** – фунгіцид  
**das Insektizid** – інсектицид  
**das Nematizid** – нематодцид  
**das Herbizid** – гербіцид  
**der Krankheitserreger** – збудник хвороби  
**das Anwendungsverfahren** – спосіб застосування  
**das Spritzen** – оприскування  
**das Stäuben** – обробка дустом  
**das Streuen** – крупнокраплевое оприскування  
**das Beizen** – протруювання (насіння)  
**nematodenresistent** – стійкий до нематодів, круглих червів

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Der Pflanzenschutz hat die Aufgabe, die landwirtschaftlichen und gärtnerischen Kulturen von Verlusten und Wertminderungen durch Pflanzenfeinde zu bewahren. Dieses Ziel sucht man durch vorbeugende Pflanzenhygiene und durch Pflanzentherapie (direkte Bekämpfung der Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter) zu erreichen.

Weiterhin soll der Pflanzenschutz Schädlingen der Ernteprodukte bei der Lagerung verhindern und so einen ordnungsgemäßen Vorratsschutz unterstützen. Bei rechtzeitiger und sachgemäßer Anwendung des Pflanzenschutzes können quantitative oder qualitative Ernteverluste durch das Auftreten von Krankheiten, Schädlingen oder Unkräutern erheblich verringert werden. Das trifft sowohl für die heranwachsende Ernte als auch für die Vorräte zu.

Pflanzenschutzmittel sind Chemikalien, die in der Landwirtschaft, dem Gartenbau und dem Vorratsschutz zur Bekämpfung von Schaderregern aus dem Tier- und Pflanzenreich bestimmt sind.

Bestandteile eines Pflanzenschutzmittels sind Wirkstoffe und Beistoffe. Wirkungsintensität dieser biologisch aktiven Stoffe ist oft so groß, daß schon 300-400 g je Hektar genügen, um den gewünschten Bekämpfungserfolg herbeizuführen. Eine solche geringe Menge gleichmäßig auf der Fläche zu verteilen bereitet große Schwierigkeiten. Der Wirkstoff muß deshalb durch neutrale Beistoffe anwendungsfähig gemacht werden. Sie sollen möglichst billig sein und in ausreichenden Mengen zur Verfügung stehen (wie z.B. Wasser).

Nach dem Verwendungszweck werden die Pflanzenschutzmittel in einige Gruppen eingeteilt: Fungizide, Insektizide, Nematizide, Herbizide u.a. Fungizide sind Pflanzenschutzmittel zur Bekämpfung pilzlicher Krankheitserreger. Insektizide dienen zur Bekämpfung von Insekten. Herbizide dienen zur Bekämpfung von Unkräutern.

Die wichtigsten Anwendungsverfahren sind Spritzen, Stäuben, Streuen und Beizen.

Bei sachgemäß durchgeführtem Pflanzenschutz sind außer den chemischen Maßnahmen auch Maßnahmen der Pflanzenhygiene (z.B. Düngung und Fruchtfolge) und biologische Maßnahmen (z.B. Anbau nematodenresistenter Kartoffelsorten) erforderlich. Eine sinnvolle Kombination dieser Möglichkeiten führt schließlich zum System des integrierten Pflanzenschutzes.

## **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was für eine Aufgabe hat der Pflanzenschutz?
2. Was ist Pflanzenschutzmittel?
3. Welche Gruppen der Pflanzenschutzmittel kennen Sie?
4. Wozu dienen Fungizide, Insektizide, Herbizide?
5. Welche wichtige Anwendungsverfahren gibt es?
6. Sind nur die chemischen Maßnahmen bei sachgemäß durchgeführtem Pflanzenschutz erforderlich?

#### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) оберігати від збитків та зниження якості
- 2) пряма боротьба з фітохворобами, шкідниками і бур'янами
- 3) вчасне і належне застосування захисту рослин
- 4) кількісні та якісні збитки урожаю
- 5) рослинний і тваринний світ
- 6) складові частини засобів захисту рослин
- 7) досягнути бажаного успіху від боротьби
- 8) завдавати великих труднощів
- 9) для боротьби з грибковими збудниками хвороби
- 10) для боротьби з комахами
- 11) для боротьби з бур'янами
- 12) хімічні заходи
- 13) система інтегрованого захисту рослин

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Der Pflanzenschutz hat die Aufgabe, ...
2. Pflanzenschutzmittel sind ...
3. Nach dem Verwendungszweck werden die Pflanzenschutzmittel in einige Gruppen eingeteilt: ...
4. Herbizide dienen ...
5. Die wichtigsten Anwendungsverfahren sind ...

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Pflanzen“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Захист рослин оберігає сільськогосподарські та садові культури від шкоди та зниження якості.
2. Фітотерапія – це боротьба з хворобами рослин, шкідниками та бур'янами.
3. Засоби захисту рослин – це хімікати, що використовуються в сільському господарстві та садівництві для боротьби зі шкідниками.
4. Фунгіциди слугують для боротьби з грибковими збудниками хвороб, інсектициди – для боротьби з комахами, гербіциди – для боротьби з бур'янами.
5. Найважливішими методами застосування засобів захисту рослин є оприскування, обробка дустом, крупнокраплевим оприскуванням і протруюванням.

## **Grammatik**

### **Das Adjektiv**

### **Прикметник**

## *Deklination der Adjektive* *Відмінювання прикметників*

**Прикметник** – це частина мови, яка виражає ознаки предмета (якості, властивості): *guter Freund* – добрий друг, *mathematische Zeitschrift* – математичний журнал.

Розрізняють три типи відмінювання прикметників:

- 1) слабка відміна (die schwache Deklination der Adjektive)
- 2) сильна відміна (die starke Deklination der Adjektive)
- 3) мішана відміна (die gemischte Deklination der Adjektive).

### *Слабка відміна прикметників (Die schwache Deklination der Adjektive)*

Якщо перед прикметником стоїть означений артикль (*der, das, die*) або вказівний (*dieser, jener, solcher, derjenige, derselbe*), питальний (*welcher, welches, welche*) чи неозначений займенник (*jeder, jedes, jede*), то прикметник відмінюється за слабкою відміною.

Відмінок	Однина		
	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
<b>Nom.</b>	der wichtige Tag	das wichtige Problem	die wichtige Frage
<b>Gen.</b>	des wichtigen Tages	des wichtigen Problems	der wichtigen Frage
<b>Dat.</b>	dem wichtigen Tag	dem wichtigen Problem	der wichtigen Frage
<b>Akk.</b>	den wichtigen Tag	das wichtige Problem	die wichtige Frage

Відмінок	Множина
<b>Nom.</b>	die wichtigen Tage, Probleme, Fragen
<b>Gen.</b>	der wichtigen Tage, Probleme, Fragen
<b>Dat.</b>	den wichtigen Tagen, Problemen, Fragen
<b>Akk.</b>	die wichtigen Tage, Probleme, Fragen

За слабкою відміною відмінюються прикметники у множині після: неозначених займенників **alle, sämtliche** – усі, **beide** – обидва; заперечного займенника **keine** – ніякі; питального займенника **welche** – які, а також присвійних займенників **meine, deine** – мої, твої та ін.

### *Сильна відміна прикметників (Die starke Deklination der Adjektive)*

Якщо перед прикметником нічого не стоїть, то він відмінюється за сильною відміною, вказуючи при цьому на рід, число і відмінок означуваного іменника.

Відмінок	Однина		
	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
<b>Nom.</b>	wichtiger Tag	wichtiges Problem	wichtige Frage
<b>Gen.</b>	wichtigen Tages	wichtigen Problems	wichtiger Frage
<b>Dat.</b>	wichtigem Tag	wichtigem Problem	wichtiger Frage
<b>Akk.</b>	wichtigen Tag	wichtiges Problem	wichtige Frage

Відмінок	Множина
Nom.	wichtige Tage, Probleme, Fragen
Gen.	wichtiger Tage, Probleme, Fragen
Dat.	wichtigen Tagen, Problemen, Fragen
Akk.	wichtige Tage, Probleme, Fragen

За сильною відміною відмінюються прикметники у множині після неозначених займенників: **einige** – декілька, деякі, **manche** – декотрі, **viele** – багато хто, **mehrere** – деякі, декілька, **wenige** – деякі, декотрі, а також після кількісних числівників: **drei interessante Bücher** – три цікаві книжки.

### Мішана відміна прикметників (*Die gemischte Deklination der Adjektive*)

Якщо перед прикметником стоїть неозначений артикль (*ein, eine*), присвійний займенник в однині (*mein, dein, sein, unser* та ін.) або заперечний займенник *kein*, то він відмінюється за мішаною відміною. Це означає, що в називному відмінку однини чоловічого, середнього і жіночого роду прикметники мають закінчення сильної відміни, в інших відмінках – закінчення слабкої відміни.

Відмінок	Однина		
	Чоловічий рід	Середній рід	Жіночий рід
Nom.	ein (mein) neuer Wagen	ein neues Haus	eine neue Wohnung
Gen.	eines (meines) neuen Wagens	eines neuen Hauses	einer neuen Wohnung
Dat.	einem (meinem) neuen Wagen	einem neuen Haus	einer neuen Wohnung
Akk.	einen (meinen) neuen Wagen	ein neues Haus	eine neue Wohnung

Відмінок	Множина
Nom.	meine neuen Wagen, Häuser, Wohnungen
Gen.	meiner neuen Wagen, Häuser, Wohnungen
Dat.	meinen neuen Wagen, Häusern, Wohnungen
Akk.	meine neuen Wagen, Häuser, Wohnungen

У множині, оскільки неозначений артикль не вживається, прикметник змінюється за сильною відміною (приймаючи закінчення означеного артикля).

Відмінок	Множина
Nom.	neue Wagen, Häuser, Wohnungen
Gen.	neuer Wagen, Häuser, Wohnungen
Dat.	neuen Wagen, Häusern, Wohnungen
Akk.	neue Wagen, Häuser, Wohnungen

Субстантивовані прикметники і дієприкметники у повній формі відмінюються за правилами відмінювання прикметників.

Відмінок	Однина		Множина
	Чоловічий рід	Жіночий рід	
<b>Nom.</b>	der Deutsche	die Deutsche	die Deutschen
<b>Gen.</b>	des Deutschen	der Deutschen	der Deutschen
<b>Dat.</b>	dem Deutschen	der Deutschen	den Deutschen
<b>Akk.</b>	den Deutschen	die Deutsche	die Deutschen
<b>Nom.</b>	ein Kranker	eine Kranke	viele Kranke
<b>Gen.</b>	eines Kranken	einer Kranken	vieler Kranker
<b>Dat.</b>	einem Kranken	einer Kranken	vielen Kranken
<b>Akk.</b>	einen Kranken	eine Kranke	viele Kranke

Субстантивовані прикметники середнього роду, що означають абстрактні поняття, часто вживаються у супроводі із займенниками **viel, alles, etwas, nichts, einiges** та ін.

Після займенників **etwas, viel, wenig, nichts, manch** субстантивовані прикметники отримують *сильні* закінчення: viel Neues, etwas Lustiges, wenig Gutes.

Після займенників **vieles, alles, einiges, manches** субстантивовані прикметники отримують *слабкі* закінчення: vieles Gute, alles Alte, einiges Bekannte.

*Примітка:*

Прикметники із суфіксами **-el, -er** втрачають голосну **-e** при відмінюванні:

dunkel – ein dunkles Zimmer, komfortabel – eine komfortable Wohnung, teuer – ein teures Kleid.

## Grammatische Übungen

### 1. Setzen Sie richtige Endungen ein.

1. Mir fehlt mein deutsch\_ Wörterbuch. 2. Ihr älter\_ Bruder kümmert sich um ihre Eltern. 3. Hinter dem Fluß liegt ein groß\_ Wald. 4. Kein alt\_ Kleid paßt ihr jetzt. 5. Eine freundlich\_ Kellnerin bringt uns\_ das Essen. 6. Hier studiert kein ausländisch\_ Student. 7. Es ist ein interessant\_ und nützlich\_ Gespräch. 8. Sein schön\_ Haus ist im ganzen Dorf bekannt. 9. Ihre streng\_ Mutter erlaubt ihr vieles nicht. 10. Morgen kommt eine belgisch\_ Delegation an. 11. Kein grammatisch\_ Thema ist so schwer wie dieses. 12. Ein historisch\_ Roman kann die Stunden der Geschichte interessanter machen. 13. Unser neu\_ Touristenzentrum befindet sich nicht weit von hier. 14. Kein ander\_ Ort ist so schön wie meine Heimatstadt.

2. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Adjektive in richtiger Form.

1. Der (jung) Mann arbeitet in unserem Büro. 2. Welcher (bekannt) Regisseur dreht diesen Film? 3. Die (leer, dunkel) Straße ist mit Schnee bedeckt. 4. Jener (ausländisch) Gast spricht sehr gut Russisch. 5. Die (rund) Brille macht ihr Gesicht fremd. 6. Jene (weißhaarig) Frau ist unsere Nachbarin. 7. Welche (belarussisch) Stadt liegt an der Dwina? 8. Mutterschaft ist das (ewig) Thema der Malerei. 9. Die (letzt) Stunde fällt heute aus. 10. Dieses (billig) Hotel liegt sehr günstig. 11. Diese (neu) Arznei hilft mir nicht. 12. Welches (wissenschaftlich) Problem interessiert ihn? 13. Dieses (fünfjährig) Kind spielt schon Klavier.

### **3. Ergänzen Sie folgende Sätze mit passenden Adjektiven.**

1. Im Keller ist noch ... Wein. 2. ... Freundschaft verbindet diese Menschen. 3. Mir schmeckt ... Bier. 4. Hier liegt ... Wäsche. 5. Auf dem Tisch steht ... Obst. 6. Heute ist ... Wetter. 7. Wo ist ... Mineralwasser? 8. Am Vormittag war ... Gewitter. 9. Überall liegt ... Schnee.

*Hell, warm, tief, kalt, stark, italienisch, sauber, alt, frisch.*

### **4. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Genitiv.**

Wessen Brief ist das?

*Der junge Dichter, jener berühmte Komponist, das bekannte Mädchen, diese nette Frau, die alte Professorin*

Wessen Auto steht hier?

*Ein reicher Mann, mein guter Freund, unsere neue Kollegin, ein bekanntes Mädchen, eine deutsche Familie*

Welchen Duft magst du?

*Schwarzer Kaffee, französisches Parfüm, gute Seife, blühender Flieder*

### **5. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Dativ.**

Wem gehört dieses Haus?

*Der reiche Kaufmann, dieser alte Herr, jene polnische Familie, dieses junge Fräulein, diese freundliche Frau*

Wem antwortet der Verkäufer?

*Ein alter Kunde, eine fremde Frau, ein kleines Mädchen, mein guter Freund, unsere neue Nachbarin*

Woraus ist dein neues Kleid?

*Guter Stoff, chinesische Seide, dunkle Wolle, feine Baumwolle*

### **6. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den in Klammern stehenden Adjektiven.**

a) 1. Ich spreche mit meinem (gut) Nachbarn. 2. Das Kind trinkt Milch aus der (neu) Tasse. 3. Das Rauchen schadet unserem (krank) Großvater. 4. In diesem (groß) Haus gibt es einige Lifts. 5. Wir wohnen in einem (vierstöckig) Haus. 6. Der Herr dankt dem (freundlich) Verkäufer. 7. Er glaubt dieser (schlau) Frau nicht. 8. Wir verbringen die Feiertage in einer (amerikanisch) Familie. 9. Er schreibt einen



Brief seiner (alt) Mutter. 10. In unserem (klein) Dorf gibt es keinen Laden. 11. Der Junge geht heute zu seiner (erst) Stunde.

b) 1. Die Eltern sind mit den Leistungen ihres (klein) Sohnes zufrieden. 2. Die Lage dieses (neu) Hotels ist sehr günstig. 3. Alle Bücher des (bekannt) Schriftstellers erzählen über den Krieg. 4. Das Büro dieser (bekannt) Firma befindet sich in unserer Straße. 5. Wir sprechen mit der Frau unseres (alt) Kollegen. 6. Das Zimmer meines (groß) Bruders ist sehr sonnig. 7. Alle fürchten die Prüfung des (streng) Professors. 8. Der Lehrer korrigiert die Fehler seines (faul) Schülers. 9. Der Freund erzählt uns den Inhalt dieses (interessant) Films. 10. Die Freundin möchte den Preis meines (schwarz) Kleides wissen.

### **7. Setzen Sie folgende Wortgruppen in den Plural.**

*Muster: das Heft meines kleines Sohnes – die Hefte meiner kleinen Söhne*

Das Bild des jungen Malers, die Frage eines sympathischen Mädchens, die Straße dieser sauberen Stadt, das Pferd jenes reichen Bauern, der Held des deutschen Romans, der Preis des dunklen Anzuges, die Erzählung unserer alten Großmutter, die Antwort eines klugen Menschen, der Artikel dieses bekannten Journalisten, der Student einer großen Universität, das Buch seines fleißigen Bruders, das Kleid dieser eleganten Dame, der Kugelschreiber meiner besten Freundin.

### **8. Setzen Sie die attributiven Wortgruppen in den Plural.**

1. Ich danke einem unbekanntem Herrn. 2. Ich will meiner netten Nachbarin ein Kätzchen schenken. 3. Das Rauchen schadet meinem kranken Onkel. 4. Im Park begegne ich oft dieser blonden Frau. 5. Wir gratulieren diesem bekannten Professor zu seinem letzten Buch. 6. In diesem großen Schrank liegt viel Bettwäsche. 7. Er fährt in den Urlaub mit seinem besten Freund. 8. Auf dem runden Tisch steht eine schöne Vase. 9. Nach diesem langen Gespräch verstehe ich ihn besser. 10. Dieser alte Mann wohnt in einem modernen Haus. 11. In unserem kleinen Zimmer gibt es keinen bequemen Stuhl. 12. In welcher deutschen Stadt befindet sich dieses bekannte Museum?

### **9. Antworten Sie auf folgende Fragen mit attributiven Wortgruppen im Akkusativ.**

Wen grüßt der Vater?

*Ein unbekannter Mann, mein guter Freund, kein grober Mensch, der alte Herr, dieser neue Kollege, jener kleine Junge*

Was trinkt er gern?

*Schwarzer Kaffee, roter Wein, starker Tee*

Wen kennt Herr Blume?

*Eine kranke Frau, meine beste Freundin, keine bekannte Sängerin, die neue Lehrerin, diese hübsche Dame, jene kluge Ärztin*

Was mag die Mutter?

*Saure Milch, frische Butter, dünne Seide, feine Baumwolle*

Was sieht Frau Krause?

*Ein schönes Kleid, mein neues Fahrrad, kein gutes Beispiel, das neue Haus,  
dieses kleine Bild, jenes große Fenster  
Was ißt der Bruder gern?  
Gebratenes Fleisch, frisches Obst*

**10. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den in Klammern stehenden Adjektiven.**

1. Wir lesen ein Buch. (deutsch) 2. Er ißt eine Birne. (saftig) 3. Die Mutter schneidet Brot. (frisch) 4. Das Kind trinkt Saft. (kalt) 5. Ich sehe einen Garten. (schön) 6. Der Schüler nennt ein Wort. (neu) 7. Der Mann zieht einen Anzug an. (grau) 8. Der Großvater nimmt ein Brötchen. (klein) 9. Der Herr trinkt Bier. (hell). 10. Der Sohn braucht einen Bleistift. (grün) 11. Sie gibt mir ein Heft. (dick) 12. Wir hören ein Lied. (spanisch) 13. Er schreibt einen Brief. (lang) 14. Die Studenten lernen eine Sprache. (neu) 15. Die Frau bringt Tee. (heiß)

**11. Setzen Sie die attributiven Gruppen in den Plural.**

1. In diesem Haus gibt es ein gemütliches Schlafzimmer. (zwei) 2. Die Schüler schreiben ein leichtes Diktat. Im Diktat gibt es kein schweres Wort. 3. Wir hören unsere neue Kassette. 4. Ich brauche keine alte Zeitung. 5. Wohin hängen Sie diesen großen Spiegel? 6. Der Postbote bringt ein kleines Paket. (einige) 7. Der Lehrer nennt ein schwaches Verb. (viele) 8. Wir lernen die beste Schülerin der Klasse kennen. 9. Die Touristen besuchen eine große Stadt. (alle) 10. Ich mache keinen orthographischen Fehler. 11. Die Mutter liest dem Kind eine interessante Erzählung. 12. Wir besprechen ein wichtiges Problem. 13. Wann hat er den neuen Roman geschrieben? 14. Welchen berühmten Sportler kennst du?

**12. Ergänzen Sie folgende Sätze. Gebrauchen Sie die attributiven Wortgruppen im Singular und Plural.**

1. Herr Braun bemerkte ...	dieser große Mann, ein freier Parkplatz, unser neues Bild, der kleine Junge
2. Die Mutter gibt dem Mädchen ...	eine große Banane (zwei), eine reife Birne (einige), ein roter Apfel (alle), frisches Obst, ihr roter Bleistift
3. Wir haben ...	kein dickes Wörterbuch, frischer Käse, dieses neue Buch, eine gute Erinnerung (viele), ein bekanntes Bild (wenige)
4. Wir zeigten den Gästen ...	ein großer Park, eine schöne Straße (beide), unsere letzte Arbeit, dieses gemütliche Cafe

# Lektion 5

## Viehwirtschaft

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Viehwirtschaft** – тваринництво
- der Nahrungsmittellieferant** – постачальник продуктів харчування
- der Rohstofflieferant** – постачальник сировини
- der Tierbestand** – поголів'я худоби
- das Nutztvieh** – корисна худоба
- die Nutzleistung** – продукція
- die Nutztviehhaltung** – розведення корисної худоби
- die Zucht** – розведення, вирощування
- betreiben** – займатися чим-небудь
- die Zuchtviehhaltung** – розведення племінної худоби
- der Nachwuchs** – приплід, молодняк
- der Zuchtbetrieb** – племінне господарство
- die Umweltverhältnisse** – умови середовища
- die Ernährung** – харчування
- der Ackerbau** – рільництво
- die Rinderhaltung** – скотарство, розведення великої рогатої худоби
- das Rind** – велика рогата худоба
- die Anpassungsfähigkeit** – здатність пристосовуватись
- die Fetterzeugung** – виробництво жиру
- geeignet** – що годиться, підходить
- die Dezitonne** – центнер
- das Lebensgewicht** – жива маса
- die Futtereinheit** – кормова одиниця
- benötigen** – потребувати
- der Puber** – статевозрілий
- die Jungrindermast** – відгодівля молодняка великої рогатої худоби
- das Geflügel** – домашня птиця
- übertreffen** – перевищувати
- erwähnen** – згадувати
- die Schafhaltung** – вівчарство
- das Schaffleisch** – баранина
- der Schaffleischverbrauch** – споживання баранини
- das Huhn** – курка
- die Ente** – качка
- die Gans** – гуска
- die Pute** – індик
- die Mast** – відгодівля
- das Niveau** – рівень

**die Gewinnung – отримання**

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Viehwirtschaft ist Nahrungsmittel- und Rohstofflieferant. Den größten Teil der landwirtschaftlichen Tierbestände bildet das Nutzvieh. Es wird zur Erzeugung von Nutzleistungen wie Milch, Fleisch, Wolle usw. gehalten. In Wirtschaften mit Nutzviehhaltung wird Zucht meist nicht betrieben. In Betrieben mit Zuchtviehhaltung wird dagegen neben der Erzeugung von tierischen Leistungen Wert darauf gelegt, daß hochwertiger Nachwuchs gezüchtet wird. Zu diesem Zweck verwendet man nur die besten Tiere zur Zucht. In Zuchtbetrieben bietet man den Jung- und Elterntieren die besten Umweltverhältnisse.

Die Nutzung der landwirtschaftlichen Tiere ist sehr verschieden. Meistens werden die Tiere für Ernährung und Kleidung des Menschen benutzt. Weiterhin liefert das Vieh den Ackerbau erforderlichen Stallmist.

Welche Tiere eignen sich für diese verschiedenen Zwecke am besten?

Die größte Bedeutung für die menschliche Ernährung hat die Rinderhaltung. Das Rind ist auf Grund seiner vielseitigen Leistungen (Milch, Fleisch, Fett) und seiner Anpassungsfähigkeit in fast allen Ländern der Welt das bedeutungsvollste Nutztier.

Eine große Bedeutung für die Fleisch- und Fetterzeugung hat auch das Schwein. Vom wirtschaftlichen Standpunkt gesehen ist das Schwein das geeignetste Tier für die Fleischerzeugung, da beim Schwein für eine Dezitonne Lebensgewicht nur 5 bis 6 dt Futtereinheiten benötigt werden gegenüber Püber 6.6 bis 7 dt Futtereinheiten bei der Jungrindermast.

In der Futtermittelverwertung wird das Schwein nur vom Geflügel übertroffen. Es sei jedoch erwähnt, daß das Schweinefett mineralstoff- und vitaminarm ist.

Die Bedeutung der Schafhaltung liegt in erster Linie in der Erzeugung von Wolle. Neben der Wolle fällt als zweites Produkt das Schaffleisch an. Der Schaffleischverbrauch ist bei verschiedenen Völkern sehr verschieden. In Deutschland ist er im Vergleich zu Mittelasien und dem Balkan sehr gering.

Eine hervorragende Stellung in der menschlichen Ernährung nimmt das Geflügel (Hühner, Enten, Gänse, Puten) ein. In allen Industriestaaten ist der Verbrauch an Geflügelfleisch, vor allem an Hühner- und Putenfleisch, stark angestiegen. Dabei spielt die durch die Mast von speziellen Hybridtieren verbesserte Qualität und das hohe Niveau der Verarbeitung und Verpackung eine wesentliche Rolle. Zur Gewinnung von Eiern werden vor allem Hühner gehalten.

## **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wofür werden die Tiere meistens benutzt?
2. Welches Nutzvieh hat die größte Bedeutung für die menschliche Ernährung?
3. Was für ein Vieh wird für die Fleisch- und Fetterzeugung gezüchtet?
4. Warum ist die Schafhaltung erforderlich?
5. Welche Arten des Geflügels kennen Sie?
6. Welche Art des Geflügels zieht man zur Gewinnung von Eiern vor?

#### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) для виробництва такої продукції як молоко, м'ясо і вовна
- 2) на підприємствах розведення племінної худоби
- 3) виробництво продукції тваринного походження
- 4) високоякісний молодняк
- 5) пропонувати найкращі умови середовища
- 6) використовувати для харчування і одягу людини
- 7) постачати необхідний підстилковий гній для рільництва
- 8) здатність пристосовуватись у майже всіх країнах світу
- 9) з точки зору економіки
- 10) один центнер живої маси
- 11) потрібно нагадати
- 12) свинячий жир є бідним на мінеральні речовини та вітаміни
- 13) споживання баранини дуже відрізняється у різних народах
- 14) визначне місце у людському харчуванні
- 15) відгодівля спеціальних гібридних тварин

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Viehwirtschaft ist ...
2. Meistens werden die Tiere für ... benutzt.
3. ... ist auf Grund seiner vielseitigen Leistungen (Milch, Fleisch, Fett) und seiner Anpassungsfähigkeit in fast allen Ländern der Welt das bedeutungsvollste Nutztier.
4. Die Bedeutung der Schafhaltung liegt in erster Linie in der Erzeugung von ...
5. Zur Gewinnung von Eiern werden vor allem ... gehalten.

#### **VI. Welche Zweige der Tierhaltung kennen Sie? Geben Sie die Namen des Fleisches, das sie produzieren. Schreiben Sie das auf.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Тваринництво – це постачання продуктів харчування та сировини.
2. Худоба розводиться для отримання такої продукції як молоко, м'ясо, вовна.
3. Сільськогосподарські тварини використовуються не тільки для харчування та одягу людей, вони ще й дають, крім того, підстилковий гній, необхідний для рільництва.
4. Велика рогата худоба завдяки своїй різноманітній продукції і своїй здатності адаптовуватись вважається найважливішою худобою майже у всіх країнах світу.
5. Свинарство відіграє велику роль у виробництві жиру та м'яса, а вівчарство – у виробництві вовни.

# Grammatik

## Das Adjektiv

### Прикметник

#### *Steigerungsstufen der Adjektive*

#### *Ступені порівняння прикметників*

Якісні прикметники мають основний ступінь (**der Positiv** – звичайний) і два ступені порівняння (**der Komparativ** – вищий і **der Superlativ** – найвищий):

das **kleine** Buch – das **kleinere** Buch – das **kleinste** Buch

Das Auto ist **schnell**, das Flugzeug ist **schneller**, die Rakete ist **der schnellste** Flugkörper.

Машина – швидка, літак – швидший, ракета – найшвидша.

**Вищий** ступінь (**der Komparativ**) утворюється додаванням до звичайного ступеня суфікса **-(e)r**:

frisch *свіжий* – frischer *свіжіший*

dunkel *темний* – dunkler *темніший*

Прикметники на **-er, -el, -en** при цьому звичайно втрачають **-e**:

sauer *кислий* – saurer *кисліший*

Кореневі голосні на **a, o, u** в односкладових прикметниках, як правило, приймають умлаут у вищому ступені:

warm *теплий* – wärmer *тепліший*

groß *великий* – größer *більший*

kurz *короткий* – kürzer *коротіший*

**Найвищий** ступінь (**der Superlativ**) утворюється додаванням до звичайного ступеня суфікса **-(e)st**. Звичайно вживається з означеним артиклем:

schön *красивий* – die schönste Stadt *найкрасивіше місто*

Прикметники на **-d, -t, -s, -ß, -x, -z, -tz, -st** у найвищому ступені приймають суфікс **-est**:

kalt *холодний* – der kälteste Tag *найхолодніший день*

Кореневі голосні **a, o, u** в односкладових прикметниках, як правило, приймають умлаут у найвищому ступені.

Паралельно вживається форма найвищого ступеня (**der Superlativ**), утворена за допомогою частки **am** і суфікса **-(e)sten**. Ця форма незмінна:

Der kürzeste Tag/der Tag ist **am kürzesten** *найкоротіший день*.

Прикметники з **-au-** в корені або з суфіксами **-er, -en, -el, -bar, -sam, -ig, -e** та ін. утворюють ступені порівняння без умлаута:

laut *голосний* – lauter *голосніший* – der lauteste/am lautesten *найголосніший*

langsam *повільний* – langsamer *повільніший* – der langsamste/am langsamsten *найповільніший*

dunkel *темний* – dunkler *темніший* – der dunkelste/am dunkelsten *найтемніший*.

Деякі прикметники утворюють ступені порівняння не за правилами:

gut – besser – am besten/der beste

gern – lieber – am liebsten/der liebste

viel – mehr – am meisten/der meiste

bald – eher – am ehesten/der eheste

nah – näher – am nächsten/der nächste

hoch – höher – am höchsten/der höchste

wenig – weniger – am wenigsten/der wenigste

wenig – minder – am mindesten/der mindeste.

Щоб порівняти рівність чи нерівність двох величин, використовуються сполучники **ebenso ... wie, so ... wie**:

Diese Antwort ist **ebenso** falsch **wie** die erste. *Ця відповідь така ж неправильна, як і перша.*

Deine Tasche ist nicht **so** schwer **wie** meine. *Твоя сумка не така важка, як моя.*

Щоб показати, що певна ознака притаманна якому-небудь предмету чи явищу в більшій мірі, тоді використовується сполучник **als**:

Deine Aufgabe ist leichter **als** meine. *Твоє завдання легше, ніж моє.*

## Grammatische Übungen

### 1. Bilden Sie die Steigerungsstufen von folgenden Adjektiven.

hell, dunkel, jung, arm, leicht, laut, stolz, gut, nah, gesund

### 2. Bilden Sie adjektivische Wortverbindungen.

a) *Muster*: klein, Buch

*das kleine Buch; das kleinere Buch, das kleinste Buch*

1. alt, Mann; 2. niedrig, Tisch; 3. schön, Frau; 4. breit, Straße; 5. heiß, Tag; 6. brav, Kind; 7. dick, Heft; 8. dünn, Papier; 9. hoch, Turm; 10. sauber, Stadt.

b) *Muster*: klein, Bücher

*die kleinen Bücher, die kleineren Bücher, die kleinsten Bücher*

1. bunt, Bilder; 2. nah, Dörfer; 3. groß, Flüsse; 4. reich, Kaufleute; 5. schnell, Autos; 6. warm, Tage; 7. dumm, Fragen; 8. schwach, Kinder; 9. klug, Antworten; 10. schwer, Taschen.

### 3. Setzen Sie vor die Superlative den richtigen Artikel ein. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Welcher Platz ist ... schönste? (Schillerplatz) 2. Welche Straße ist ... breiteste? (Gartenstraße) 3. Welcher Weg ist ... längste? (über die Brücke) 4. Welche Filme sind ... spannendsten? (Kriminalfilme) 5. Welches Kleid ist ... billigste? (Sommerkleid) 6. Wessen Augen sind ... traurigsten? (Mutter) 7. Welches Brot ist ... frischste? (Weißbrot) 8. Welche Speisen sind ...

schmackhaftesten? (scharf) 9. Wessen Frisur ist ... schlichteste? (Schwester) 10. Welcher Rock ist ... weiteste? (neu) 11. Wessen Kinder sind ... lautesten? (unser)

#### 4. Ergänzen Sie folgende Sätze mit passenden Adjektiven im Superlativ.

Setzen Sie den richtigen Artikel ein.

Der Sommer ist ... .. Jahreszeit.

Der Everest ist ... .. Berg der Erde.

Der Baikalsee ist ... .. See in Asien.

Der Winter ist ... .. Jahreszeit.

Europa ist ... .. Erdteil.

Der 22. Dezember ist ... .. Tag des Jahres.

Der Gepard ist ... .. Tier der Erde.

Der Eukalyptus ist ... .. Baum der Erde.

Der Mississippi ist ... .. Fluß der Erde.

*groß, klein, hoch, kurz, kalt, lang, warm, tief, schnell*

#### 5. Antworten Sie auf folgende Fragen.

*Muster:* Wer antwortet besser, Helga oder Paul?

*Helga antwortet besser als Paul.*

1. Wer spricht geläufiger, Monika oder Peter? 2. Wer schneidet das Brot dünner, der Vater oder die Mutter? 3. Wer läuft schneller, der Junge oder sein Freund? 4. Wer kauft billiger, die Tante oder die Kusine? 5. Wer versteht dich besser, deine Freundin oder deine Mutter? 6. Wer wohnt günstiger, er oder seine Eltern? 7. Wer handelt klüger, der Chef oder sein Mitarbeiter? 8. Wer antwortet richtiger, der Schüler oder die Schülerin? 9. Wer fragt höflicher, der Käufer oder der Verkäufer? 10. Wer kommt später, der Bruder oder die Schwester?

#### 6. Bilden Sie die Sätze.

a) *Muster:* klein, Mädchen, Junge.

*Das Mädchen ist kleiner als der Junge.*

1. dick, Buch, Heft. 2. hübsch, Frau Müller, Frau Rose. 3. jung, Bruder, Schwester. 4. schlank, Frau, Mann. 5. gut, Weißwein, Rotwein. 6. groß, Helga, Klaus. 7. warm, Mantel, Jacke. 8. teuer, Motorrad, Fahrrad. 9. kurz, dieser Weg, jener Weg. 10. modern, das rote Auto, das weiße Auto.

b) *Muster:* fleißig, Mädchen, Junge.

*Der Junge ist nicht so fleißig wie das Mädchen.*

1. süß, Äpfel, Birnen. 2. voll, Bücherschrank, Kleiderschrank. 3. schlank, Herr, seine Frau. 4. kalt, Morgen, Abend. 5. schlecht, Füller, Kugelschreiber. 6. schmutzig, Füße, Hände. 7. alt, Roller, Rad. 8. kalt, Bier, Wein. 9. schwer, Deutsch, Französisch. 10. gemütlich, Schlafzimmer, Arbeitszimmer.

#### 7. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Adjektive in richtiger Form.



1. Monika ist nicht so (groß) wie Marianna, sondern (klein) als sie. 2. Diese Tapeten sind nicht so (hell) wie jene, sondern (dunkel) als sie. 3. Die Großmutter ist nicht so (alt) wie der Großvater, sondern (jung) als er. 4. Ich kaufe nicht so (billig) wie meine Freundin, sondern (teuer) als sie. 5. Der neue Tisch ist nicht so (lang) wie der alte, sondern (kurz) als er. 6. Diese Schokolade ist nicht so (bitter) wie jene, sondern (süß) als sie. 7. Der Mann singt nicht so (gut) wie sein Bruder, sondern (schlecht) als er. 8. Der Herr spricht Deutsch nicht so (falsch) wie die Dame, sondern (richtig) als sie. 9. Der Kaffee ist nicht so (kalt) wie der Tee, sondern (warm) als er. 10. Der Bruder ist nicht so (fleißig) wie die Schwester, sondern (faul) als sie.

### **8. Setzen Sie *als* oder *wie* ein.**

1. Ein Bach ist kleiner ... ein Fluß, und ein See ist kleiner ... ein Meer. 2. Der Sohn ist schon so kräftig ... der Vater. 3. Dieses Auto fährt schneller ... der Zug. 4. Der Weg über das Feld ist kürzer ... der Weg über den Wald. 5. Meine Freundin strickt genauso langsam ... ich. 6. Das Wetter ist heute so herrlich ... im Sommer. 7. Das Wasser im Teich ist kälter ... im Fluß. 8. Der Sessel ist bequemer ... der Stuhl. 9. Auf der Terrasse ist es nicht so schwül ... im Zimmer. 10. Dieses Mädchen ist genauso nett ... ihre Freundin. 11. Der Himmel ist so dunkel ... vor dem Regen. 12. Das Eßzimmer ist geräumiger ... die Küche.

# Lektion 6

## Pflanzen

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Kulturpflanze** – культурна рослина
- die Wildform** – дика форма (рослин)
- die Auslese** – відбір
- die Kulturmaßnahme** – культурний захід
- die Erhaltung** – отримання
- die Kartoffelknolle** – бульба картоплі
- auf etwas (Akk.) Wert legen** – надавати чому-небудь значення
- das Blatt** – листок
- die Wurzel** – корінь
- der Samen** – насінина
- die Frucht** – культура, плід
- gleichmäßig** – рівномірний
- die Reife** – дозрівання
- die Keimung** – проростання
- besassen** – володіти
- naturgemäß** – природній, що здійснюється в природніх умовах
- die Anpassung** – адаптація
- vorteilhaft** – вигідний
- hervorbringen** – породжувати
- dünn** – тонкий
- dick** – товстий
- fleischig** – м'ясистий
- bevorzugen** – надавати перевагу
- der Wuchs** – ріст
- die Nutzpflanze** – корисна рослина
- der Stengel** – стебло
- die Knospe** – брунька
- die Wildobstart** – дикорослий плід, ягода
- die Wildgemüseart** – дикоросла салатна рослина
- die Heilpflanze** – лікарська рослина

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Die meisten Kulturpflanzen haben eine lange Entwicklung hinter sich. Es steht fest, daß sie aus Wildformen durch natürliche und künstliche Auslese und Maßnahmen zu Kulturpflanzen entwickelt wurden.

Viele Kulturpflanzen sind heute so sehr auf Kulturmaßnahmen angewiesen, daß ihre Erhaltung ohne Mithilfe des Menschen nicht mehr möglich ist. So werden

zum Beispiel die Kartoffelknollen über Winter aus der Erde genommen und eingelagert.

Der Mensch legte Wert auf große Blätter, große Wurzeln, große Samen oder Früchte, gleichmäßige Reife, gleichmäßige Keimung, also gerade auf Eigenschaften, die die Primitivformen unserer Kulturpflanzen nicht besaßen.

Die Wildformen zeigten naturgemäße Anpassung an ihre Umgebung, die eine sichere Erhaltung der Art ermöglichte. Es ist für eine wilde Pflanze vorteilhafter, eine große Anzahl kleiner Samen hervorzubringen als wenige große. Dünne harte Wurzeln sind für sie auch vorteilhafter als dicke fleischige. Es können sich also die für den Menschen weniger nützlichen Pflanzen besser in der freien Natur erhalten.

Beim Anbau wurden aber die Pflanzen bevorzugt, deren Samen größer waren oder deren vegetative Teile einen stärkeren Wuchs zeigten.

Es wird auch oft von Nutzpflanzen gesprochen: zu ihnen gehören vor allem die Kulturpflanzen, aber auch jene Wildpflanzen, von denen Früchte, Samen, Stengel, Knospen oder Wurzeln geerntet und genutzt werden können. Zu den Nutzpflanzen werden die Wildobst-, Wildgemüsearten sowie die Heilpflanzen gerechnet.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wie wurden Kulturpflanzen entwickelt?
2. Worauf sind viele Kulturpflanzen heute sehr angewiesen?
3. Worauf legte der Mensch Wert?
4. Was ist für eine wilde Pflanze vorteilhafter?
5. Welche Pflanzen wurden beim Anbau bevorzugt?
6. Welche Pflanzen gehören zu den Nutzpflanzen?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) завдяки природньому і штучному відбору
- 2) залежати від культурних заходів
- 3) властивості, якими не володіли примітивні форми культурних рослин
- 4) природня адаптація до навколишнього середовища
- 5) для дикої рослини є вигіднішим ...
- 6) породжувати велику кількість маленьких насінин
- 7) тонке тверде коріння
- 8) на природі
- 9) часто говорять про корисні рослини
- 10) збирати урожай і використовувати

### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Viele Kulturpflanzen sind heute so sehr auf Kulturmaßnahmen angewiesen, daß ...
2. Der Mensch legte Wert auf ..., also gerade auf Eigenschaften, die die Primitivformen unserer Kulturpflanzen nicht besaßen.

3. Es ist für eine wilde Pflanze vorteilhafter, ...
4. Beim Anbau wurden aber die Pflanzen bevorzugt, ...
5. Zu den Nutzpflanzen werden ... gerechnet.

**VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Pflanzen“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

**VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Дикі рослини за допомогою природнього і штучного відбору та аграрних заходів стали культурними рослинами.
2. Культурні рослини на сьогоднішній день настільки залежать від агрозаходів, що їхнє вирощування без допомоги людини є неможливим.
3. Тоненькі тверді корінці для диких рослин є вигіднішими, ніж грубі м'ясисті.
4. При вирощуванні надається перевага тим рослинам, чиє насіння більше і чий вегетативні частини краще проросли.
5. До корисних рослин відносять дикорослі плоди і ягоди, дикорослі салатні рослини та лікарські рослини.

## Grammatik

### Das Pronomen

#### Займенник

**Займенник** (das Pronomen) – це частина мови, яка вживається у реченні замість іменника або прикметника. Займенник не називає особу, предмет або ознаку, він тільки відсилає нас до особи, предмета або ознаки, згаданих раніше.

Der Schüler löst die Aufgabe richtig. *Учень правильно розв'язує задачу.*

Er löst **sie** richtig. *Він розв'язує її правильно.*

Займенники поділяються на:

- 1) особові займенники: **ich я, du ти, er він, sie вона, es воно, wir ми, ihr ви, sie вони, Sie Ви**
- 2) зворотний займенник **sich -ся**
- 3) вказівні займенники: **dieser цей, jener той, solcher такий, derjenige той, derselbe той самий**
- 4) присвійні займенники: **mein мій, dein твій, sein його, ihr її, unser наш, euer ваш, ihr їх, Ihr Ваш**
- 5) безособовий займенник **es**
- 6) питальні займенники: **wer? хто?, was? що?, welcher? який?, was für ein? що за?**
- 7) відносні займенники: **der який, die яка, das яке, welcher який, welche яка, welches яке**
- 8) неозначені займенники: **jemand хтось, man (не перекладається), jeder кожен, einer хтось, alle усі, viele багато хто, wenige небагато хто**
- 9) заперечні займенники: **keiner ніякий, niemand ніхто, nichts ніщо.**

### Відмінювання особових займенників (Personalpronomen)

Відмінок	Однина					Множина			
	1 особа	2 особа	3 особа			1 особа	2 особа	3 особа	
<b>N.</b>	ich	du	er	es	sie	wir	ihr	sie	Sie
<b>G.</b>	mein(er)	dein(er)	sein(er)	sein(er)	ihr(er)	unser	euer	ihrer	Ihrer
<b>D.</b>	mir	dir	ihm	ihm	ihr	uns	euch	ihnen	Ihnen
<b>A.</b>	mich	dich	ihn	es	sie	uns	euch	sie	Sie

### Відмінювання зворотного займенника *sich* (Reflexivpronomen)

Зворотний займенник **sich** відповідає частці **-ся (собі, себе)** і вживається в давальному і знахідному відмінках з дієсловами у 3-й особі однини і множини. В 1-й і 2-й особі однини і множини вживається давальний і знахідний відмінок відповідних особових займенників.

#### **sich waschen – митися**

ich	wasche <b>mich</b>	wir	waschen <b>uns</b>
du	wäschst <b>dich</b>	ihr	wascht <b>euch</b>
er, sie, es	wäscht <b>sich</b>	sie, Sie	waschen <b>sich</b>

#### **sich (Dat.) kaufen – купувати собі**

ich	kaufe <b>mir</b> das Buch	wir	kaufen <b>uns</b> das Buch
du	kaufst <b>dir</b> das Buch	ihr	kauft <b>euch</b> das Buch
er, sie, es	kauft <b>sich</b> das Buch	sie, Sie	kaufen <b>sich</b> das Buch

### Відмінювання вказівних займенників (Demonstrativpronomen)

До вказівних займенників належать:

**dieser, dieses, diese, diese** *цей, це, ця, ці*

**der, das, die, die** *цей, це, ця, ці*

**jener, jenes, jene, jene** *той, те, та, ті*

**solcher, solches, solche, solche** *такий, таке, така, такі*

**es** *це*

**selbst, selber** *сам, сама, саме, самі*

**derjenige, diejenige, dasjenige, diejenigen** *той, те, та, ті*

**derselbe, dieselbe, dasselbe, dieselben** *той самий, та сама, те саме, ті*

*самі*

Вказівні займенники **dieser, dieses, diese, diese, jener, jenes, jene, jene, solcher, solches, solche, solche** відмінюються як означений артикль.

Відмінок	Однина			Множина
	<i>чоловічий рід</i>	<i>середній рід</i>	<i>жіночий рід</i>	
<b>Nom.</b>	dieser, jener,	dieses, jenes,	diese, jene,	diese, jene,

	solcher	solches	solche	solche
<b>Gen.</b>	dieses, jenes, solches	dieses, jenes, solches	dieser, jener, solcher	dieser, jener, solcher
<b>Dat.</b>	diesem, jenem, solchem	diesem, jenem, solchem	dieser, jener, solcher,	diesen, jenen, solchen
<b>Akk.</b>	diesen, jenen, solchen	dieses, jenes, solches	diese, jene, solche	diese, jene, solche

Вказівні займенники **der, das, die, die** відрізняються від артикля формою родового відмінка однини та множини і формою давального відмінка множини.

Відмінок	Однина			Множина
	чоловічий рід	середній рід	жіночий рід	
<b>Nom.</b>	der	das	die	die
<b>Gen.</b>	dessen	dessen	deren	deren (derer)
<b>Dat.</b>	dem	dem	der	denen
<b>Akk.</b>	den	das	die	die

Sie besuchen ihre Freundin und **deren** Tochter.

*Вони відвідали свою подругу та її доньку.*

Вказівні займенники **selbst, selber** і **es** не відмінюються і не змінюються за родами.

Складні вказівні займенники **derjenige, diejenige, dasjenige, diejenigen, derselbe, dieselbe, dasselbe, dieselben** відмінюються особливо: перша частина – як означений артикль, друга частина – як прикметник за слабкою відміною.

Відмінок	Однина			Множина
	чоловічий рід	середній рід	жіночий рід	
<b>Nom.</b>	derselbe	dasselbe	dieselbe	dieselben
<b>Gen.</b>	desselben	desselben	derselben	derselben
<b>Dat.</b>	demselben	demselben	derselben	denselben
<b>Akk.</b>	denselben	dasselbe	dieselbe	dieselben

Wir sprechen mit **denjenigen**, die das Buch schon gelesen haben.

*Ми говоримо з тими, хто вже прочитали книгу.*

### Відмінювання присвійних займенників (Possessivpronomen)

Присвійні займенники відмінюються в однині як неозначений артикль, а у множині – як означений.

Відмінок	Однина			Множина
	чоловічий рід	середній рід	жіночий рід	
<b>Nom.</b>	mein Tisch	mein Kind	meine Heimat	meine Tische
<b>Gen.</b>	meines Tisches	meines Kindes	meiner Heimat	meiner Tische

<b>Dat.</b>	meinem Tisch	meinem Kind	meiner Heimat	meinen Tischen
<b>Akk.</b>	meinen Tisch	mein Kind	meine Heimat	meine Tische

### Відмінювання неозначених займенників (Indefinitpronomen)

Найчастіше вживаються такі неозначені займенники:

**man** (не перекладається)

**jemand** *хтось, дехто, хто-небудь*

**jeder, jedes, jede, jede** *кожний, кожне, кожна, кожні*

**einer** *хтось*

**etwas, irgendetwas** *щось, дещо, що-небудь*

**irgendeiner** *хто-небудь*

**alle** *усі*

**beide** *обидва, обидві*

**einige** *деякі*

**mehrere** *деякі, декілька*

**viele** *багато хто*

**wenige** *небагато хто*

**sämtliche** *усі*

Відміннок	Однина				Множина
		чоловічий рід	середній рід	жіночий рід	
<b>Nom.</b>	jemand	jeder	jedes	jede	alle, beide, einige, viele
<b>Gen.</b>	jemandes	jedes	jedes	jeder	aller, beider, einiger, vieler
<b>Dat.</b>	jemandem (jemand)	jedem	jedem	jeder	allen, beiden, einigen, vielen
<b>Akk.</b>	jemanden (jemand)	jeden	jedes	jede	alle, beide, einige, viele

**Alle** verstehen das.

**Усі** розуміють це.

Er will **allen** helfen.

Він хоче **всім** допомогти.

**Jedes** Warum hat sein Darum.

**Кожне** «чому» має своє «тому».

Займенник **man** вживається, коли йдеться про одну або декілька осіб, які лишаються неназваними. **Man** є у реченні підметом, на українську мову не перекладається. При цьому дієслово вживається в 3-й особі однини, а на українську мову перекладається звичайно формою 3-ї особи множини:

Hier spielt **man** Fußball.

Тут грають у футбол.

Сполучення **man** з модальними дієсловами перекладаються безособовими зворотами:

man muß, man soll – *необхідно, треба, слід*

man kann, man darf – *можна, дозволяється*  
 man kann nicht, man darf nicht – *не можна, не дозволяється*  
**Darf man fragen?** – **Можна** запитати?

### Відмінювання питальних займенників *wer?, was?* (Interrogativpronomen)

Відмінок	Займенники	
<b>Nom.</b>	<b>wer?</b> <i>хто?</i>	<b>was?</b> <i>що?</i>
<b>Gen.</b>	<b>wessen?</b> <i>чий? чие? чия?</i>	<b>wessen?</b> <i>чий? чие? чия?</i>
<b>Dat.</b>	<b>wem?</b> <i>кому?</i>	<b>wem?</b> <i>кому?</i>
<b>Akk.</b>	<b>wen?</b> <i>кого?</i>	<b>was?</b> <i>що?</i>

Займенники **welcher? welches? welche? welche?** відмінюються за сильною відміною, як і відносні займенники.

**Was für ein (eine, ein)?** вживається, коли запитують про властивість, якість, ознаку невідомого предмета або явища.

**Was für Möglichkeiten gibt es?** – **Які** є можливості?

### Відмінювання заперечних займенників (Negativpronomen)

Відмінок	Однина				Множина
		<i>чоловічий рід</i>	<i>середній рід</i>	<i>жіночий рід</i>	
<b>Nom.</b>	niemand	kein	kein	keine	keine
<b>Gen.</b>	niemandes	keines	keines	keiner	keiner
<b>Dat.</b>	niemandem (niemand)	keinem	keinem	keiner	keinen
<b>Akk.</b>	niemanden (niemand)	keinen	kein	keine	keine

Er hat **keine** Zeit. – *У нього немає часу.*

Ich weiß **nichts**. – *Я нічого не знаю.*

### Безособовий займенник *es*

Безособовий займенник **es** вживається:

а) з безособовими дієсловами, виконуючи роль підмета:

**Es** regnet. – *Іде дощ.*

б) як співвідносне слово, що стоїть після присудка і вказує на подальшу інфінітивну групу або підрядне речення :

**Es** fällt mir schwer, ihn zu überzeugen. – *Мені важко переконати його.*

в) як підмет у безособовому пасиві:

**Es** wird ihm geholfen. – *Йому допомагають.*

г) з особовими дієсловами в безособовому вживанні (наприклад, з додатком у давальному відмінку):

Wie geht **es** dir? – *Як ти поживаєш?*

**Es** gefällt mir in Ungarn. – *Мені подобається в Угорщині.*

д) як вставне слово, не узгоджуючись із підметом:

**Es** gingen drei Jäger. – *Йшли три мисливці.*



В усіх цих випадках **es** на українську мову не перекладається.

## Grammatische Übungen

### 1. Setzen Sie passende Personalpronomen ein.

a) 1. Das ist mein Freund. ... heißt Thomas. 2. Das ist meine Freundin. ... spricht gut Deutsch. 3. Ist das dein Onkel? Wie heißt ...? 4. Im Zimmer sind viele Kinder. ... spielen. 5. Ich und mein Sohn sind heute zu Hause. ... hören Musik. 6. Stefan und Martin, wohin geht ...? 7. Das Mädchen weint. ... ist krank. 8. Herr Braun, was lesen ...?

b) 1. Wo ist Ihr Telefon? – ... steht auf dem Tisch. 2. Warum trinkst du den Tee nicht? – ... ist kalt. 3. Gefällt Ihnen unser Garten? – Ja, ... ist sehr schön. 4. Wo liegt mein Taschentuch? – ... liegt im Schrank. 5. Hast du eine Schwester? – Ja, ... geht noch in die Schule. 6. Liest er dieses Buch? – Nein, ... ist nicht interessant. 7. Wo ist dein Zimmer? – ... ist rechts. 8. Ist ihr Kind schon groß? – Nein, ... ist erst 3 Jahre alt.

### 2. Setzen Sie die Personalpronomen in die richtige Form.

1. Ich verstehe ... nicht. (er) 2. Ich sehe ... zum erstenmal. (Sie) 3. Er möchte ... fotografieren. (wir) 4. Geht ... mit ... in den Klub? (ihr, wir) 5. Wir können ... nicht helfen. (Sie) 6. Ich mache ... Tee. (du) 7. Hier liegen Bücher. Gehören ... ..? (sie, ihr) 8. Hans bringt ... das Buch. (ich) 9. Wir fragen ... . (sie) Sie antwortet ... gern. (wir) 10. Sie schenkt ... Blumen. (sie (Pl.)) 11. Er erklärt ... die Maschine. (ich) 12. Ich gebe ... ein Messer. (du) 13. Paul zeigt ... unser Haus. (ihr) 14. Wir finden ... im Garten. (er) 15. Er wünscht ... alles Gute. (wir) 16. Er antwortet ... auf alle Fragen. (ich) 17. Wie geht es ...? (Sie)

### 3. Ersetzen Sie die kursiv gedruckten Objekte durch Personalpronomen.

1. Der Vater öffnet *den Brief*. 2. Mein Schulfreund bringt *dem Mädchen* Bücher. 3. Wir lernen *neue Wörter*. 4. Ich danke *dem Lehrer*. 5. Der Junge schreibt *seinem Freund*. 6. Die Mutter stellt *das Geschirr* auf den Tisch. 7. Die Frau sagt *den Gästen*: „Guten Appetit!“ 8. Das Mädchen holt *das Messer*. 9. Ich kann *seine Worte* nicht vergessen. 10. Unsere Verwandten laden *unseren Sohn* zu Gast ein. 11. Wir besuchen *unsere Großeltern* jeden Sonntag. 12. Er hilft *seiner Schwester*. 13. Die Hausfrau bäckt *den Kuchen*. 14. Der Junge lernt *die Sprache*. 15. Der Herr antwortet *den Kindern* nicht. 16. Die Jacke gefällt *der Mutter*. 17. Der Pianist spielt *eine Sonate*. 18. Sie liest *einen Roman*. 19. Der Lehrer diktiert *den Schülern* etwas.

### 4. Setzen Sie entsprechende Possessivpronomen ein.

ich – *mein* Bett, ... Wäsche, ... Platz, ... Worte, ... Bruder  
du – ... Fehler, ... Kugelschreiber, ... Familie, ... Buch, ... Auto  
er – ... Hefte, ... Zimmer, ... Ball, ... Lieder, ... Mappe, ... Frau  
sie – ... Fenster, ... Geschwister, ... Freunde, ... Schrank, ... Zimmer

es – ... Ferien, ... Straße, ... Gast, ... Papier, ... Bild, ... Ball  
wir – ... Lehrer, ... Lehrerin, ... Blumen, ... Korb, ... Zeitung  
ihr – ... Bank, ... Schule, ... Übungen, ... Geschenke, ... Vater  
sie – ... Garten, ... Äpfel, ... Freunde, ... Hund, ... Katze  
Sie – ... Bleistifte, ... Schwester, ... Brief, ... Tassen

### **5. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein.**

1. Ich habe einen Freund. Das ist ... Freund. 2. Er hat ein Buch. Das ist ... Buch. 3. Du hast eine Wohnung. Das ist ... Wohnung. 4. Wir haben viele Freunde. Das sind ... Freunde. 5. Monika hat einen Gast. Das ist ... Gast. 6. Monika und Erich haben Gäste. Das sind ... Gäste. 8. Ihr habt einen Koffer. Das ist ... Koffer. 9. Sie haben Zigaretten. Das sind ... Zigaretten. 10. Ich habe einen Hund und eine Katze. Das sind ... Haustiere. 11. Das Kind hat einen Ball. Das ist ... Ball. 12. Du hast einen Apfel. Das ist ... Apfel. 13. Das Mädchen hat ein Messer. Das ist ... Messer. 14. Ihr habt einen Kugelschreiber und Bleistifte. Das sind ... Kugelschreiber und ... Bleistifte. 15. Er hat einen Bruder, eine Schwester und Eltern. Das sind ... Bruder, ... Schwester und ... Eltern.

### **6. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wortgruppen in richtiger Form.**

1. Links ist das Schlafzimmer ..., rechts ist das Arbeitszimmer .... (meine Eltern, mein Vater) 2. Die Lehrerin ... spricht sehr gut Deutsch. (unser Bruder) 3. Das Auto ... steht vor dem Haus. (dein Freund) 4. Ich verstehe gut die Worte ... (eure Freundinnen) 5. Er nimmt den Füller ... (seine Mutter) 6. Die Lehrerin ist mit den Antworten ... zufrieden. (ihre Schüler) 7. Sie lesen den Brief ... (ihr Sohn) 8. Auf dem Schreibtisch ... sind immer viele Bücher. (mein Mann) 9. Der Garten ... ist sehr schön. (unsere Tante) 10. Gefällt dir das Fahrrad ...? (dein Bruder) 11. Zeigen Sie uns die Geschenke ...! (Ihre Gäste) 12. Ich prüfe die Hefte ... (meine Schüler)

### **7. Ersetzen Sie das Subjekt durch das Pronomen *man*.**

*Muster: Wir gehen jeden Tag spazieren.*

*Man geht jeden Tag spazieren.*

1. Wir schlafen 8 Stunden jeden Tag. 2. Wir essen dreimal am Tag. 3. Wir schreiben mit dem Kugelschreiber oder mit dem Füller. 4. In der Bäckerei kaufen alle Brot. 5. In der Bibliothek nehmen alle Bücher. 6. Wir antworten auf die Briefe. 7. Wir lernen Deutsch an der Hochschule. 8. Wir trinken Wasser oder Saft. 9. Im Sommer öffnen wir das Fenster. 10. In der Kindheit spielen alle viel. 11. Die Briefträger bringen die Post ins Haus. 12. Die Schüler lernen die Regel. 13. Am Geburtstag bekommen wir Geschenke. 14. Alle besichtigen diese Stadt gern. 15. Auf der Post kaufen wir Briefmarken. 16. Die Lehrer korrigieren die Fehler.

### **8. Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein.**

1. Man ... zur Arbeit mit dem Auto oder mit der Straßenbahn. (fahren) 2. Man ... das Mädchen Rotkäppchen. (nennen) 3. Abends ... man Freunde oder man

... ins Kino. (besuchen, gehen) 4. Bei der Begegnung ... man einander. (grüßen) 5. Im Ausland ... man oft an die Heimat. (denken) 6. Hier ... man viele neue Häuser. (bauen) 7. Im Winter ... man manchmal krank. (sein) 8. In der letzten Zeit ... man ihn nicht oft. (sehen) 9. In der Mittagspause ... man in der Kantine. (essen) 10. Wie ... man diesen Satz? (übersetzen) 11. In unserer Familie ... man um 8 Uhr. (frühstücken) 12. Man ... die Jacke auf den Kleiderbügel. (hängen) 13. Man ... Obst im Gemüseladen. (kaufen) 14. Man ... uns sehr viel ... . (aufgeben) 15. Um 10 Uhr ... man Nachrichten . (bringen) 16. Den Schlüssel ... man in die Tasche. (stecken) 17. Man ... die Tür. (schließen)

### 9. Antworten Sie auf folgende Fragen.

a) 1. Wann ist es kalt? (der Winter) 2. Wann ist es warm? (der Sommer) 3. Wann ist es dunkel? (die Nacht) 4. Wann ist es oft windig? (der Februar) 5. Wo ist es still? (der Lesesaal) 6. Wo ist es ruhig? (das Haus) 7. Wo ist es gemütlich? (das Zimmer) 8. Wo ist es den Kindern lustig? (zu Gast) 9. Wo ist es dem Mädchen gut? (die Großeltern)

b) 1. Wann regnet es oft? (der Herbst) 2. Wann donnert und blitzt es? (das Gewitter) 3. Wann friert es? (der Winter) 4. Wann schneit es oft? (der Januar) 5. Wann taut es? (der Frühling) 6. Wann hagelt es manchmal? (der Sommer) 7. Wann klingelt es zur Pause? (um 9 Uhr) 8. Wann dunkelt es früh? (der Dezember)

### 10. Setzen Sie das Pronomen *man* oder *es* ein.

1. Abends tanzt und singt ... . ... ist lustig. 2. ... regnet heute den ganzen Tag und ... badet nicht. 3. Gestern war ... windig und kalt. 4. ... ist schon spät. ... muß nach Hause gehen. 5. ... ist hell. ... sieht alles sehr gut. 6. Ich war zwei Tage krank. Jetzt geht ... mir wieder gut. 7. ... ist 12 Uhr. Wir machen Mittagspause. 8. Was macht ... im Unterricht? – ... liest einen Text und bildet Sätze. 9. ... klingelt. Der Lehrer kommt und ... arbeitet. 10. ... ist Viertel 6. ... kann nach Hause gehen. 11. Gibt ... hier ein Kino? – Ja, ... läuft dorthin 15 Minuten. 12. Am Morgen grüßt ...: „Guten Tag!“ 13. Herr Doktor, mir geht ... nicht gut. 14. ... gibt hier keine Studenten. 15. Das Haus liegt gut. ... ist schnell im Zentrum. 16. In diesem Roman handelt ... sich um eine Familie. ... liest ihn mit Interesse.

### 11. Stellen Sie Fragen zu den kursiv gedruckten Satzgliedern.

1. Der *Freund* fährt bald in den Urlaub. 2. Die neue *Maschine* funktioniert gut. 3. Er legt den *Mantel* ab. 4. Die Arbeit des *Studenten* ist fehlerfrei. 5. Der Vater zeigt dem *Sohn* das neue Fahrrad. 6. Der *Kranke* darf kein Fleisch essen. 7. Das Auto seines *Onkels* ist ein Volvo. 8. Die *Schüler* wollen in den Ferien an das Meer fahren. 9. Der Trainer lobt *Hans*. 10. Das Wörterbuch gehört meiner *Freundin*. 11. Hier hängt *Monikas* Kleid. 12. Das Mädchen schreibt den ganzen Tag *Briefe*.

### 12. Setzen Sie richtige Endungen ein.

1. Welch\_ Bus fährt zum Hauptbahnhof? 2. Welch\_ Kinder baden im Fluß? 3. Welch\_ Zimmer im Haus ist sonnig? 4. Welch\_ Uhr gefällt dir? 5. Welch\_

Gemüse kocht die Mutter? 6. Die Musik welch Komponisten gefällt dir? 7. Welch Mann sehen Sie jeden Tag? 8. Welch Frau sagt das Kind guten Morgen? 9. Welch Text übersetzt die Schwester? 10. Die Gruppe welch Touristen kommt ins Hotel? 11. Welch Gedicht mußt du lernen? 12. Welch Koffer ist schwer? 13. Welch Arbeiter kritisiert der Direktor? 14. Die Gedichte welch Dichters lernen jetzt die Kinder? 15. Welch Wörter schreibt der Lehrer an die Tafel?

### **13. Stellen Sie die Fragen.**

***Muster:*** *Er braucht ein Buch.*

***Was für ein Buch braucht er?***

1. Ich möchte einen Film. 2. Der Junge braucht eine Kassette. 3. Der Ausländer braucht eine Briefmarke. 4. Die Familie braucht eine Wohnung. 5. Der Herr braucht ein Auto. 6. Der Übersetzer braucht Wörterbücher. 7. Der Vater braucht einen Koffer. 8. Der Maler braucht Farben. 9. Die Frau braucht einen Mantel. 10. Das Mädchen braucht ein Kleid. 11. Der Geschäftsmann braucht ein Telefon. 12. Der Ingenieur braucht einen Computer. 13. Der Agronom braucht Obstbäume. 14. Der Bruder braucht ein Motorrad. 15. Die Firma braucht Mitarbeiter.

### **14. Setzen Sie *welch-* oder *was für ein-* ein.**

1. Dieses Restaurant ist sehr gut. – ... Restaurant ist sehr gut? 2. Der Student braucht ein Lehrbuch. – ... Lehrbuch braucht der Student? 3. Sie nehmen diese Handschuhe. – ... Handschuhe nehmen Sie? 4. Der Gärtner braucht Samen. – ... Samen braucht der Gärtner? 5. Dieser Bus geht zum Flughafen. – ... Bus geht zum Flughafen? 6. Dieser Platz ist besetzt. – ... Platz ist besetzt? 7. Der Fotograf braucht Filme. – ... Filme braucht der Fotograf? 8. Der Fußballspieler braucht einen Fußball. – ... Fußball braucht der Fußballspieler? 9. Der Großvater braucht eine Brille. – ... Brille braucht der Großvater? 10. Uns gefällt dieser Tisch. – ... Tisch gefällt uns?

# Lektion 7

## Fruchtfolge

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Fruchtfolge** – сівозміна
- der Pflanzenbestand** – насадження рослин
- die Feldwirtschaft** – рільництво
- der Reinbestand** – чисте насадження (рослин)
- die Feldfrucht** – польова культура
- der Schlag** – засіяна ділянка поля
- die Bodenmüdigkeit** – втома ґрунту
- das Auftreten** – поява, виникнення
- die Müdigkeitserscheinungen** – симптоми втоми ґрунту
- die Fruchtfolgegestaltung** – структура сівозміни
- entgegenwirken** – протидіяти
- die Nacheinanderfolge** – послідовність один за одним
- das Ackerland** – рілля
- aufweisen** – показувати, виявляти
- selbstunverträglich** – самонесумісний
- erfordern** – вимагати, потребувати
- die Einhaltung** – дотримання
- die Anbaupause** – парування ґрунту
- selbstverträglich** – самосумісний
- günstig** – сприятливий
- die Vorfrucht** – попередня культура (у сівозміні)
- die Schädlingsanhäufung** – скупчення шкідників
- der Roggen** – жито
- der Mais** – кукурудза
- die Bohne** – біб, квасоля
- die Lupine** – люпин
- der Vorfruchtwert** – значення попередньої культури
- sinnvoll** – доцільний, обдуманий, раціональний
- die Gestaltung** – форма, утворення
- ackerbaulich** – хліборобний
- pflanzenbaulich** – рослинницький
- die Forderung** – вимога
- berücksichtigen** – приймати до уваги, враховувати
- der Wechsel** – зміна, переміна
- die Flachwurzel** – підповерхневий корінь
- die Tiefwurzel** – корінь, що глибоко сидить
- der Stickstoffzehrer** – азотовикористач
- der Stickstoffmehrer** – азотозбирач

**die Halmfrucht** – стеблова культура  
**die Blattfrucht** – листяна культура  
**der Humusmehrer** – збирач гумусу  
**der Humuszehrer** – використач гумусу  
**gareverschlechternd** – що погіршує фізичну стиглість  
**gareverbessernd** – що покращує фізичну стиглість  
**die Einführung** – введення, запровадження  
**das Ackerflächenverhältnis** – співвідношення площі ріллі  
**festlegen** – вносити, встановлювати  
**der Ausgangspunkt** – початковий пункт  
**der Umfang** – розмір, об'єм  
**das Dauergrünland** – постійне кормове угіддя  
**der Ackerfutterbau** – польове кормовиробництво

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Während alle von Menschen unbeeinflussten, natürlich gewachsenen Pflanzenbestände Mischkulturen sind, arbeitet die moderne Feldwirtschaft im wesentlichen mit Reinbeständen.

Der jahrelang fortgesetzte Anbau einer und derselben Feldfrucht auf einem Schlag führt zur Bodenmüdigkeit. Heute ist es möglich, dem Auftreten von Müdigkeitserscheinungen durch sinnvolle Fruchtfolgegestaltung entgegenzuwirken. Unter Fruchtfolge versteht man die Nacheinanderfolge der verschiedenen Fruchtarten auf den einzelnen Schlägen des Ackerlandes innerhalb einer Anzahl von Jahren. In Reinbeständen angebaute Kulturpflanzen liefern um so höhere Erträge, je seltener ihr Anbau auf dem gleichen Boden erfolgt. Hier weisen aber verschiedene Früchte deutliche Unterschiede auf. Selbstunverträgliche Pflanzenarten, das heißt solche, die nach sich selbst nicht angebaut werden können, erfordern die Einhaltung folgender Anbaupausen; selbstverträgliche Pflanzen können zwar direkt nacheinander folgen, reagieren aber günstiger auf bessere Vorfrucht. Außerdem besteht bei ihrem wiederholten Anbau die Gefahr der Schädlingsanhäufung. Zu ihnen zählen zum Beispiel: Roggen, Mais, Kartoffeln, Bohnen und Lupinen.

Es sei aber gesagt, daß die Erträge nicht allein vom Vorfruchtwert, sondern von einer sinnvollen Gestaltung der gesamten Fruchtfolge abhängen. Dabei müssen alle ackerbaulichen und pflanzenbaulichen Forderungen berücksichtigt werden. Es hat zum Beispiel ein regelmäßiger Wechsel von Flachwurzlern und Tiefwurzlern, von Stickstoffzehrern und Stickstoffmehrern, von Halmfrüchten und Blattfrüchten, von Humusmehrern und Humuszehrern, von gareverschlechternden und gareverbessernden Pflanzen zu erfolgen.

Vor Einführung der Fruchtfolge muß das Ackerflächenverhältnis des Betriebes, das heißt der prozentuelle Anteil der einzelnen anzubauenden Feldfrüchte festgelegt werden. Der Ausgangspunkt für die Festlegung eines Ackerflächenverhältnisses ist der Viehbestand sowie der Umfang und die Nutzungsform des Dauergrünlandes, denn dadurch wird der Umfang des Ackerfutterbaues bestimmt.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Womit arbeitet die moderne Feldwirtschaft?
2. Was führt zur Bodenmüdigkeit?
3. Was versteht man unter Fruchtfolge?
4. Was bedeutet "selbstunverträgliche Pflanzenarten"?
5. Wovon hängen die Erträge ab?
6. Was versteht man unter dem Ackerflächenverhältnis?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) працювати в основному з чистим насадженням рослин
- 2) вирощування впродовж років
- 3) призводити до втоми ґрунту
- 4) протидіяти за допомогою доцільної структури сівозміни
- 5) послідовність один за одним різних видів культур
- 6) вимагати дотримання парування ґрунту
- 7) самосумісні рослини можуть вирощуватися один за одним
- 8) існує небезпека скупчення шкідників
- 9) правильна форма загальної сівозміни
- 10) враховувати вимоги землеробства і рослинництва
- 11) регулярна зміна стеблових та листяних культур
- 12) потрібно встановити співвідношення площі ріллі господарства
- 13) визначити об'єм польового кормовиробництва

### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Der jahrelang fortgesetzte Anbau einer und derselben Feldfrucht auf einem Schlag führt zur ...
2. Unter Fruchtfolge versteht man ...
3. Selbstunverträgliche Pflanzenarten, das heißt solche, ...
4. Außerdem besteht bei ihrem wiederholten Anbau die Gefahr der ...
5. Dabei müssen alle ackerbaulichen und pflanzenbaulichen Forderungen berücksichtigt werden. Es hat zum Beispiel ein regelmäßiger Wechsel von ... zu erfolgen.

### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Frucht“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Вирощування на засіяній ділянці поля однієї і тієї ж самої польової культури, що продовжувалось роками, призводить до втоми ґрунту.
2. Під сівозміною розуміють чередування різних видів культур на окремих ділянках ріллі протягом певної кількості років.

3. Самонесумісні види рослин – це ті, які не можуть вирощуватись після самих себе.
4. Потрібно зазначити, що урожаї залежать не тільки від значення попередньої культури, але й від правильної форми загальної сівозміни.
5. При цьому потрібно брати до уваги вимоги землеробства і рослинництва.

## Grammatik

### Das Numerale

#### Числівник

**Числівник** – це частина мови, яка позначає кількість предметів або порядок предметів при лічбі.

За значенням числівники поділяються на **кількісні** та **порядкові**.

#### **Кількісні числівники (Kardinalzahlen, Grundzahlen)**

**Кількісні** числівники позначають число або кількість предметів і відповідають на запитання **wieviel? скільки?**.

Числівники від 0 до 12 є простими:

0 – null; 1 – eins (перед десятками або іменниками, а також перед дробовими числами – ein); 2 – zwei; 3 – drei; 4 – vier; 5 – fünf; 6 – sechs; 7 – sieben; 8 – acht; 9 – neun; 10 – zehn; 11 – elf; 12 – zwölf.

Числівники від 13 до 19 утворюються складанням простого числівника і слова **zehn** (десять):

- 13 – dreizehn
- 14 – vierzehn
- 15 – fünfzehn
- 16 – sechzehn (-s випадає)
- 17 – siebzehn (-en випадає)
- 18 – achtzehn
- 19 – neunzehn

Назви десятків утворюються від назв відповідних одиниць за допомогою суфікса **-zig** (крім 30):

- 20 – zwanzig
- 30 – dreißig
- 40 – vierzig
- 50 – fünfzig
- 60 – sechzig (-s випадає)
- 70 – siebzig (-en випадає)
- 80 – achtzig
- 90 – neunzig

У складних двоцифрових числах спочатку читаються одиниці, потім сполучник **und** (і) і десятки:

- 21 – einundzwanzig
- 22 – zweiundzwanzig
- 23 – dreiundzwanzig



У трицифрових числах спочатку називається сотня, потім одиниці, сполучник **und** і десятки:

100 – *hundert oder einhundert*  
235 – *zweihundertfünfunddreißig*  
748 – *siebenhundertachtundvierzig*

У чотирицифрових числах спочатку називаються тисячі, а потім вони читаються як трицифрові:

1000 – *tausend oder eintausend*  
3981 – *dreitausendneunhunderteinundachtzig*  
8672 – *achttausendsechshundertzweiundsiebzig*

Числівники до мільйона пишуться разом. Окремо пишуть тільки назви мільйонів і мільярдів (*die Million, die Milliarde*), оскільки ці слова є іменниками і відмінюються як іменники жіночого роду:

3 212 835 – *drei Millionen zweihundertzwölftausendachthundertfünfunddreißig*

У німецькій мові рік позначається не порядковим, а кількісним числівником. При цьому тисячі не читаються, а спочатку називається число сотень, потім одиниць і десятків:

1999-й рік – *neunzehnhundertneunundneunzig*  
1673-й рік – *sechzehnhundertdreiundsiebzig*  
Виняток становлять роки від 1000 до 1099 року:  
1077 – *(ein)tausendsiebenundsiebzig*

### **Дробові числівники (Die Bruchzahlen)**

**Звичайний** дробовий числівник складається з чисельника і знаменника. Чисельником є кількісний числівник. Знаменник утворюється від кількісного числівника і суфіксів **-tel** до 19 і **-stel** від 20 і далі:

$\frac{1}{4}$  – *ein Viertel*,  $\frac{3}{10}$  – *drei Zehntel*,  $\frac{1}{20}$  – *ein Zwanzigstel*

Особливі форми мають числівники:

$\frac{1}{3}$  – *ein Drittel*  
 $1\frac{1}{2}$  – *anderthalb*  
 $2\frac{1}{2}$  – *zweieinhalb* тощо.

Як правило, знаменники дробових числівників вживаються як іменники, тобто пишуться з великої букви і відмінюються:

*in zwei Drittel seiner Rede* – *у двох третинах своєї промови*.

Перед назвами мір ваги та ін. дробові числівники пишуться з малої букви і не відмінюються: *drei Viertel Kilo Fleisch*.

**Десяткові** дробі виражаються кількісними числівниками, при цьому після цілого числа ставиться слово **Komma** (кома):

3,5 – *drei Komma fünf*  
1,1 – *eins Komma eins*  
4,925 – *vier Komma neun zwei fünf*  
або *vier Komma neunhundertfünfundzwanzig*

### **Порядкові числівники (Die Ordinalzahlen, die Ordnungszahlen)**

Порядкові числівники позначають порядок предметів при лічбі:

*die dritte Stunde* – *третій урок*  
*das zweite Kind* – *друга дитина*.

Порядкові числівники утворюються від кількісних за допомогою суфіксів **-t** до 19 і **-st** від 20 і далі.

der erste – *перший*

der zweite – *другий*

der dritte – *третій*

der vierte – *четвертий*

der fünfte – *п'ятий*

der sechste – *шостий*

der siebente – *сьомий*

der achte – *восьмий*

der neunte – *дев'ятий*

der zehnte – *десятий*

der elfte – *одинадцятий*

der zwölfte – *дванадцятий*

der dreizehnte – *тринадцятий*

...

der zwanzigste – *двадцятий*

der einundzwanzigste – *двадцять перший*

der zweiundzwanzigste – *двадцять другий*

...

der dreißigste – *тридцятий*

der vierzigste – *сороковий*

...

Порядкові числівники приймають закінчення прикметників і відмінюються за слабкою відміною.

Якщо порядковий числівник позначено цифрою, то після неї ставиться крапка:

der 23. Januar – der dreiundzwanzigste Januar

Ich wurde am 14. März 1985 geboren. – Ich wurde am vierzehnten März neunzehnhundertfünfundachtzig geboren. – *Я народився 14-го березня 1985 року.*

## Grammatische Übungen

### 1. Lösen Sie die Aufgaben.

+ (und) plus

- (weniger) minus

x mal (multipliziert mit)

: durch (dividiert durch/geteilt durch)

= ist gleich

1. Neun plus drei ist gleich ... 2. Zehn durch zwei ist gleich ... 3. Vier minus eins ist gleich ... 4. Sechs mal zwei ist gleich ... 5. Sieben und vier ist gleich ... 6. Vier multipliziert mit zwei ist gleich ... 7. Sechs geteilt durch drei ist gleich ... 8. Zwölf weniger neun ist gleich...

**2. Lösen Sie die folgenden mathematischen Aufgaben. Schreiben Sie die Zahlen in Worten.**

- |                    |                |                   |                       |
|--------------------|----------------|-------------------|-----------------------|
| 1. $20 + 6 =$      | 4. $17 - 5 =$  | 7. $20 : 4 =$     | 10. $6 \times 5 =$    |
| 2. $21 - 7 =$      | 5. $65 + 53 =$ | 8. $8 \times 8 =$ | 11. $150 : 30 =$      |
| 3. $12 \times 2 =$ | 6. $99 + 1 =$  | 9. $48 : 8 =$     | 12. $23 \times 100 =$ |

**3. Lesen Sie die Bruchzahlen auf Deutsch.**

$\frac{3}{16}$ ,  $\frac{13}{20}$ ,  $\frac{1}{3}$ ,  $1\frac{1}{2}$ ,  $\frac{18}{30}$ ,  $2\frac{1}{2}$ , 3,7; 5,9; 8,963; 19,784.

**4. Schreiben Sie die Grundzahlen in Worten.**

457, 8 945, 15 397, 362 180, 4 768 216, 40 567 321; im Jahre 1538, im Jahre 1997, im Jahre 1005, im Jahre 2009.

**5. Schreiben Sie die Ordinalzahlen in Worten.**

Das 2. Kind, der 7. Student, die 1. Frau, der 23. Februar, am 8. März, zum 3. Mal, in der 35. Doppelstunde Deutsch, am 56. Tag.

**6. Beantworten Sie die Fragen. Schreiben Sie die Zahlen in Worten.**

1. Wann wurden Sie geboren? 2. Wie alt sind Sie? 3. Wann wurde Ihre Mutter geboren? 4. Wie alt ist sie? 5. Wann wurde Ihr Onkel geboren? 6. Wie alt ist er? 7. Wann wurden Ihre Geschwister geboren? 8. Wie alt sind sie?

# Lektion 8

## Stellung der Viehwirtschaft im Landwirtschaftsbetrieb

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**die Viehwirtschaft** – тваринництво

**die Rinderhaltung** – скотарство

**betriebswirtschaftlich gesehen** – з точки зору економіки і організації виробництва

**die Einkünfte** – прибутки

**die Produktionsbedingungen** – умови виробництва

**verwerten** – використовувати, споживати

**das Grünland** – пасовище

**das Nebenerzeugnis** – побічний продукт

**marktfähig** – що має попит на ринку

**das Maisschrot** – дерть із качанів кукурудзи

**die Rübenblätter** – бурячиння

**die Schweinehaltung** – свинарство

**die Rentabilität** – прибутковість

**die Wirtschaftsabfälle** – відходи господарства

**die Abfallprodukte** – відходи

**das Futtermittel** – корм

**der Arbeitsaufwand** – затрата праці, трудомісткість

**sich einsetzen** – докладати зусиль

**die Schweinemast** – відгодівля свиней

**die Nutzfläche** – корисна площа

**die Mastanlage** – відгодівельний комплекс

**das Mischfuttermittel** – комбікорм

**die Geflügelhaltung** – птахівництво

**die Großanlage** – великий корпус, велика споруда

**die Schafhaltung** – вівчарство

**der Futterstoff** – кормовий засіб

**der Futterbedarf** – потреба в кормах

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Innerhalb der Viehwirtschaft spielt die Rinderhaltung betriebswirtschaftlich gesehen eine große Rolle, da sie bei richtiger Organisation hohe Einkünfte bringt. Die Rinderhaltung kann fast in jedem Betrieb erfolgen, denn das Rind hat eine große Anpassungsfähigkeit an die natürlichen Produktionsbedingungen. Das Rind verwertet am besten die Erträge des Grünlandes und die Nebenerzeugnisse der marktfähigen pflanzlichen Kulturen, z.B. Maisschrot, Rübenblätter u.a. Die Rinder liefern im Verhältnis zu anderen Tierarten größere Mengen hochwertiger

organischer Düngemittel, die in jedem landwirtschaftlichen Betrieb benötigt werden.

Die betriebswirtschaftliche Bedeutung der Schweinehaltung besteht darin, daß über diese Tierart ein großer Teil der pflanzlichen Produkte mit hoher Rentabilität verwertet werden kann. Das gilt für die Kartoffeln und Getreide sowie für die Wirtschaftsabfälle und die Abfallprodukte der Nahrungsmittelindustrie. Alle diese Futtermittel lassen sich mit geringem Arbeitsaufwand in der Schweineproduktion einsetzen. Eine sich mit geringem Arbeitsaufwand in der Schweineproduktion einsetzen ist auch außerhalb der Landwirtschaftsbetriebe, d.h. ohne landwirtschaftliche Nutzfläche möglich. In solchen Mastanlagen werden meist industriell erzeugte Mischfuttermittel eingesetzt.

Während die Rinderhaltung sowie der größte Teil der Schweinemast innerhalb der landwirtschaftlichen Betriebe erfolgen und die Milch- und Schweinefleischproduktion daher auch in fast jedem Betrieb zu finden sind, kann die Geflügelhaltung in industriemäßig produzierenden Großanlagen leicht auch außerhalb der landwirtschaftlichen Produktion („ohne Boden“) konzentriert werden. Zugleich vollzieht sich eine betriebliche Spezialisierung auf die einzelnen Geflügelarten wie Hühner, Enten und Puten.

Durch die Schafhaltung können Futterstoffe verwertet werden, die in anderen Zweigen der Tierhaltung nicht oder nur mit geringerem Erfolg einzusetzen sind. Der Futterbedarf der Schafe kann zu etwa 60% aus absolutem Schaffutter gedeckt werden. (Absolutes Schaffutter heißt natürlich gewachsenes Futter, das von keiner anderen Tierart gefressen wird).

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Warum spielt die Rinderhaltung innerhalb der Viehwirtschaft eine große Rolle?
2. Worin besteht die betriebswirtschaftliche Bedeutung der Schweinehaltung?
3. Welche Zweige der Tierhaltung ist ohne landwirtschaftliche Nutzfläche möglich?
4. Wie ist den Begriff „das absolute Schaffutter“ zu verstehen?
5. Welcher Zweig der Viehhaltung verwertet die Erträge des Grünlandes am besten?
6. Welche Tierart liefert die größten Mengen hochwertiger organischer Düngemittel?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) давати високі прибутки
- 2) мати велику здатність пристосовуватися до природних умов виробництва
- 3) споживати урожай пасовища
- 4) побічні продукти культур рослин, що мають попит на ринку
- 5) постачати велику кількість високоякісного органічного добрива
- 6) потребувати у кожному сільськогосподарському підприємстві
- 7) продукти рослинного походження з високою прибутковістю

- 8) відходи харчової промисловості
- 9) сільськогосподарське підприємство
- 10) сільськогосподарська корисна площа
- 11) виробництво свинини
- 12) спеціалізація підприємства
- 13) окремі види птиці, такі як кури, качки та індики
- 14) абсолютний овечий корм
- 15) природний корм, що не їсть ніякий інший вид тварин

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Die Rinderhaltung kann fast in jedem Betrieb erfolgen, denn das Rind ...
2. Das Rind verwertet am besten die Erträge des Grünlandes und die Nebenerzeugnisse der marktfähigen pflanzlichen Kulturen, z.B. ...
3. Zugleich vollzieht sich eine betriebliche Spezialisierung auf die einzelnen Geflügelarten wie ...
4. Absolutes Schaffutter heißt ...
5. Die betriebswirtschaftliche Bedeutung der Schweinehaltung besteht darin, daß ...

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Futter“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Скотарство приносить великі прибутки за умов правильної організації, найкраще споживає врожаї пасовищ, постачає більшу кількість високоякісного органічного добрива у порівнянні з іншими видами тварин.
2. Такий вид тварин, як свині, споживає такі корми: картоплю, зернові, господарчі відходи та відходи харчової промисловості.
3. Відгодівля свиней можлива без сільськогосподарської площі, в таких відгодівельних комплексах здебільшого застосовуються комбікорми.
4. Птахівництво може зконцентруватись у промислових виробничих великих комплексах і також можливе без сільськогосподарського угіддя.
5. Кормова потреба овець може бути на 60% задоволена абсолютним овечим кормом, тобто таким вирощеним в природніх умовах кормом, який ніяким іншим видом тварин не споживається.

## **Grammatik**

### **Die Präposition**

### **Приєменник**

**Приєменник** – це службова частина мови, яка поєднує слова у словосполучення або у речення.

**Приєменники, що керують давальним відмінком (Dativpräpositionen)**

**aus** 1) із (приміщення): *aus diesem Haus*; 2) з: *aus diesem Grund* – з цієї причини

**außer** крім: *außer diesem Menschen*.

**bei** 1) у (будь-кого): *bei der Firma*; *bei meinem Freund*; 2) під (із назвами населених пунктів): *bei Moskau* – під Москвою; 3) при, за, під час: *bei der Arbeit* – за роботою; *bei 100 Grad C* – при температурі 100 °C.

**entgegen** всупереч, проти: *dem Befehl entgegen* – всупереч наказу

**gegenüber** напроти (просторово): *diesem Hotel gegenüber*.

**nach** 1) після: *nach der Arbeit*; 2) через (час): *nach einer Woche* – через тиждень; 3) згідно з: *nach dem Plan/dem Plan nach*; 4) до (при відповіді на питання куди? з географічними назвами без артикля): *nach Odessa*.

**mit** 1) з: *mit meinem Chef*; 2) з (час): *mit 19 Jahren* – з 19-и років; 3) орудний відмінок: *Ich fliege mit dem Flugzeug* – я полечу літаком.

**seit** з (будь-якого часу), вже: *seit diesem Monat* – ось вже місяць, *seit drei Tagen* – вже три дні

**von** 1) від, з: *von der Arbeit* – з роботи, *von dem Freund* – від товариша; 2) належність: *das Auto von ihm* – його машина; 3) *von ... an* (з): *von Montag an* – з понеділка; 4) про: *von seine Ankunft* – про його прибуття.

**von ... bis** – з ... до: *von 7 bis 16 Uhr*, *vom 1. Mai bis zum 3. Mai*.

**zu** 1) до: *zu meiner Sekretärin*; 2) на: *zur Stunde* – на урок.

**УВАГА!** Прийменники та артиклі можуть зливатися:

zu + dem = zum      bei + dem = beim

zu + der = zur      von + dem = vom

### Прийменники, що керують знахідним відмінком (Akkusativpräpositionen)

**bis** до: *bis 7 Uhr*; *bis morgen*; *bis Kiew*; але: *bis zum Flughafen*; *bis auf den letzten Menschen* – до останньої людини. Перед іменниками з артиклем вживаються *bis zu*, *bis auf* та деякі інші.

**durch** через (крізь), по: *durch die Straße*; *durch das Land*.

**für** 1) для: *für meinen Kollegen*; 2) на (будь-який час): *für 2 Tage*; 3) за: *für diesen Plan*; *für diese Reise*.

**gegen** 1) проти: *Ich bin gegen diesen Plan*; 2) близько: *gegen 11 Uhr* – близько 11 години, *gegen Abend* – надвечір.

**ohne** без (після нього опускається артикль): *ohne Geld*.

**um** 1) навколо (часто в сполученні з *herum*): *um die Stadt herum* – навколо міста; 2) о, об (про час): *um 12 Uhr*; 3) на (при порівнянні, збільшенні, зменшенні): *um 2 kg schwerer* – на 2 кг важчий.

**entlang** уздовж (стоїть після іменника): *die Straße entlang*.

**wider** проти, всупереч: *wider meinen Willen* – проти моєї волі.

**УВАГА!** Прийменники та артиклі можуть зливатися:

um + das = ums

für + das = fürs

## Прийменники, що керують давальним і знахідним відмінками (Dativ-Akkusativpräpositionen)

Із питанням *wo?* – *de?*, *wann?* – *коли?* займенники цієї групи вживаються із давальним відмінком, а з питанням *wohin?* – *куди?* – із знахідним відмінком:

*Ich wohne in dieser Stadt.* (Dat.) – Я живу у цьому місті.

*Er fährt in diese Stadt.* (Akk.) – Він їде у це місто.

**an** 1) біля: *am Fenster*; 2) до: *an den Tisch*; 3) на (вертикальній поверхні): *an die Wand*; 4) із датами і частинами доби: *am 3. Mai*, *am Tage*

**auf** на (горизонтальній поверхні): *auf dem Tisch*

**hinter** за (позаду): *hinter das Haus*

**vor** 1) перед: *vor dem Haus*; 2) тому: *vor einem Jahr – рік тому*

**über** 1) над: *über dem Tisch*; 2) на: *über 11 Mark teurer – на 11 Марок дорожче*

**unter** 1) під: *unter dem Tisch*; 2) серед, між: *unter den Freunden*

**neben** біля: *neben dem Haus*

**zwischen** між: *zwischen den Häusern*

**УВАГА!** In, an і auf можуть зливатися із артиклями:

In + dem = im; in + das = ins; auf + das = aufs;

An + dem = am; an + das = ans

## Прийменники, що керують родовим відмінком (Genitivpräpositionen)

**angesichts** з огляду, зважаючи на: *angesichts des Umstandes – зважаючи на обставини*

**anhand** на підставі: *anhand des Briefes – на підставі листа*

**anlässlich** з приводу: *anlässlich der Dienstreise – з приводу відрядження*

**(an) statt** замість: *statt dieser Ware – замість цього товару*

**anstelle** замість: *anstelle des Direktors – замість директора*

**aufgrund** на підставі, через: *aufgrund Ihrer Verspätung – через Ваше запізнення*

**außerhalb** зовні, за: *außerhalb der Stadt – за містом*

**bezüglich** з приводу: *bezüglich Ihres Schreibens – з приводу Вашого листа*

**binnen** протягом: *binnen 3 Monate – протягом трьох місяців*

**hinsichtlich** з приводу, відносно: *hinsichtlich Ihrer Bestellung – відносно Вашого замовлення*

**infolge** внаслідок: *infolge des Unfalls – внаслідок нещасного випадку*

**innerhalb** у, всередині, в межах: *innerhalb drei Tage – в межах трьох днів*

**längs** вздовж: *längs des Weges – вздовж дороги*

**laut** згідно з: *laut des Vertrages – згідно з договором*

**mangels** через відсутність: *mangels Geld – через відсутність грошей*

**oberhalb** над, вище: *oberhalb des Flusses – над річкою*

**ungeachtet** незважаючи на: *ungeachtet der Verspätung – незважаючи на запізнення*



**unterhalb** під: *unterhalb der Brücke* – *під мостом*

**unweit** недалеко: *unweit des Hauses* – *недалеко від будинку*

**während** під час: *während des Gesprächs* – *під час розмови*

**wegen** через: *wegen des Preises* – *через ціну*

## Grammatische Übungen

### 1. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form.

1. Wir waren bei (die Familie Müller) zu Besuch. 2. Die Leute kommen aus (die Stadt) mit (das Schiff). 3. Seit (dieser Moment) ist er mein Freund. 4. Bei (dieses Wetter) bleiben wir zu Hause. 5. Alle fahren in den Urlaub, außer (meine Schwester). 6. Nach (der Regen) ist die Luft frisch. 7. Das Kind läuft (die Mutter) entgegen. 8. Er fährt zu (die Arbeit) mit (die Metro). 9. Ich spreche mit (die Gäste). 10. Dieser Ingenieur arbeitet bei (wir) sein (ein Monat). 11. Das Institut liegt nicht weit von (unser Haus). 12. Er nimmt eine Zigarette aus (die Schachtel). 13. Sie geht zu (das Kind). 14. Der Schüler bildet einen Fragesatz mit (ein Fragewort). 15. Der Sessel steht links von (das Fernsehgerät). 16. Aus (das Theater) kommen wir spät. 17. Sie sitzt immer (ich) gegenüber. 18. Dieses Dorf liegt bei (die Stadt). 19. Sie übersetzt den Text seit (eine Stunde).

### 2. Setzen Sie die richtige Präposition ein und gebrauchten Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form.

1. Der Lehrer ist ... (Antwort der Schüler) zufrieden. 2. Die Studenten erzählen den Text ... (Plan). 3. Hier stehen die Bücher ... (Goethe). 4. Er fährt morgen ... (Vater) ... (Köln). 5. Die Straße ist leer, nur ein Auto fährt (wir) ... 6. Ich gehe ... (Freunde) ins Konzert. 7. Ich bin hier ... (Dienstag). 8. Er nimmt Papier ... (Tisch). 9. Zwei Bilder hängen (Fenster) ... 10. ... (Reise) bin ich sehr müde. 11. Mein Fahrrad ist ... (Freundin). 12. Alle schreiben das Diktat ... (Studentin). 13. Im Zoo will das Kind ... (Affen) nicht gehen. 14. ... (Mittagspause) ist ... (wir) eine Versammlung. 15. Diese Straße führt ... (Hotel). 16. ... (zwei Wochen) macht sie ... (er) Deutschunterricht. 17. Die Arbeiter bauen ein Haus ... (Fertigteile). 18. Der Arzt prüft ... (alle Kinder) Gehör. 19. Er liegt ... (fünf Tage) in einem Krankenhaus. 20. Im Keller stehen Kisten ... (Bier und Limonade).

### 3. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Wie geht man zur Bibliothek? (durch, der Korridor) 2. Wo stehen die Kinder? (um, der Tannenbaum) 3. Wie lange hast du Ferien? (bis, Ende Mai) 4. Wohin führt der Weg? (der See, entlang) 5. Für wen ist dieses Buch? (für, meine Mutter) 6. Gegen wen ist er? (gegen, sein Bruder) 7. Wie liest er die Zeitung? (ohne, Brille) 8. Für wie lange gibst du ihm dein Fahrrad? (für, ein Tag) 9. Wie fährt dieser Bus? (durch, das Zentrum der Stadt) 10. Wann kommt er zu Besuch? (gegen, 12 Uhr) 11. Welchen Mantel kaufst du? (für, 100 Mark) 12. Um wieviel

Mark ist dieser Anzug teuer? (um, 15 Mark) 13. Gegen welche Mannschaft spielt Ihr Fußballklub? (gegen, die Städtemannschaft)

**4. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form.**

1. Sie kauft Milch für (ihr Sohn). 2. Niemand sagt gegen (er) ein Wort. 3. Der Weg geht (die Hecke) entlang. 4. Ohne (dieser Junge) wollen die Kinder nicht spielen. 5. Bis (der nächste Monat) bleiben noch einige Tage. 6. Die Touristen wandern durch (der Wald). 7. Für (ihr) ist diese Arbeit nicht schwer. 8. Um (das Bett des Kranken) stehen Ärzte. 9. Diese schönen Blumen sind für (du). 10. Fahren Sie bis (die Kreuzung) und dann biegen Sie nach rechts! 11. Er muß für (ein Monat) ins Krankenhaus. 12. Gegen (20 Uhr) ist es hier schon dunkel. 13. Der Briefträger bringt einen Brief für (mein Bruder), eine Postkarte für (ich) und ein Paket für (wir). 14. Ohne (dieser Schrank) sieht das Zimmer anders aus. 15. Wir saßen um (das Lagerfeuer) und sangen Lieder. 16. Ich war in der Turnhalle bis (16 Uhr). 17. Alle stimmen gegen (sein Vorschlag). 18. Der Mann steckte den Kopf durch (die Tür).

**5. Finden Sie die richtige Präposition und gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter in richtiger Form.**

1. Die Eltern kaufen ... (ich und meine Schwester) zwei Sportanzüge. Der Sportanzug meiner Schwester ist ... (20 Mark) billiger. 2. Ich fahre ... (die Straßenbahn) ... (der Bahnhof). 3. Die Soldaten marschieren ... (die Straßen der Stadt). 4. Das Kind malt ein Haus ... (die Fenster). 5. Wir kaufen ... (unser Schlafzimmer) eine schöne Lampe. 6. (Die Autobahn) ... stehen hohe Bäume. 7. Der Freund gibt mir einen Rat ... (meine Sommerreise). 8. ... (die Brille) kann die Großmutter nicht mehr lesen. 9. Die Frau kauft frischen Käse ... (das Frühstück). 10. ... (diese Krankheit) gibt es keine Arznei. 11. Er verspätet sich schon ... (15 Minuten). 12. Er sieht ... (das Fenster) ... (die Straße). 13. ... (die Ecke) befindet sich eine Apotheke. 14. Mein Bekannter kommt heute ... (der Abend).

**6. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wohin bringt die Mutter den Sohn? (in, Kindergarten) Wo ist der Sohn? 2. Wohin hängt die Frau die Vorhänge? (an, Fenster) Wo hängen die Vorhänge? 3. Wohin pflanzt er die Blumen? (auf, Beet) Wo wachsen die Blumen? 4. Wohin stellt sich die Lehrerin? (vor, Klasse) Wo steht die Lehrerin? 5. Wohin setzt sich der Junge? (neben, Mädchen) Wo sitzt der Junge? 6. Wohin legt er seine Uhr? (auf, Nachttisch) Wo liegt die Uhr? 7. Wohin hängt der Schüler den Kalender? (über, Schreibtisch; an, Wand) Wo hängt der Kalender? 8. Wohin setzen sich die Gäste? (unter, Bäume) Wo sitzen die Gäste? 9. Wohin laufen die Kinder? (hinter, Garage) Wo sind die Kinder? 10. Wohin stellt sich der Vater? (zwischen, Tochter und Sohn) Wo steht der Vater? 11. Wohin stellt der Onkel die Bücher? (in, Regal) Wo stehen die Bücher? 12. Wohin legt sich die Katze? (unter, Bett; in, Schlafzimmer) Wo liegt die Katze?

**7. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form.**

1. Die Frau steht vor (das Bild). 2. Meine Kusine fährt in (das Gebirge). 3. Wir kommen pünktlich in (das Theater). 4. Ich sitze in (der Sessel). 5. Ich lege meinen Hut auf (die Hutablage). 6. Herr Braun führt die Gäste in (das Zimmer). 7. Wir treffen uns an (der Sonntag). 8. Wir sitzen lange in (das Cafe). 9. Der Junge bringt die Zeitung in (das Büro). 10. In (die Ferien) gehen wir jeden Tag baden. 11. Der Wind weht über (die Felder). 12. Der Kranke fährt in (der Herbst) in (das Sanatorium). 13. Sie legt die Tischdecke auf (der Tisch). 14. Das Klavier steht neben (die Tür) an (die Wand des Wohnzimmers). 15. Der Lehrer kommt in (die Klasse) und die Schüler stellen sich neben (die Bänke). 16. Die Kinder lernen in (die Schule) lesen und schreiben. 17. Reisen Sie in (dieser Sommer) nach Italien? 18. Die Wolken ziehen über (der Wald). 19. Der Herr steckt den Brief in (die Tasche). 20. Das Geschäft liegt unter (die Wohnung).

**8. Setzen Sie *liegen – legen, stehen – stellen, sitzen – (sich) setzen, hängen (vi) – hängen (vt) ein.***

1. An dem Apfelbaum ... viele Äpfel. 2. Die Mutter ... Fleisch auf einen Teller. 3. Karin ... die Tassen neben die Teller. Ich ... die Löffel vor die Tassen. 4. Meine Wäsche ... auf dem Stuhl. 5. In der Mitte ... ein Tisch mit Stühlen. 6. Eva ... im Bett. 7. Das Fernsehgerät ... in der Ecke neben der Lampe. 8. Ralf ... sein Rad neben das Auto. 9. Die Eltern ... in der Küche und sprechen. 10. Ich ... die Pflaumen in den Korb. 11. Das Bett ... wir an die Wand neben das Fenster. 12. Der Ball ... unter dem Strauch. 13. Im Auto ... mein Vater. 14. Die Frau ... Bananen in den Kühlschrank. 15. Mäntel und Kleider ... auf den Kleiderbügel. 16. Die Schüler ... in drei Reihen. 17. Das Auto ... auf dem Parkplatz. Der Parkplatz ... hinter dem Hotel. 18. Er ... den Schlüssel unter die Zeitung. 19. Wir ... den Sessel neben das Bett. 20. Er ... zwischen mir und dem Lehrer. 21. Die Mutter ... die Wäsche auf die Leine.

**9. Finden Sie die richtige Präposition und gebrauchten Sie die Substantive in richtiger Form.**

1. Sie streicht Butter ... (Brot). 2. ... (Garten) wachsen viele Bäume. 3. ... (Abend) badet die Mutter die Kinder. 4. Einmal ... (Woche) gehe ich in die Bibliothek. 5. Ein Kühlschrank steht ... (Herd). 6. Der Meister klebt die Tapete ... (Wand). 7. Mädchen und Knaben spielen ... (Sand). 8. Der Vater baut ... (Keller) ein Regal. 9. Der Lehrer schreibt ... (Tafel) einige Wörter. 10. ... (Vormittag) bin ich vier Stunden ... (Schule). ... (Nachmittag) bin ich zu Hause. 11. ... (Fenster) hängen schöne Vorhänge. 12. ... (Frühling) ist das Gras grün. 13. Ein Vogel hat sein Nest ... (Dach). 14. ... (Straße) sind viele Autos. 15. Schreibe alle Wörter ... (Heft). 16. Er sieht ... (Bild). 17. ... (Landkarte) sehen wir viele Länder. 18. Er geht ... (Dusche). 19. Die Schwester führt uns ... (Zimmer). 20. ... (Schule) frühstücke ich. 21. Sie besucht ihren Sohn ... (Krankenhaus). 22. Ich setze mich ... (Ecke).

### **10. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wann gehen die Studenten in die Mensa? (während, die Pause) 2. Warum bleibt er heute zu Hause? (wegen, die Grippe) 3. Wo befindet sich das Museum? (unweit, unser Büro) 4. Wie ist er blind geworden? (infolge, eine Krankheit) 5. Wie schnell kannst du diese Übersetzung machen? (innerhalb, eine Stunde) 6. Warum kann dein Freund nicht kommen? (wegen, die Erkältung) 7. Wo gibt es hier eine Tankstelle? (außerhalb, die Stadt) 8. Unter welchen Umständen treffen sich die jungen Leute? (ungeachtet, das Verbot ihrer Eltern) 9. Warum zieht die Familie in eine andere Stadt? (wegen, ihre Tochter) 10. Statt welchen Wortes kann man das Personalpronomen gebrauchen? (statt, ein Substantiv) 11. Trotz welchen Umstandes hat er dir nicht geantwortet? (trotz, mein Brief)

### **11. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive in richtiger Form.**

1. Statt (ein Brief) hat er mir ein Telegramm geschickt. 2. Die Familie baut sich ein Haus außerhalb (die Stadt). 3. Während (die Ferien) machen wir eine Reise nach München. 4. Trotz (das Wetter) haben wir uns gut erholt. 5. Wegen (der Stau) sind wir zu spät gekommen. 6. Innerhalb (das Dorf) ist ein großes Einkaufszentrum. 7. Sie hat wegen (ihre Kinder) die Arbeit aufgegeben. 8. Statt (eine Zeitung) hat er eine Zeitschrift gekauft. 9. Während (meine Erzählung) ist das Kind eingeschlafen. 10. Infolge (die Krankheit des Lehrers) fällt der Unterricht aus. 11. Trotz (sein Schweigen) schreibt sie ihm Briefe. 12. Wegen (der Sturm) bleiben die Alpinisten im Lager. 13. Innerhalb (der Tag) hat mich niemand angerufen. 14. Ungeachtet (die Dunkelheit) gingen die Touristen weiter. 15. Unweit (unser Sportplatz) ist ein Camping. 16. Die Schule ist wegen (die Feiertage) geschlossen.

### **12. Finden Sie die richtige Präposition und gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörtet in richtiger Form.**

1. ... (das Gewitter) macht die Frau die Fenster zu. 2. ... (seine Kurzsichtigkeit) hat er mich nicht erkannt. 3. Meine Schule liegt ... (unser Haus). 4. Der Lehrer ist mit Klaus ... (seine Fehler in Klausuren) nicht zufrieden. 5. ... (diese Woche) versäumt er schon zum zweiten Mal den Unterricht. 6. ... (sein Fleiß) hat er im Sport nicht viel erreicht. 7. ... (die Halsschmerzen) will sie Rad fahren. 8. ... (das Mineralwasser) brachte sie uns Apfelsaft. 9. Ich kann das nur ... (unsere Freundschaft) machen. 10. ... (seine Kürze) hat der Vortrag allen gefallen. 11. ... (das Passiv) kann man hier eine Aktivform gebrauchen. 12. ... (die Konkurrenz) werden viele Kleinbetriebe geschlossen. 13. ... (das Sportfest) fanden interessante Wettkämpfe statt. 14. ... (dieser Park) baut man ein Kulturzentrum. 15. ... (meine Bitte) will er mir nicht helfen. 16. ... (die Verspätung des Zuges) konnten wir keinen Anschluß bekommen. 17. Ich nehme ... (meine Handschuhe) die Handschuhe von Hans.

# Lektion 9

## Futterwirtschaft

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Futterwirtschaft** – кормове господарство  
**die Standortbedingungen** – умови місцерозташування  
**die Futtererzeugung** – виробництво кормів  
**feucht** – вологий  
**die Lage** – місцевість  
**die Niederschlagsmenge** – кількість атмосферних опадів  
**die Grünlandwirtschaft** – луківництво  
**die Niederschlagshöhe** – частота атмосферних опадів  
**begünstigen** – сприяти  
**der Feldfutterbau** – польове кормовиробництво  
**das Handelsfuttermittel** – промисловий корм  
**wirtschaftseigen** – господарчий  
**das Grünfutter** – зелений корм  
**das Silofutter** – силос  
**das Heu** – сіно  
**das Kraftfutter** – концентрований корм  
**das Mischfutter** – комбікорм  
**das Fischmehl** – рибна мука  
**die Leistung** – продуктивність, потужність  
**der Tierbestand** – поголів'я худоби  
**der Einsatz** – застосування  
**wegfallen** – відпадати, відніматись  
**eiweißreich** – багатий на білки  
**der Weidegang** – випас, пасовищне утримання  
**die Mahd** – косовиця  
**wertvoll** – цінний  
**der Futteranfall** – отримання корму  
**zusammenfallen zeitlich** – співпадати (за часом)  
**gemäßigt** – помірний  
**im Durchschnitt** – в середньому  
**ausreichend** – достатній  
**verfüttern** – згодувати, використати корм

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Je nach natürlichen Standortbedingungen kann die Organisation der Futtererzeugung verschieden sein. In feuchten Lagen z.B. bedingen hohe Niederschlagsmengen die Grünlandwirtschaft. Gebiete mit guten Böden und mittlerer Niederschlagshöhe begünstigen einen intensiven Feldfutterbau.

Wirtschaftlich werden zwei große Gruppen der Futtermittel und Handelsfuttermittel unterschieden: wirtschaftseigene Futtermittel und Handelsfuttermittel. Zu den wirtschaftseigenen Futtermitteln gehören die im landwirtschaftlichen Betrieb selbst erzeugten Futtermittel wie Grünfutter, Silofutter, Heu, Rüben usw. Handelsfuttermittel sind alle zugekauften Futterstoffe wie Kraftfutter, Mischfutter, Fischmehl usw. Die wirtschaftseigenen Futtermittel sind von größter Bedeutung. Von ihrer Qualität, die durch agrotechnische und Konservierungsmaßnahmen beeinflusst werden kann, hängen die Leistungen des Tierbestandes und der ökonomische Nutzen der Viehwirtschaft ab.

Der Einsatz von frischem Futter ist immer billiger als der von konserviertem, weil bei ihm die Konservierungskosten und -verluste wegfallen. Deshalb ist der Frischfutareinsatz maximal zu erweitern. Ein ausgezeichnetes, eiweißreiches Grünfutter liefert das Grünland. Es wird durch Weidegang oder Mahd genutzt. Wertvolles Grünfutter wird auch durch Feldfutterbau gewonnen.

Meist fallen der Futteranfall und der Futterbedarf zeitlich nicht miteinander zusammen. Unter den klimatischen Bedingungen der gemäßigten Zone können z.B. im Durchschnitt nur an 150 bis 170 Tagen des Jahres ausreichende Mengen frisch geernteten Futters verfüttert werden. Für die übrige Zeit, die mehr als die Hälfte des Jahres ausmacht, ist es erforderlich, das Futter zu konservieren.

Je höher die Intensität der Viehwirtschaft ist, desto mehr bestimmen der Umfang der Futtermittelkonservierung und die Qualität der konservierten Futtermittel die tierischen Leistungen.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Welche natürliche Standortbedingungen bedingen die Grünlandwirtschaft?
2. Was begünstigt den intensiven Feldfutterbau?
3. Welche zwei große Gruppen der Futtermittel unterscheidet man wirtschaftlich?
4. Welche Futtermittel gehören zu den wirtschaftseigenen Futtermitteln und zu den Handelsfuttermitteln?
5. Warum sind die wirtschaftseigenen Futtermittel von größter Bedeutung?
6. Warum ist der Einsatz von frischem Futter sehr wichtig?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) організація виробництва кормів
- 2) у вологих місцевостях
- 3) райони з хорошими ґрунтами
- 4) середня частота атмосферних опадів
- 5) сприяти інтенсивному польовому кормовиробництву
- 6) самостворені корми
- 7) докуповані корми
- 8) від їхньої якості залежить продуктивність поголів'я худоби
- 9) економічне використання тваринництва
- 10) застосування свіжого корму

- 11) відпадають кошти і збитки консервованих кормів
- 12) відмінний, багатий на білки зелений корм
- 13) використовуватися завдяки випасу чи косовиці
- 14) отримання корму та потреба в кормах
- 15) обсяг консервування кормів та якість консервованого корму

## V. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Gebiete mit guten Böden und mittlerer Niederschlagshöhe begünstigen ...
2. Wirtschaftlich werden zwei große Gruppen der Futtermittel und Handelsfuttermittel unterschieden: ...
3. Zu den wirtschaftseigenen Futtermitteln gehören die im landwirtschaftlichen Betrieb selbst erzeugten Futtermittel wie ...
4. Handelsfuttermittel sind alle zugekauften Futterstoffe wie ...
5. Je höher die Intensität der Viehwirtschaft ist, desto mehr ...

## VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Futter“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.

## VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.

1. Місцевість із хорошим ґрунтом та середньою частотою атмосферних опадів сприяє інтенсивному польовому кормовиробництву.
2. До промислових кормів належать такі корми як концентрати, комбікорми, рибна мука та інші.
3. Від якості господарчих кормів залежить продуктивність поголів'я худоби та економічне використання тваринництва.
4. Застосування свіжого корму потрібно максимально поширювати, оскільки він є завжди дешевшим від консервованого та запобігає витратам коштів на консервування і втратам при силосуванні.
5. Чим вища інтенсивність тваринництва, тим більше обсяг консервування кормів та якість консервованих кормів визначають продуктивність тварин.

# Grammatik

## Das Adverb

### Прислівник

#### Види прислівників

У німецькій мові існують такі види прислівників:

- 1) **прислівники місця:** hier *тут*, dort *там*, oben *нагорі*, unten *внизу*, rechts *праворуч*, *справа*, links *ліворуч*, *зліва*, da *там*, überall *скрізь* та ін.
- 2) **прислівники часу:** bald *скоро*, gestern *вчора*, heute *сьогодні*, morgen *завтра*, früh *рано*, spät *пізно*, täglich *щодня* та ін.
- 3) **прислівники способу дії:** gern *охоче*, rasch *швидко*, richtig *правильно*, vorfristig *достроково*, wohl *добре*, umsonst *марно* та ін.

4) **прислівники причини:** warum *чому*, darum *тому*, daher *тому*, deswegen *тому*, deshalb *тому* та ін.

5) **прислівники мети:** dazu *для цього*, wozu *для чого*;

6) **прислівники міри і ступеня:** sehr *дуже*, zu (за)*надто*, mehr *більше*, weniger *менше* та ін.

7) **прислівники заперечні:** nein *ні*, nie, niemals *ніколи*, nirgends *ніде*, keineswegs *аж ніяк не* та ін.

8) **прислівники модальні:** wahrscheinlich *певно*, vielleicht *мабуть*, möglich *можливо*, möglich *можливо* та ін.

9) **прислівники питальні:** wo *де*, wann *коли*, wie *як* та ін.

10) **прислівники займенникові:** womit *чим*, damit *тим*, wovon *про що*, davon *про те* та ін.

### **Ступені порівняння прислівників**

Ступені порівняння мають прислівники, утворені від якісних прикметників.

**Вищий ступінь** прислівники утворюють, як і прикметники, за допомогою суфікса **-er** і, як правило, зміни кореневого голосного а – ä, о – ö, u – ü: groß – größer.

**Найвищий ступінь** прислівники утворюють за допомогою прийменника **am** і суфікса **-sten**. Прислівники мають у найвищому ступені тільки одну цю форму: **am größten**.

Деякі прислівники утворюють ступені порівняння не за загальними правилами:

bald – eher – am ehesten

gern – lieber – am liebsten

gut – besser – am besten

viel – mehr – am meisten

wenig – minder – am mindesten

wenig – weniger – am wenigsten

### **Займенникові прислівники (Pronominaladverbien)**

**Займенникові прислівники** – це особлива група прислівників, які мають одночасно ознаки займенників і прислівників. Вони вживаються замість іменника з прийменником (якщо ці іменники не позначають живу істоту) і можуть виражати значення часу, місця, способу дії, причини, мети тощо (wozu? *для чого?*, dazu? *для того*, для цього).

Займенникові прислівники поділяються на **питальні** і **вказівні**. **Питальні** займенникові прислівники утворюються від питального прислівника **wo** і прийменника:

wo + für = wofür

wo + durch = wodurch

**Вказівні** займенникові прислівники утворюються від вказівного займенника **da** і прийменника:

da + für = dafür



da + durch = dadurch

Якщо прийменник починається з голосного, то перед ним ставиться з'єднуючий елемент **-r-**:

wo + in = worin

wo + an = woran

da + auf = darauf

da + über = darüber

Переклад займенникового прислівника на українську мову, як і сам вибір цього прислівника, залежить від керування дієслова:

**Worauf** hofft sie? – *На що вона сподівається?*

Sie hofft **darauf**. – *Вона сподівається на це (те).*

**Woran** glaubst du? – *У що ти віриш?*

Ich glaube **daran** nicht. – *Я не вірю в це (те).*

**Wovon** hängt die Reise ab? – *Від чого залежить подорож?*

Die Reise hängt **davon** ab. – *Подорож залежить від цього (того).*

Займенникові прислівники так само багатозначні як і прийменники, від яких вони утворюються.

## Grammatische Übungen

### 1. Antworten Sie auf folgende Fragen.

1. Womit schreiben die Schüler? (die Kugelschreiber) 2. Womit malen die Kinder? (die Buntstifte) 3. Woran arbeitet der Student? (die Jahresarbeit) 4. Worauf wartet das Mädchen? (der Sommer) 5. Wonach fragt die Frau? (der Weg) 6. Worüber sprechen die Männer? (der Fußball) 7. Woraus besteht ein Satz? (die Wörter) 8. Wovon wissen alle? (dieses Buch) 9. Wobei hilft er dem Bruder? (die Übersetzung) 10. Wozu gratulieren alle ihr? (ihr Geburtstag) 11. Worum handelt es sich in diesem Buch? (der Krieg) 12. Worauf achten die Studenten? (die Wortfolge) 13. Womit beginnt die Stunde? (die Wiederholung)

### 2. Bilden Sie von folgenden Präpositionen die Pronominaladverbien mit *wo(r)-* und *da(r)-*.

an, auf, aus, bei, durch, für, gegen, hinter, in, mit, nach, neben, über, unter, um, von, zu, zwischen

### 3. Stellen Sie Fragen zu den präpositionalen Objekten. Gebrauchen Sie Fragepronominaladverbien oder Präpositionen mit entsprechenden Fragepronomina.

**Muster:** *Ich fahre heute mit dem Bus. – Womit fährst du heute?*

1. Ich suche nach einem Taschentuch. 2. Er arbeitet an einem Referat. 3. Der Leser wendet sich an eine Bibliothekarin. 4. Der Kranke bittet um Hilfe. 5. Ich denke oft an meinen Freund. 6. Der Junge beschäftigt sich mit seinem Fahrrad. 7. Sie hilft mir bei den Hausaufgaben. 8. Ich freue mich auf den Frühling. 9. Wir erinnern uns oft an diese Reise. 10. Die Frau sorgt für ihre Kinder. 11. Der Schüler stellt Fragen zum Text. 12. Das Kind stört sie bei der Arbeit. 13. Wir gratulieren ihm zum Feiertag. 14. Wir stellen Fragen an unseren Lehrer.

**4. Ersetzen Sie die präpositionalen Objekte durch entsprechende Demonstrativpronominaladverbien.**

*Muster: Im Zimmer steht ein Bett. Im Bett liegt ein Kind. – **Darin** liegt ein Kind.*

1. Neben dem Sessel steht ein Klubtisch. Auf dem Tisch liegt ein Buch. 2. Im Arbeitszimmer steht ein Bücherschrank. Im Bücherschrank sind viele Bücher. 3. Im Hof wächst ein Baum. Unter dem Baum spielen Kinder. 4. Hier gibt es einen Fluß und einen See. Zwischen dem Fluß und dem See liegt ein Park. 5. Links steht ein Schreibtisch. Über dem Tisch hängt eine Lampe. 6. Wir wohnen in einem schönen Haus. Vor dem Haus ist ein Garten, hinter dem Haus ist eine Wiese. Neben dem Haus ist eine Garage. 7. Vor der Klasse steht der Lehrertisch. An dem Lehrertisch sitzt unser Lehrer. 8. Wir haben eine Garage. In der Garage stehen ein Auto und ein Motorrad.

**5. Ersetzen Sie die präpositionalen Objekte durch Pronominaladverbien oder entsprechende Personalpronomen.**

1. Hier ist die Tafel, dort sind die Bänke. Zwischen der Tafel und den Bänken steht ein Tisch. 2. Die Mutter steht neben den Kindern. 3. Hier steht mein Schreibtisch. In dem Tisch sind meine Bücher und Hefte, auf dem Tisch steht eine Lampe. 4. Vor dem Jungen liegen seine Bleistifte. 5. Hier gibt es einen Fluß. Hinter dem Fluß ist ein Wald. 6. Da steht ein Haus. Auf dem Haus ist eine Fernsehantenne. Vor dem Haus wachsen zwei Bäume. 7. Der Vater geht in den Keller. Hinter dem Vater geht die Mutter. 8. Im Garten gibt es einen Apfelbaum. An dem Baum gibt es viele Äpfel. 9. Das Mädchen blickt in den Spiegel. Im Spiegel sieht es sein Gesicht. 10. Karin will mit Sabine spielen. Sie spielt mit Sabine immer gern. 11. In unserem Haus gibt es einen Fahrstuhl. Wir fahren in die Wohnung mit dem Fahrstuhl.

# Lektion 10

## Stallarbeiten

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Stallarbeit** – робота в тваринницькому приміщенні  
**der Stall** – тваринницьке приміщення  
**die Auslastung** – використання  
**die Ausrüstung** – устаткування, обладнання  
**die Anlage** – корпус, споруда  
**die Arbeitskraft** – робоча сила  
**der Arbeitsaufwand** – затрата праці, трудомісткість  
**durchführen** – проводити(сь), застосовувати(сь)  
**die Zusammensetzung** – склад, утворення  
**die Stalleinrichtung** – обладнання, встановлення тваринницького приміщення  
**zeitaufwendig** – загайний  
**kraftaufwendig** – трудомісткий  
**der Arbeitsgang** – робоча операція  
**die Fütterung** – годівля  
**das Entmisten** – очищення від гною  
**das Einstreuen** – розкладання підстилки  
**erfordern** – вимагати, потребувати  
**die Jungviehaufzucht** – вирощування молодняка  
**der Kuhstall** – корівник  
**hinzukommen** – додаватись, приєднуватись  
**das Melken** – доїння  
**die Versorgung** – забезпечення  
**sich gestalten** – формуватись  
**die Fütterungseinrichtung** – устаткування для годівлі  
**die Verteilung** – розподіл  
**die Welksilage** – сінаж  
**das Futterstroh** – кормова солома  
**die Silage** – силос  
**aufbereiten** – попередньо обробляти  
**gedämpft** – парений, тушкований  
**viel Zeit in Anspruch nehmen** – забирати багато часу, бути загайним  
**die Entmistungsanlage** – засіб для очищення від гною  
**weitgehend** – значно  
**der Mistgang** – прохід для гною  
**der Futtergang** – кормовий прохід  
**die Fütterungseinrichtung** – устаткування для годівлі  
**die Tränkeinrichtung** – устаткування для випоювання  
**die Seuchengefahr** – небезпека заразної хвороби

**das Produktionsverfahren** – засіб виробництва  
**das Schichtsystem** – система шарування  
**beschleunigen** – прискорювати  
**gekennzeichnet sein** – відзначатись  
**um ein Vielfaches** – в багато разів  
**üblich** – звичайний  
**übertreffen** – перевищувати  
**die Zusammenstellung** – склад, формування  
**vollklimatisiert** – із цілорічним кондиціонуванням повітря

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Die industriemäßige Produktion in der Viehwirtschaft bedeutet eine zunehmende Mechanisierung der Arbeiten in den Ställen sowie in allen Bereichen der tierischen Produktion. Sie führt auch zur Konzentration der Viehbestände in großen Ställen oder Stallkomplexen, zur Auslastung der Gebäude, der technischen Ausrüstungen, der baulichen Anlagen und Arbeitskräfte.

Jeder Stall soll so eingerichtet sein, daß sich alle Stallarbeiten mit geringstmöglichem Arbeitsaufwand durchführen lassen. Je nach der Zusammensetzung des Viehbestandes, der Stalleinrichtung und dem Mechanisierungsgrad kann dieser Aufwand sehr unterschiedlich sein. Die Stallarbeiten umfassen neben den kleineren Arbeiten solche zeit- und kraftaufwendige Arbeitsgänge wie Fütterung, Entmisten und Einstreuen. Sehr viel Arbeitsaufwand erfordert die Jungviehaufzucht. Die arbeitsaufwendigste Tiergruppe ist aber das Milchvieh, denn in Kuhstall kommt noch das Melken hinzu. Durch Maschinenmelken wird aber diese Arbeit wesentlich erleichtert.

Die Versorgung der Tiere mit Futter gestaltet sich um so aufwendiger, je vielseitiger die Futtermittelration ist. Eine Rationalisierung der Fütterung ist möglich durch Verwendung von verschiedenen mechanisierten Fütterungseinrichtungen zum Transport und Verteilung von Heu, Welksilage, Futterstroh, Rüben, Silage, Grünfutter, Kraftfutter, Mischfutter usw. Zum Teil müssen die Futtermittel, bevor sie verfüttert werden können, aufbereitet werden. Rüben und Grünfutter müssen z. B. oft zerkleinert, Kartoffeln gedämpft werden. Ohne technische Hilfsmittel nimmt diese Arbeit viel Zeit in Anspruch.

Das Entmisten der Ställe kann auch durch verschiedene Entmistungsanlagen weitgehend erleichtert werden. Neben dem Entmisten sind regelmäßig alle übrigen Arbeiten zur Reinigung des Stalles vorzunehmen. Dazu gehört das Reinigen des Mist- und Futterganges, das Reinigen der Fütterungs- und Tränkeinrichtungen usw. Ferner gehört dazu die Desinfektion der Ställe, die mindestens zweimal im Jahre vorgenommen werden soll, wenn auch keine unmittelbare Seuchengefahr besteht.

Durch Einsatz industriemäßiger Produktionsverfahren in der tierischen Produktion wird es möglich, in verstärktem Umfang das Schichtsystem einzuführen und damit eine Annäherung an die Industrie zu beschleunigen. Die verschiedenen Zweige der Viehwirtschaft lassen sich aber in unterschiedlichem Masse industrialisieren.

Die Geflügelproduktion ist in den letzten Jahren durch eine geradezu revolutionäre Entwicklung gekennzeichnet. Mechanisierung und Automatisierung förderten die Entstehung selbstständiger Produktionszweige, deren Produktionseinheiten infolge der Konzentration um ein Vielfaches die bis dahin üblichen Bestände übertreffen. Es entstanden moderne Großanlagen, wo fast alle Arbeitsgänge mechanisiert sind und die Zahl der Arbeitskräfte auf ein Minimum verringert ist. Diese Entwicklung wurde vor allem durch eine wissenschaftlich begründete Zusammenstellung industriell gefertigter Mischfuttermittel und durch den Bau vollklimatisierter Stalleinheiten mit völlig neuen Baustoffen möglich.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wozu führt eine zunehmende Mechanisierung der Arbeiten in der Viehwirtschaft?
2. Welche Arbeitsgänge erfordern sehr viel Arbeitsaufwand?
3. Welche Futterarten kennen Sie?
4. In welcher Weise verwendet man die technischen Hilfsmittel in der Viehwirtschaft?
5. Was fördern die Mechanisierung und die Automatisierung in der Viehwirtschaft?
6. Wodurch wurde diese revolutionäre Entwicklung in der Geflügelproduktion in den letzten Jahren möglich?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) промислове виробництво у галузі тваринництва
- 2) зростаюча автоматизація робіт у тваринницьких приміщеннях
- 3) концентрація поголів'я худоби у великих тваринницьких приміщеннях або комплексах
- 4) використання будівель, технічного обладнання, будівельних споруд та робочої сили
- 5) проводиться з найменшою затратою праці
- 6) ступінь автоматизації
- 7) загайні та трудомісткі робочі операції
- 8) найбільш трудомістка група тварин – молочна худоба
- 9) автоматизоване доїння
- 10) значно полегшувати цю роботу
- 11) забезпечення тварин кормом
- 12) застосування різних автоматизованих устаткувань для годівлі
- 13) корм мусить бути попередньо оброблений
- 14) буряк та зелений корм мусить бути подрібненим
- 15) технічні допоміжні засоби
- 16) очищення від гною тваринницьких приміщень
- 17) дезинфікування тваринницьких приміщень
- 18) застосування промислових засобів виробництва

- 19) сприяти виникненню самостійної галузі виробництва
- 20) будівництва тваринницьких приміщень із цілорічним кондиціонуванням повітря

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Die industriemäßige Produktion in der Viehwirtschaft bedeutet ...
2. Jeder Stall soll so eingerichtet sein, daß ...
3. Die Stallarbeiten umfassen neben den kleineren Arbeiten solche zeit- und kraftaufwendige Arbeitsgänge wie ...
4. Eine Rationalisierung der Fütterung ist möglich durch Verwendung von verschiedenen mechanisierten Fütterungseinrichtungen zum Transport und Verteilung von ...
5. Neben dem Entmisten sind regelmäßig alle übrigen Arbeiten zur Reinigung des Stalles vorzunehmen. Dazu gehört ...

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Stall“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Роботи в тваринницькому приміщенні охоплюють такі робочі процеси, що потребують багато часу та зусиль, як годівля, очищення від гною та розкладання підстилки.
2. Раціоналізація годівлі можлива завдяки застосуванню різноманітних механізованих годівельних устаткувань для перевезення і розподілу сіна, сінажу, кормової соломи, буряків, силосу, пасовищного корму, концентратів, комбікормів і т.д.
3. Кормові засоби частково повинні бути оброблені перед споживанням сільськогосподарськими тваринами.
4. Без допоміжних технічних засобів приготування кормів до вжитку є занадто загайним.
5. Крім очищення від гною існують ще й такі загальні види робіт, пов'язані з очищенням тваринницького приміщення, як очищення кормового проходу, проходу для гною, очищення устаткування для годівлі та випоювання тварин. Сюди ж відноситься й дезинфікування тваринницького приміщення, яке повинно відбуватися принаймні двічі на рік.

### **Grammatik**

#### **Das Verb**

#### **Дієслово**

#### **Das Präsens**

#### **Теперішній час**

Теперішній час дієслів утворюється від основи інфінітива за допомогою особових закінчень. Кожній особі в однині і множині відповідає певне закінчення.

Особа	Однина	Особа	Множина
I – ich	-e – ich sage	I – wir	-en – wir sagen
II – du	-st – du sagst	II – ihr	-(e)t – ihr sagt
III – er, sie, es	-(e)t – er, sie, es sagt	III – sie, Sie	-en – sie sagen

### Відмінювання слабких дієслів (die schwachen Verben)

Якщо основа слабкого дієслова закінчується на **-d, -t, -m, -n**, то у 2-й особі однини і множини та у 3-й особі однини перед особовим закінченням вставляється ГОЛОСНИЙ **e**:

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	arbeite, bade, rechne, zeichne	<b>wir</b>	arbeiten, baden, rechnen, zeichnen
<b>du</b>	arbeitest, badest, rechnest, zeichnest	<b>ihr</b>	arbeitet, badet, rechnet, zeichnet
<b>er, sie, es</b>	arbeitet, badet, rechnet, zeichnet	<b>sie, Sie</b>	arbeiten, baden, rechnen, zeichnen

Дієслова, основа яких закінчується на **-s, -ss, -ß, -z, -tz, -x** у 2-й особі однини приєднують особове закінчення **-t** замість **-st**:

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	heiße, sitze	<b>wir</b>	heißen, sitzen
<b>du</b>	heißt, sitzt	<b>ihr</b>	heißt, sitzt
<b>er, sie, es</b>	heißt, sitzt	<b>sie, Sie</b>	heißen, sitzen

### Відмінювання сильних дієслів (die starken Verben)

Дієслова сильної дієвідміни з кореневими голосними **a, o, u, au** у 2-й і 3-й особі однини приймають умлаут:

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	fahre, stoße, laufe	<b>wir</b>	fahren, stoßen, laufen
<b>du</b>	fährst, stößt, läufst	<b>ihr</b>	fahrt, stoßt, lauft
<b>er, sie, es</b>	fährt, stößt, läuft	<b>sie, Sie</b>	fahren, stoßen, laufen

Сильні дієслова з кореневим голосним **-e** змінюють його на **-i** або на **-ie** у 2-й і 3-й особі однини:

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	lese, gebe, nehme	<b>wir</b>	lesen, geben, nehmen
<b>du</b>	liest, gibst, nimmst	<b>ihr</b>	lest, gebt, nehmt
<b>er, sie, es</b>	liest, gibt, nimmt	<b>sie, Sie</b>	lesen, geben, nehmen

Деякі сильні, а також неправильні дієслова з кореневим голосним **-e** не змінюють його: **stehen, gehen, heben, weben, bewegen, denken, genesen, nennen, rennen, senden.**

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	gehe, stehe, denke	<b>wir</b>	gehen, stehen, denken
<b>du</b>	gehst, stehst, denkst	<b>ihr</b>	geht, steht, denkt
<b>er, sie, es</b>	geht, steht, denkt	<b>sie, Sie</b>	gehen, stehen, denken

#### Відмінювання неправильних дієслів *haben, sein, werden* (die unregelmäßigen Verben)

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	habe, bin, werde	<b>wir</b>	haben, sind, werden
<b>du</b>	hast, bist, wirst	<b>ihr</b>	habt, seid, werdet
<b>er, sie, es</b>	hat, ist, wird	<b>sie, Sie</b>	haben, sind, werden

#### Відмінювання модальних дієслів *müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen* (die Modalverben)

Модальні дієслова мають у теперішньому часі такі особливості:

- 1) у 1-й і 3-й особі однини модальні дієслова не мають особові закінчення,
- 2) всі модальні дієслова, окрім *sollen* в однині змінюють свою кореневу голосну.

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	muß, soll, kann, darf, will, mag	<b>wir</b>	müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen
<b>du</b>	mußt, sollst, kannst, darfst, willst, magst	<b>ihr</b>	müsst, sollt, könnt, dürft, wollt, mögt
<b>er, sie, es</b>	muß, soll, kann, darf, will, mag	<b>sie, Sie</b>	müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen

Du **kannst** mir Glück wünschen. – *Ти можеш побажати мені щастя.*

Ich **darf** hier nicht mehr bleiben. – *Я не повинен тут більше залишатись.*

#### Відмінювання зворотних дієслів (Reflexivverben)

*Sich interessieren, sich verspäten, sich irren, sich erkälten, sich waschen, sich setzen...*

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	interessiere mich	<b>wir</b>	interessieren uns
<b>du</b>	interessierst dich	<b>ihr</b>	interessiert euch
<b>er, sie, es</b>	interessiert sich	<b>sie, Sie</b>	interessieren sich



### Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами (die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen)

Префікси **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-** є ненаголошеними і невідокремлюваними від дієслова.

Ich **bekomme** Briefe von meiner Freundin. – *Я отримую листи від своєї подруги.*

Префікси **an-, auf-, aus-, bei-, dar-, ein-, fort-, her-, heraus-, hin-, mit-, nach-, vor-, vorbei-, zu-, zurück-** є наголошеними та відокремлюваними. Відокремлюваний префікс стоїть в кінці речення.

Die Studenten schreiben neue Wörter aus dem Text **heraus**. – *Студенти виписують нові слова з тексту.*

Префікси **durch-, hinter-, über-, um-, unter-, wider-, wieder-, voll-** можуть бути відокремлюваними і невідокремлюваними. Якщо наголос падає на префікс, то він відокремлюється. Якщо наголос падає на основу дієслова, то префікс не відокремлюється.

Ich **übersetze** den Text. – *Я перекладаю текст.*

Er setzt mich mit seinem Boot **über**. – *Він перевозить мене на інший берег у своєму човні.*

**Теперішній час** – це часова форма дієслова, яка означає дію, що збігається з моментом мовлення.

Ich sehe jetzt fern. – *Я дивлюся зараз телевізор.*

Теперішній час виражає постійні дії, або дії, що повторюються:

Jeden Tag essen wir um 19 Uhr zu Abend. – *Кожного дня ми вечеряємо о 19-й годині.*

Präsens вживається для вираження дії не тільки у теперішньому, а й у майбутньому часі:

Bald geht meine Schwester an die Universität. – *Невдовзі моя сестра вступить до університету.*

## Grammatische Übungen

### 1. Setzen Sie die Verben *sein, haben oder werden* in richtiger Form ein.

1. Ich ... Studentin, meine Schwester ... Schülerin, und unsere Eltern ... Ingenieure. 2. Ich ... eine Katze, meine Freundin ... auch eine Katze, und unsere Freunde ... einen Hund. 3. Ich studiere Deutsch und ... Deutschlehrerin. Mein Bruder studiert Geschichte, er ... auch Lehrer. Und was ... du? 4. Was ... in deiner Mappe? 5. In zwei Jahren ... er Arzt. 6. „Monika, ... du gesund?“ fragt die Mutter. 7. „... du einen Radiergummi?“ fragt der Bruder. 8. Ich ... sehr müde. 9. „Kinder, wo ... ihr?“ ruft die Tante. 10. Das Wetter ... heute gut. 11. Meine Mutter ... viel Geduld. 12. Hier ... viele Menschen.

### 2. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form.

1. Gewöhnlich (gehen) ich früh ins Bett. 2. Was (tun) du hier? 3. Wann (bringen) ihr mir meine Tennisschläger? 4. Deine Schuhe (stehen) an der Tür links. 5. Wann (werden) du etwas ernster? 6. Was (haben) du in der Hand? 7. Was (tun) wir jetzt? 8. Ihr (sein) nicht immer fleißig. 9. (Gehen) du jeden Tag diesen Weg? 10. Warum (stehen) du hier? 11. Er (werden) zu einem guten Tennisspieler. 12. (Haben) die Familie eine Wohnung? 13. Das Mädchen (gehen) ins Schwimmbad. 14. Der Kellner (bringen) eine Speisekarte. 15. Welches Haus (stehen) neben dem Geschäft? 16. Sie (sein) immer freundlich und geduldig. 17. Peter (tun) das gern.

### **3. Setzen Sie die Personalendungen der Verben ein.**

1. Wann läut\_ es zur Stunde? 2. Der Junge kletter\_ auf die Stange. 3. Die Mutter erklär\_ den Kindern etwas. 4. Der Mann haß\_ seine Arbeit. 5. Er übersetz\_ einen Roman. 6. In diesem Sommer regn\_ es sehr oft. 7. Mein Freund sammel\_ Briefmarken. 8. Sie lüft\_ das Zimmer jeden Morgen. 9. Mein Freund grüß\_ mich herzlich. 10. Der Skiläufer atm\_ schwer. 11. Er kauf\_ eine Zeitung. Sie kost\_ zwei Mark. 12. Meine Schwester wohn\_ in einer anderen Stadt. 13. Arbeit\_ er in dieser Fabrik? 14. Die Frau häng\_ den Kalender über den Tisch. 15. Der Hund faß\_ den Hasen. 16. Im Winter heiz\_ er den Ofen jeden Tag. 17. Er gratulier\_ mir zum Geburtstag und wünsch\_ mir alles Gute. 18. Sie hör\_ mich nicht. 19. Das Mädchen stell\_ den Stuhl an den Tisch. 20. Das Flugzeug land\_ um 10 Uhr.

### **4. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form.**

1. Der Schnee (bedecken) die Erde. 2. Die Straßen (bilden) hier eine Kreuzung. 3. (Hören) ihr jetzt weniger Radio? 4. Wie hoch (hängen) du die Uhr? 5. Die Dame (warten) auf das Taxi. 6. Wie oft (putzen) du die Fenster? 7. Der Ausländer (wiederholen) die Wörter. 8. Diese Arbeit (schaden) seiner Gesundheit. 9. (Lernen) du in der Schule einen Beruf? 10. Wie oft (besuchen) Sie Ihren Sohn? 11. Die Reise (dauern) fünf Tage. 12. Wieviel (kosten) dieser Wagen? 13. Die Polizei (verhaften) die Räuber. 14. Wann (bestellen) ihr die Fahrkarten? 15. Der Vater (beobachten) die Kinder. 16. Warum (beachten) ihr die Verkehrszeichen nicht? 17. Wir (feiern) heute das Ende des Semesters. 18. Was (bedeuten) dieses Wort? 19. Wieviel Sprachen (beherrschen) du?

### **5. Setzen Sie passende Personalpronomen ein.**

1. Schlaft ... in diesem Zimmer? – Nein, ... schlafen im Zimmer nebenan. 2. ... schlägt den Esel mit dem Stock. 3. Woran stirbt ...? 4. Wann ißt ... zu Mittag? 5. ... spricht sehr laut. 6. ... fährt nach Köln mit dem Auto. 7. ... unterscheidet diese zwei Wörter nicht. 8. ... verschläft fast jeden Tag. 9. ... sehen sie sehr selten. 10. Was nimmt ... zum Nachtschisch? 11. Wo verbringt ... den Urlaub? 12. Warum schließt ... die Tür nicht? 13. ... empfiehlt uns diese Speise. 14. Wohin trägt ... den Korb? 15. Bäckst ... heute eine Torte? 16. ... schießt sehr gut. 17. Findet ... den Weg selbst? 18. ... biegt um die Ecke.

## **6. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form.**

1. Warum (essen) ihr die Suppe nicht? 2. Welchen Sport (treiben) Sie? 3. Sie (schweigen) heute den ganzen Tag. 4. Was (versprechen) er dir? 5. Welches Buch (lesen) ihr als Hauslektüre? 6. Wer (helfen) der Mutter im Haushalt? 7. Warum (schneiden) du viel Brot? 8. Welches Kleid (gefallen) dir? 9. (Fahren) du zur Arbeit mit dem Bus oder (gehen) du zu Fuß? 10. Was (fressen) deine Katze? 11. Was (trinken) diese Herren? 12. Im Hof (wachsen) eine Tanne. 13. (Schaffen) du das heute? 14. Wir (schreiben) ihm jede Woche. 15. Der Schüler (vergleichen) zwei Sätze. 16. Von wem (sprechen) ihr so lange? 17. Du (vergessen) deinen Schlüssel hier. 18. Der Bleistift (fallen) unter den Tisch.

## **7. Setzen Sie passende Modalverben in richtiger Form ein.**

1. Ich ... dem Bruder gern helfen, aber jetzt habe ich keine Zeit. 2. Klaus ist hingefallen. Die Mutter ... den Doktor rufen. 3. Unsere Nachbarn ... einkaufen. Ich ... auf ihr kleines Kind aufpassen. 4. Auf der Straße ... man immer vorsichtig sein. 5. Rolf ... im Sand bauen. 6. Der Jäger nimmt seinen Hund auf die Jagd. Er ... Hasen suchen. 7. Ich ... die Briefe abschicken. 8. ... Sie meine Eltern anrufen? 9. Welches Kleid ... ich anziehen? 10. Ich ... die Eintrittskarten selbst bezahlen. 11. Morgen kommt der Elektriker. Jemand ... zu Hause bleiben. 12. Wir ... uns gern ein neues Haus kaufen. 13. Er ... diese Suppe nicht. 14. Alle ... zwei Stunden warten. 15. Er ... mehr Geld verdienen. 16. Ich ... schwimmen gehen. 17. Er ... keinen Alkohol trinken. 18. Die Frau ... heute eine Fischsuppe kochen, aber ihr Mann ... keinen Fisch. 19. Wer ... auf diese Frage antworten? 20. Morgen ... wir in den Urlaub fahren, heute ... man die Sachen in den Koffer einpacken.

## **8. Gebrauchen Sie in folgenden Sätzen die in Klammern stehenden Modalverben.**

*Muster: Helga ißt Kuchen. (mögen) – Helga mag Kuchen essen.*

1. Ich bringe den Rock zum Schneider. (müssen) 2. Der Vater zieht diese Hose nicht mehr an. (können) 3. Ich hole mir ein Buch aus der Bibliothek. (mögen) 4. Wir helfen unseren Nachbarn. (wollen) 5. Mein großer Bruder steht früh auf. (müssen) 6. Du fütterst unsere Haustiere. (sollen) 7. Man unterscheidet kurze und lange Vokale. (müssen) 8. Holt ihr die Tante vom Bahnhof ab? (können) 9. Ich stelle den Sessel an die Wand. (wollen) 10. Sie spricht mit ihren Kollegen über ihre Arbeit. (mögen) 11. Ich finde meinen Füller nicht. (können) 12. Er vergißt nichts. (sollen) 13. Frau Bode bestellt noch eine Tasse Kaffee. (wollen) 14. Ich schreibe mit dem Kugelschreiber nicht. (dürfen) 15. Ich telefoniere mit meiner Schwester (mögen).

## **9. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen in richtiger Form ein.**

*Muster: Ich ...oft Briefe von meiner Freundin. (bekommen) – Ich bekomme oft Briefe von meiner Freundin.*

*Bald ... meine Freundin in Winnyzja. (ankommen) – Bald kommt meine Freundin in Winnyzja an.*

1. Im Sommer ... die Sonne sehr früh. (aufstehen). 2. Die Mutter ... das Geschirr. (abtrocknen) 3. Am Sonnabend ... er nach München. (zurückfliegen) 4. Die Polizei ... den Dieb. (verfolgen) 5. Der Arzt ... den Kranken. (untersuchen) 6. Ich ... die Post jeden Tag. (bekommen) 7. Die Großeltern ... die Feiertage lieber zu Hause. (verbringen) 8. Die Schüler ... die neuen Wörter. (aufschreiben) 9. Der Zug ... in der Nacht. (ankommen). 10. Die Frau ... schöne Blumen. (begießen) 11. Das Fest ... im Mai. (stattfinden). 12. Wann ... Ihre Freunde von ihrer Reise? (zurückkommen) 13. Mein Freund und ich ... im Sommer eine große Radtour. (unternehmen). 14. Sie ... uns in der kommenden Woche. (besuchen)

**10. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Reflexivverben in richtiger Form.**

*Muster: Ich (sich erkälten) leicht. – Ich erkälte mich leicht.*

1. Wir (sich bedanken) bei unserem Gastgeber. 2. Der Schüler (sich verspäten) zum Unterricht. 3. Die Mädchen (sich anziehen) langsam. 4. Ich (sich anhören) die Jazzmusik sehr selten. 5. Ich (sich verabreden) mit ihm. 6. Der Mann (sich rasieren) mit seinem neuen Rasierapparat. 7. Du (sich merken) den Weg. 8. Die Touristen (sich nähern) einem kleinen See. 9. Mein Bruder (sich ärgern) über mich. 10. Du (sich irren). 11. Wir (sich unterhalten) mit unseren Bekannten. 12. Ich (sich vorstellen) sein Gesicht. 13. Ihr (sich setzen) immer hier. 14. Du (sich gewöhnen) an das Leben im Ferienhaus. 15. Die Frauen (sich schön machen) vor dem Konzert.

# Lektion 11

## Landmaschinen und Geräte

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**leisten** – виробляти

**das Gerät** – знаряддя, пристрій, інструмент

**der Pflug** – плуг

**das Umwenden** – обертання шару, перевертання скиби; оранка з повним обертанням шару

**der Grubber** – культиватор

**die Egge** – борона

**die Zinkenegge** – зубчаста борона

**die Scheibenegge** – дискова борона

**die Schleppe** – волок, гребка

**das Einebnen** – вирівнювання поля

**die Walze** – коток, вал

**das Verdichten** – трамбування, ущільнення

**das Brechen** – розорювання, оранка

**die Kruste** – кора, кірка

**das Arbeitswerkzeug** – робочий орган (знаряддя)

**der Pflugkörper** – корпус плуга

**der Scharpflug** – лемішний плуг

**der Scheibenpflug** – дисковий плуг

**der Pflugrahmen** – рама плуга

**befestigen** – закріплювати, прикріплювати

**eingeleitet** – заведений, введений, запущений в роботу

**die Zugkraft** – сила тяги, тягове зусилля

**übertragen** – переносити

**das Rad** – колесо

**der Anbaupflug** – рілничий плуг

**der Aufsattelpflug** – напівнавісний плуг

**der Anhängerpflug** – причіпний плуг

**das Saatbett** – ґрунт, підготовлений під посів

**der Samen** – насінина

**der Aussaat** – сівба, посів

**die Pflanzung** – висаджування рослин

**einbringen** – вносити

**das Aussäen** – засіювання

**hartschalig** – твердонасінний, з твердою шкіркою

**die Drillmaschine** – рядкова сівалка

**weichschalig** – м'яконасінний, з м'якою шкіркою

**empfindlich** – чутливий  
**das Saatgut** – насіння  
**die Legemaschine** – засаджувальна машина  
**auslegen** – висаджувати  
**die Pflanzmaschine** – машина для рівного засаджування  
**das Freiland** – відкритий (незахищений) ґрунт  
**die Drillmaschine** – рядкова сівалка  
**aufsatteln** – чіпляти напівнавісне знаряддя  
**die Aufsatteldrillmaschine** – напівнавісна рядкова сівалка  
**die Anbaudrillmaschine** – рілльнича рядкова сівалка  
**die Erntemaschine** – жниварка, жатка  
**der Mähdrescher** – зернозбиральний комбайн  
**die Kartoffelvollerntemaschine** – комбайн для збирання картоплі  
**die Rübenvollerntemaschine** – комбайн для збирання буряків  
**der Feldhäcksler** – кормозбиральна машина  
**die Mähmaschine** – косилка, жатка  
**die Dreschmaschine** – молотилка  
**die Kombi** – комбайн  
**der Düngestreuer** – розкидач добрив  
**das Stäubegerät** – розпилювач  
**der Striegel** – сітчаста борона  
**das Hackgerät** – просапний культиватор  
**das Häufelgerät** – культиватор-підгортальник  
**das Vielfachgerät** – універсальний (ґрунтооброблювальний) культиватор  
**das Rübenausdüngergerät** – (вздовжрядний) розріджувач буряків  
**die Beregnungsanlage** – дощувальна система  
**fahrbar** – переносний  
**ortsfest** – стаціонарний  
**die Pumpenstation** – насосна станція  
**die Erntereinigung** – очистка врожаю  
**die Erntetrocknung** – осушення врожаю

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Damit landwirtschaftliche Betriebe mehr leisten können, muß die Arbeit auf dem Lande schneller und besser mechanisiert werden. Für eine richtige Bodenbearbeitung stehen verschiedene Geräte zur Verfügung:

- a) der Pflug zum Umwenden und Mischen des Bodens;
- b) der Grubber, die Egge (Zinkenegge, Scheibenegge u.a.) und die Schleppe zum Lockern, Mischen und Einebnen des Bodens;
- c) die Walze zum Verdichten des Bodens und zum Brechen der Kruste.

Der Pflug ist das Hauptgerät zur Bodenbearbeitung. Seine Arbeitswerkzeuge sind Pflugkörper. Je nach der Art der Pflugkörper unterscheidet man Scharpflüge und Scheibenpflüge. Die Pflugkörper werden am Pflugrahmen befestigt, der die in den Pflug eingeleitete Zugkraft auf die Arbeitswerkzeuge zu übertragen hat. Der Rahmen wird entweder direkt am Traktor befestigt und hat keine Räder

(Anbaupflug), oder er wird von einem Rad (Aufsattelpflug) sowie von drei Rädern (Anhängepflug) getragen.

In das durch Bodenbearbeitung und Düngung vorbereitete Saatbett werden Samen bzw. Pflanzen durch die Maschinengruppe Aussaat und Pflanzung eingebracht. Zum Aussäen aller hartschaligen Samen werden Drillmaschinen benutzt. Weichschaliges empfindliches Saatgut (z.B. Kartoffel) wird durch Legemaschinen ausgelegt. Junge Pflanzen setzt man mit Hilfe der Pflanzmaschinen ins Freiland.

Drillmaschinen werden entweder auf den Traktor aufgesattelt (Aufsatteldrillmaschinen), oder an dieser angebaut (Anbaudrillmaschinen). Aufsatteldrillmaschinen sind in der Ukraine am meisten verbreitet.

Zu der Gruppe der Erntemaschinen gehören Mähdrescher, Kartoffelvollerntemaschinen, Rübensvollerntemaschinen, Feldhäcksler u.a.

Der Einsatz des Mähdreschers bringt eine große Arbeitserleichterung bei Getreideernte. Der Mähdrescher ist eine aus Mäh- und Dreschmaschine kombinierte Maschine (Kombi), mit der Getreide gemäht und gedroschen wird.

Außerdem kann man folgende Gruppen der nach dem Verwendungszweck eingeteilten landwirtschaftlichen Arbeitsmaschinen und -geräte nennen: Maschinen und Geräte für die Düngung (Düngerstreuer), Stäubegeräte zum Pflanzenschutz; Maschinen und Geräte zur Pflanzenpflege und Unkrautbekämpfung (Striegel, Hack- und Häufelgeräte, Vielfachgeräte, Rübensvöllerdüngergeräte u.a.); Anlagen zur Bewässerung der Böden (Beregnungsanlagen, fahrbare und ortsfeste Pumpenstationen u.a.); Maschinen für Erntereinigung und -trocknung (Rübenreiniger, Trocknungsanlagen u.a.) usw.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Welche Geräte dienen zu einer richtigen Bodenbearbeitung?
2. Was ist das Hauptgerät zur Bodenbearbeitung?
3. Welche Arten der Pflügen kennen Sie?
4. Welche Maschinen dienen zum Aussäen aller hartschaligen und weichschaligen Samen?
5. Welche Arten der Erntemaschinen kennen Sie?
6. Welche noch nach dem Verwendungszweck eingeteilten landwirtschaftlichen Arbeitsmaschinen und -Geräte können Sie nennen?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) різні знаряддя знаходяться в розпорядженні
- 2) плуг для перевертання скиби та перемішування ґрунту
- 3) волок для розпушування, розмішування та вирівнювання ґрунту
- 4) коток для трамбування ґрунту та розбивання кірки
- 5) головне знаряддя для обробітку ґрунту
- 6) розрізняють лемішні та дискові плуги
- 7) запущена в роботу сила тяги плуга

- 8) перекладати на робоче знаряддя
- 9) ґрунт, підготовлений під посів завдяки обробітку та внесенню добрив
- 10) для засіювання твердого насіння
- 11) м'яке чутливе насіння
- 12) висаджувати за допомогою машини для рівного засаджування
- 13) група жниварок
- 14) приносити велике полегшення у роботі збирання врожаю зернових
- 15) розподілені за метою використання сільськогосподарські робочі машини та знаряддя

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Je nach der Art der Pflugkörper unterscheidet man ...
2. Zu der Gruppe der Erntemaschinen gehören ...
3. Der Mähdrescher ist ...
4. Zum Aussäen aller hartschaligen Samen werden ... benutzt.
5. Junge Pflanzen setzt man mit Hilfe der ... ins Freiland.

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „*Maschine*“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Таке сільськогосподарське знаряддя як плуг використовується для перевертання і перемішування ґрунту.
2. Культиватор, борону (зубчасту борону, дискову борону та ін.) і гребку застосовують для розпушування, перемішування та вирівнювання ґрунту.
3. Для ущільнення ґрунту та для розорювання кірки ґрунту використовують вал.
4. До групи машин збирання врожаю належать зернозбиральні комбайни, комбайни для збирання буряків, кормозбиральні машини та ін.
5. Для внесення добрив слугує розкидач добрив, для захисту рослин – розпилувач, для догляду за рослинами та боротьби з бур'янами – сітчаста борона, культиватор-просапник, культиватор-підгортальник, універсальний ґрунтооброблювальний культиватор, проріджувач буряків; для орошення ґрунту існують дощувальні системи, переносні та стаціонарні насосні устаткування, для очистки та осушення врожаю – очищувачі буряків, осушувальні оснащення і т.д.

#### **VIII. Welche Arten der Bodenbearbeitung vollziehen sich auf dem Lande und mit welchen Landmaschinen und Geräten? Schreiben Sie alle entsprechenden Substantive in zwei Kolonnen auf.**

#### **IX. Finden Sie im Text die entsprechenden Synonyme zu den folgenden Wörtern. Schreiben Sie sie aus.**



- 1) produzieren
- 2) die Vollerntemaschine
- 3) der Schlepper
- 4) der Ertrag
- 5) heuen
- 6) ackern
- 7) züchten
- 8) der Grund
- 9) das Werkzeug
- 10) das Bauwerk

## Grammatik

### Das Verb

### Дієслово

### *Der Imperativ*

### *Наказовий спосіб*

Дієслово у наказовому способі виражає спонукання до виконання дії, прохання, наказ або пораду. У німецькій мові імператив має чотири форми:

- 1) 2-га особа однини;
- 2) 2-га особа множини;
- 3) 1-ша особа множини;
- 4) форма ввічливого звертання.

У **2-й особі однини** імператив утворюється додаванням до відповідної форми дієслова закінчення **-e**. Якщо основа дієслова закінчується на **-d, -t, -tm, -chn, -gn, -fn, -ig**, то закінчення **-e** обов'язкове. Особовий займенник **du** опускається:

**Frage ihn selbst!** – *Запитай його сам!*

**Erhole dich gut!** – *Відпочинь добре!*

**Antworte richtig!** – *Відповідай правильно!*

**Sei aufmerksam!** – *Будь уважним!*

Відокремлювані префікси в імперативі відокремлюються:

**Setze fort!** – *Продовжуй!*

**Fang an!** – *Починай!*

Сильні дієслова з кореневим голосним **a, o, u, au** втрачають умлаут.

**Fahre!** – *Їдь!*

Сильні дієслова з кореневим голосним **-e** зберігають зміну голосного на **i** або **ie** у корені і не приймають закінчення **-e**:

**Lies weiter!** – *Читай далі!*

**Sprich lauter!** – *Говори голосніше!*

У **2-й особі множини** форма імператива збігається з 2-ю особою множини презенса індикатива, але особовий займенник **ihr** опускається:

**Korrigiert die Fehler!** – *Виправте помилки!*

**Sprecht mir nach!** – *Повторюйте за мною!*

**1-ша особа множини** імператива також збігається з формою презенса індикатива. При цьому особовий займенник **wir** ставиться після дієслова:

**Wiederholen wir** dieses Wort noch einmal! – *Давайте повторимо це слово ще раз!*

**Erklären wir** das an einem Beispiel! – *Пояснімо це на прикладі!*

Ця форма імператива утворюється також за допомогою дієслова **wollen**:

**Wollen wir sprechen!** – *Давайте поговоримо!*

**Wollen wir gehen!** – *Давайте підемо!*

**Форма ввічливого звертання** імператива збігається з формою дієслова у 3-й особі множини презенса індикатива. Особовий займенник **Sie** стоїть після дієслова:

**Beantworten Sie** folgende Fragen! – *Дайте відповіді на такі запитання!*

### Дієслова *haben, werden, sein, lassen* в Imperativ

Особа	haben	werden	sein	lassen
2-а ос. одн.	hab(e)	werde	sei	lass
2-а ос. мн.	habt	werdet	seid	lasst
1-ша ос. мн.	haben wir	werden wir	seien wir	lassen wir
Ввічлива форма	haben Sie	werden Sie	seien Sie	lassen Sie

**Seien Sie** ruhig! – *Будьте спокійні!*

У дієслів з відокремлюваними префіксами і складних дієслів перший компонент відокремлюється і ставиться в кінці речення:

**Steh** früher **auf!**

**Steht** früher **auf!**

**Stehen wir** früher **auf!**

**Stehen Sie** früher **auf!**

**АЛЕ:**

**Wollen wir** früher **aufstehen!**

**Bleib** hier **stehen!**

**Bleibt** hier **stehen!**

**Bleiben wir** hier **stehen!**

**Bleiben Sie** hier **stehen!**

**Wollen wir** hier **stehenbleiben!**

У зворотних дієсловах займенник **sich** змінюється за особами:

Setz **dich!**

Setzt **euch!**

Setzen wir **uns!**

Wollen wir **uns** setzen!

Setzen Sie **sich!**

Zieh **dich** an!

Zieht **euch** an!

Ziehen wir **uns** an!

Wollen wir **uns** anziehen!

Ziehen Sie **sich** an!

## Grammatische Übungen

1. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Imperativform.

a) Der Vater sagt zu den Kindern: „(Gehen) in den Garten! (Nehmen) den Grasschneider und (schneiden) das Gras unter den Bäumen! (Bringen) eine Kanne voll Wasser für die Blumen. (Gießen) die Blumen! (Nehmen) einen Spaten und (graben) einen Graben hinter dem Haus!“

b) Das Kind will anrufen, aber weiß nicht wie. Die Mutter sagt zu dem Kind: „(Holen) das Telefonbuch! (Gehen) und (bringen) es! (Aufmachen) das Telefonbuch, (finden) und (lesen) die Nummer! Jetzt (nehmen) den Hörer und (wählen) die Nummer!“

c) Der Arzt sagt zu dem Kranken: „(Einnehmen) diese Arznei! (Gurgeln) den Hals! (Trinken) heißen Tee und (schwitzen) tüchtig! (Messen) regelmäßig die Temperatur! (Bleiben) einige Tage im Bett, (anstecken) die anderen nicht!“

d) Zwei Freunde sagen einander: „(Fahren) heute Ski laufen! (Ausprobieren) unsere neuen Skier! (Wegbleiben) den ganzen Tag! (Hinunterfahren) am Hang! (Nehmen) eine Kamera, (machen) einen Film!“

## **2. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben in allen Imperativformen ein.**

1. ... diesen Weg! (nehmen) 2. ... ihm nichts! (sagen) 3. ... mit dem alten Mann! (sprechen) 4. ... in den Anlagen ...! (spaziergehen) 5. ... den Papierkorb unter den Tisch! (stellen) 6. ... alles genau! (beobachten) 7. ... auf der schattigen Bank ...! (ausruhen) 8. ... in den Zug ...! (einsteigen) 9. ... das Paket auf dem Postamt ...! (abholen) 10. ... das Buch ...! (zurückbringen) 11. ... dem Vater im Garten! (helfen) 12. ... die Wörter ins Heft ...! (aufschreiben) 13. ... Brot mit Wurst oder Käse! (essen) 14. ... sportlich ...! (sich anziehen) 15. ... doch nicht so traurig! (sein) 16. ... nicht so früh! (sich freuen) 17. ... mit dem Zug um 15 Uhr! (fahren)

## **3. Verwandeln Sie folgende Indikativsätze in Imperativsätze. Gebrauchen Sie entsprechende Formen des Imperativs.**

1. Wir gehen am besten gleich ins Kaufhaus. 2. Du kommst zu mir in einer Stunde. 3. Du wäschst dich, rasierst dich, dann ziehst du dich an. 4. Frau Moritz, Sie rufen uns morgen an! 5. Ihr unterhaltet euch bitte noch ein wenig mit den Gästen. 6. Wir blättern die Zeitschriften durch. 7. Du spülst das Geschirr. 8. Herr Kade, Sie holen uns bitte vom Bahnhof ab! 9. Ihr helft der Mutter bei der Wäsche. 10. Wir parken vor dem Haus. 11. Du siehst dir den Stadtplan an. 12. Kinder, ihr seid in 2 Stunden wieder zu Hause! 13. Wir bleiben hier stehen. 14. Peter, Sie stehen bitte morgen früher auf!

## **4. Ergänzen Sie folgende Sätze mit Imperativsätzen. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Wörter.**

*Muster: Es ist schon spät. (nach Hause gehen; ihr) – Geht nach Hause!*

1. Es ist sehr warm. (Eis kaufen; du) 2. Wollen Sie zur Post? (geradeaus gehen; die Straße überqueren) 3. Warum liegt deine Jacke im Wohnzimmer? (in den Schrank hängen) 4. Eure Fahrräder habt ihr vor dem Haus stehenlassen. (in die Garage stellen) 5. Die Kellertür ist offen. (sie zumachen; du) 6. In eurem Zimmer

liegt alles herum. (alles in Ordnung bringen) 7. Im Kino läuft ein neuer Film. (sich ihn ansehen; wir) 8. Frau Schreiber, haben Sie ein neues Auto? (über sein Auto erzählen) 9. Dieser Hund ist nicht böse. (keine Angst haben; ihr) 10. Sie haben Grippe. (diese Medizin dreimal täglich einnehmen) 11. Frau Stein mag Blumen. (ihr Rosen mitbringen; wir) 12. Ich wollte nichts Schlechtes tun. (sich ärgern; du) 13. Warum schimpft ihr die ganze Zeit? (nicht so böse sein)

**5. Ergänzen Sie folgende Sätze mit entsprechenden Imperativsätzen. Benutzen Sie den Inhalt des vorhergehenden Satzes.**

*Muster: Monika soll Brot kaufen. Die Mutter sagt: - Die Mutter sagt: „Kaufe Brot!“*

1. Marianna soll das Buch zurückbringen. Ich sage ihr: ... . 2. Herr Schmidt soll sich an den Chef wenden. Die Sekretärin meint: ... . 3. Die Kinder sollen sich schon von ihren Freunden verabschieden. Die Mutter bittet: ... . 4. Ich soll mein Heft nicht vergessen. Der Freund erinnert mich: ... . 5. Die Schüler sollen ins Lehrerzimmer eintreten. Der Lehrer sagt: ... . 6. Wir sollen mit der Arbeit anfangen. Der Vater meint: ... . 7. Das Kind soll akkurat essen. Die Frau sagt: ... . 8. Die Bekannte soll sich unsere Adresse notieren. Wir sagen: ... . 9. Der Kranke soll sich beruhigen. Der Arzt meint: ... . 10. Der Reisende soll in Hannover umsteigen. Der Schaffner sagt: ... . 11. Der Lehrer soll das Diktat langsamer diktieren. Die Schüler bitten: ... . 12. Die Brüder sollen sich am Wochenende gut erholen. Die Schwester wünscht: ... . 13. Meine Freundin soll keine Angst haben. Ich bitte: ... . 14. Mein Banknachbar soll mir seinen Radiergummi geben. Ich sage: ... .

**6. Bilden Sie Sätze. Gebrauchen Sie entsprechende Possessivpronomen.**

*Muster: Das Buch nehmen. (du) – Nimm dein Buch!*

1. Die warme Jacke anziehen. (du) 2. Die Bücher auf den Tisch legen. (ihr) 3. Auf den Platz gehen. (wir) 4. Den Teller geben. (Sie) 5. Der Mantel in den Schrank hängen. (du) 6. Die Geschenke zeigen. (ihr) 7. Fleisch essen. (du) 8. Das neue Lied spielen. (Sie) 9. Den Eltern im Garten helfen. (du) 12. Sich an die Reise erinnern. (ihr) 13. Den Paß zurückgeben. (Sie) 14. Die Reise unterbrechen. (wir) 15. Sich tüchtig auf die Prüfung vorbereiten. (du) 16. Sich an die Arbeit machen. (ihr)

**7. Antworten Sie auf folgende Fragen. Gebrauchen Sie entsprechende Imperativformen.**

1. Was sagt der Lehrer den Schülern? (sich setzen, die Bücher aufmachen, die Fragen beantworten, den Text nacherzählen, die Wörter abschreiben, sich die Wortfolge merken, die Aufgaben aufschreiben) 2. Was sagt der Arzt dem Patienten? (tief atmen, einatmen, ausatmen, das Hemd ausziehen, den Hals zeigen, Diät halten, das Bett hüten, die Ratschläge befolgen, sich nicht erkälten) 3. Was sagt die Mutter der Tochter? (sich die Zähne putzen, das Haus um halb 8 verlassen, früher zurückkommen, das Zimmer aufräumen, den Staub abwischen, das Geschirr spülen, mit der Schwester spazierengehen) 4. Was sagt der Lehrer in dem

Deutschunterricht? (die Grammatik üben, aus dem Russischen ins Deutsche übersetzen, die Verben konjugieren, die Texte von der Kassette abhören, sich mit der Sprache mehr beschäftigen) 5. Welche Ratschläge geben Sie Ihrem Freund? (ins Ausland reisen, ein Zimmer im Hotel mieten, die Sehenswürdigkeiten besichtigen, neue Menschen kennenlernen, Museen besuchen, sich keine Sorgen machen)

# Lektion 12

## Düngung

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

**die Zusammensetzung** – склад  
**bewirken** – сприяти  
**die Eigenschaft** – властивість  
**der Standort** – розташування  
**rühren** – вести, призводити  
**der Ernteertrag** – збирання врожаю  
**die Vegetationsperiode** – вегетативний період  
**der Nährstoffgehalt** – вміст поживних речовин  
**der Nährstoff** – поживна речовина  
**das Absterben** – відмирання  
**der Entzug** – вилучення  
**die Erschöpfung** – втома, виснаження  
**der Landwirt** – агроном  
**angegriffen** – виснажений  
**das Nährstoffkapital** – запас поживних речовин  
**der Acker** – поле  
**auffüllen** – поповнювати  
**sich erschöpfen** – вичерпуватись, обмежуватись  
**die Zufuhr** – подача, постачання  
**die Beeinflussung** – вплив  
**der Zustand** – стан  
**hervorgerufen** – викликаний  
**Bakteriennahrung** – бактеріальне живлення  
**fördern** – сприяти  
**das Bakterienwachstum** – ріст бактерій  
**benötigt** – потрібний  
**die Substanz** – речовина

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Unter Düngung versteht man die Veränderung der stofflichen Zusammensetzung eines Bodens, die dadurch bewirkt wird, daß man ihm Stoffe zuführt, welche seine Eigenschaften als Standort der Pflanzen verbessern. Diese Art der Bodenpflege rührt die enorme Steigerung der Ernteerträge, die im letzten Jahrhundert erzielt wurde.

Während ein Boden, der nicht unter Kultur ist, sich auch im Laufe längerer Vegetationsperioden in seinen Nährstoffgehalt nur unwesentlich verändert, da die Nährstoffe, welche die Pflanzen aus dem Boden herausgezogen haben, ihm bei

ihrem Absterben wieder zurückgeführt werden, führt die landwirtschaftliche Nutzung der Böden wegen des Entzugs der Ernten sehr rasch zu einer Erschöpfung. Schon frühzeitig haben die Landwirte dies beobachtet und sind dazu übergegangen, das angegriffene Nährstoffkapital des Ackers durch Düngung wieder aufzufüllen.

Die Wirkung der Düngung erschöpft sich jedoch nicht in einer Zufuhr von Nährstoffen, also in einer chemischen Beeinflussung. Ebenso wie die mechanische Bodenbearbeitung nicht nur den physikalischen Zustand des Bodens, sondern auch seine chemischen und biologischen Eigenschaften verändert, so bewirkt die durch das Düngen hervorgerufene chemische Veränderung des Bodens eine starke Veränderung der physikalischen Eigenschaften. Noch stärker werden allerdings die biologischen Eigenschaften des Bodens beeinflusst, vor allem dann, wenn organische Düngemittel zugeführt werden, die als Bakteriennahrung dienen. Indirekt fördern auch die mineralischen Düngemittel das Bakterienwachstum, sie verbessern die physikalische Bodenstruktur und liefern den Bakterien die für die Entwicklung benötigte organische Substanz. Man unterscheidet also organische und mineralische Düngemittel.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was versteht man unter Düngung?
2. Was führt zu einer Erschöpfung des Bodens?
3. Wodurch kann man das angegriffene Nährstoffkapital des Ackers wieder aufzufüllen?
4. Hat die Wirkung der Düngung nur die chemische Beeinflussung?
5. Welche Düngemittel dienen als Bakteriennahrung?
6. Welche Düngemittel verbessern die physikalische Bodenstruktur?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) зміна речовинного складу ґрунту
- 2) покращувати свої властивості
- 3) призводити до величезного підвищення врожаю
- 4) протягом довших вегетативних періодів
- 5) змінити вміст поживних речовин
- 6) витягувати з ґрунту поживні речовини
- 7) призводити сільськогосподарське використання ґрунтів до виснаження
- 8) поповнювати виснажений запас поживних речовин поля завдяки внесенню добрив
- 9) дія добрива не обмежується лише внесенням поживних речовин, а, отже, його хімічним впливом
- 10) механічний обробіток ґрунту не обмежується лише фізичним станом ґрунту
- 11) сильна зміна фізичних властивостей
- 12) органічні добрива слугують як бактеріальне живлення

- 13) мінеральні добрива сприяють росту бактерій
- 14) покращувати фізичну структуру ґрунту
- 15) постачати бактерії для розвитку потрібних органічних речовин

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Unter Düngung versteht man ...
2. Diese Art der Bodenpflege rührt ...
3. Schon frühzeitig haben die Landwirte dies beobachtet und sind dazu übergegangen, das ...
4. Die Wirkung der Düngung erschöpft sich jedoch nicht in ...
5. Indirekt fördern auch die mineralischen Düngemittel ...

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Stoff“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Внесення добрив – це зміна речовинного складу ґрунту, покращення його властивостей, що призводить до значного підвищення врожаю.
2. Ґрунт, на якому не засіяна культура, змінює свій вміст поживних речовин лише в незначній мірі протягом довших вегетативних періодів.
3. Сільськогосподарське використання ґрунтів дуже швидко призводить їх до виснаження через збирання врожаїв.
4. Вже давно агрономи прийшли до висновку, що виснажений запас поживних речовин поля потрібно знову поповнювати шляхом внесення добрив.
5. Завдяки внесенню добрив змінюються не тільки хімічні, але й фізичні особливості ґрунту.

#### **VIII. Finden Sie im Text die entsprechenden Synonyme zu den folgenden Wörtern. Schreiben Sie sie aus.**

- 1) fördern
- 2) liefern
- 3) erreichen
- 4) der Agronom
- 5) das Feld
- 6) die Auswirkung
- 7) die Beschaffenheit
- 8) die Substanz
- 9) die Erhöhung
- 10) notwendig

### **Grammatik**

**Das Verb**

**Дієслово**



## *Das Futur I und II*

### *Майбутній час*

**Футур I** утворюється за допомогою дієслова **werden** (у Präsens) та **Infinitiv I** основного дієслова.

#### **Відмінювання дієслів у футурі I**

<b>Особа</b>	<b>Дієслово</b>
ich	<b>werde</b> lesen
du	<b>wirst</b> lesen
er, sie, es	<b>wird</b> lesen
wir	<b>werden</b> lesen
ihr	<b>werdet</b> lesen
sie, Sie	<b>werden</b> lesen

**Футур II** утворюється за допомогою дієслова **werden** у Präsens та **Infinitiv II** основного дієслова.

#### **Відмінювання дієслів у футурі II**

<b>Особа</b>	<b>Дієслово</b>
ich	<b>werde</b> gelesen haben
du	<b>wirst</b> gelesen haben
er, sie, es	<b>wird</b> gelesen haben
wir	<b>werden</b> gelesen haben
ihr	<b>werdet</b> gelesen haben
sie, Sie	<b>werden</b> gelesen haben

#### **Вживання майбутнього часу**

**Футур I** вживається для вираження дії, що відбудеться або відбуватиметься в майбутньому.

Sie **wird sich** gut auf die Prüfung **vorbereiten**. – *Вона добре підготується до іспиту.*

Часто майбутній час замінюється презенсом (особливо при наявності додаткових позначень часу):

Morgen fahre ich nach Kyjiw. – *Завтра я їду до Києва.*

Футур I може служити для вираження припущення:

Er **wird** jetzt wohl in der Schule **sein**. – *Він зараз, мабуть, у школі.*

Er **wird** wohl krank **sein**. – *Він, напевно, хворий.*

Футур II як форма часу майже не вживається. Він має відносне часове значення і так само, як і футур I, може виражати припущення (але у минулому часі).

Er wird die Arbeit beendet haben. – *Він закінчить роботу./Він, напевно, закінчив роботу.*

## **Grammatische Übungen**

### **1. Konjugieren Sie folgende Sätze.**

1. Ich werde ihn nach seiner Reise fragen. 2. Ich werde an unser Treffen denken. 3. Ich werde ihm jeden Tag schreiben. 4. Ich werde mit ihr darüber sprechen. 5. Ich werde die Zeit gut verbringen.

## **2. Bilden Sie das Futur I von folgenden Verben.**

beschreiben, empfehlen, gewinnen, sich benehmen, einschlafen, aufschreiben, bitten, beginnen, helfen, telefonieren, nennen, einkaufen, arbeiten, sich ärgern, vergessen, schicken, überreichen

## **3. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Futur I.**

1. Wann kommt der Schnellzug aus Berlin an? 2. Der Junge erzählt der Mutter von seinem neuen Banknachbarn. 3. Ich erkläre dir den Weg. 4. Er diktiert mir die Sätze. 5. Wo erhalt ihr euch in diesem Sommer? 6. Er wartet auf uns vor seinem Haus. 7. Wir sprechen heute über unsere Kinder. 8. Sie antwortet auf alle Fragen. 9. Ich trinke nur eine Tasse Kaffee. 10. Unsere Familie zieht bald um. 11. Der Kollege informiert uns über seine Pläne. 12. Wir zeigen unseren Gästen das Zentrum der Stadt. 13. Ich schreibe alle meine Reiseerlebnisse auf. 14. Er nimmt einen Fotoapparat mit.

## **4. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den in Klammern stehenden Wörtern und Wortgruppen. Gebrauchen Sie die Verben im Futur.**

*Muster: Wir trinken Milch. (auf dem Lande) – Auf dem Lande werden wir Milch trinken.*

1. Der Vater hat einen freien Tag. (morgen) 2. Der Bruder fährt mit dem Traktor auf das Feld. (im Frühling) 3. Die Felder sind gelb. (im Herbst) 4. Unsere Tante besucht uns. (im nächsten Jahr) 5. Ich vergesse diese Worte. (nie) 6. Ihr lest dieses Buch. (im nächsten Jahr) 7. Wir gehen viel spazieren. (im Urlaub) 8. Er ruft mich an. (heute abend) 9. Ich gehe täglich schwimmen. (im Sommer) 10. Ihr seid wieder hier. (in einer Stunde) 11. Der Lehrer korrigiert unsere Fehler. (nach dem Diktat) 12. Die Studenten wiederholen alles. (vor der Prüfung) 13. Du bist schon an der Ostsee. (übermorgen) 14. Wir gehen zum Bahnhof und kaufen die Fahrkarten. (vor der Reise) 15. Du bist schon in Italien. (in zwei Tagen)

## **5. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Futur ein.**

**a)** Im 21. Jahrhundert ... sehr viele Menschen auf der Erde ... . (leben) Dann ... es fast nur große Städte ... , und die Menschen ... auf künstlichen Inseln im Meer ... . (geben, wohnen) Die Kinder ... nur über Fernsehen ... . (lernen)

**b)** Nach der Schule ... wir heute in den Hof ... . (gehen) Wir ... alle zusammen ... . (spielen) Die Mädchen ... den Ball ... und ... und über ein Seil ... . (werfen, fangen, springen) Die Knaben ... im Sand ... . (bauen) Dann ... die Mädchen ... . (sich verstecken) Die Knaben ... sie ... . (suchen)

**c)** Im Frühling ... alles grün ... . (sein) Auf der Wiese ... Blumen ... . (blühen) Die Kinder ... sie ... . (pflücken) Überall ... neues Leben ... . (sich zeigen) Der Vater ... viel arbeit im Garten ... . (haben) An den großen Bäumen ...

er Äste ... oder ... . (abschneiden, hochbinden) Die Mutter ... Samen in das Land ... . (streuen)

**6. Stellen Sie Fragen zu folgenden Sätzen. Beachten Sie die Stelle des Pronomens *sich*.**

*Muster: Das Mädchen wird **sich** mit kaltem Wasser waschen.*

*Wird **sich** das Mädchen mit kaltem Wasser waschen?*

*Wird **es sich** mit kaltem Wasser waschen?*

1. Die Touristen werden sich die alten Ruinen ansehen. 2. Der Junge wird sich jetzt immer die Zähne putzen. 3. Die Bekannten werden sich für unsere Reise interessieren. 4. Die Eltern werden sich über die Leistungen ihres Sohnes wundern. 5. Das Karussell wird sich langsam drehen. 6. Ohne Jacke wird sich der Junge erkälten. 7. Das Kind wird sich für das Geschenk bedanken. 8. Die Tochter wird sich in einigen Tagen melden. 9. Die Kinder werden sich im Wald verirren. 10. Unsere Bekannten werden sich in dieser Stadt treffen.

**7. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Sätze im Futur. Beachten Sie die Stelle des Pronomens *sich*.**

1. Wir haben mit unseren Eltern noch nicht telefoniert. (Sie machen sich Sorgen.) 2. Morgen wollen wir unsere Tante besuchen. (Sie freut sich.) 3. In diesem Sommer wollen wir an die Ostsee fahren. (Dort erholen wir uns gut.) 4. Ihm gefällt sein neuer Wohnort nicht. (Aber bald gewöhnt er sich.) 5. Er verbringt seinen Urlaub in Österreich. (Zu Hause erinnert er sich an diese schönen Tage.) 6. Du hast deinem Freund zum Geburtstag nicht gratuliert. (Er ärgert sich.) 7. Die Eltern haben mit ihrem Sohn gesprochen. (Er benimmt sich besser.) 8. In dieser Woche haben wir keine freie Zeit. (In der nächsten Woche sehen wir uns diesen Film an.) 9. Das junge Ehepaar fährt ins Ausland. (Ihre Eltern kümmern sich um ihre Kinder.) 10. Hier baut man viel. (In einigen Jahren ändert sich dieser Stadtteil.)

# Lektion 13

## Mineraldünger und ihre Anwendung

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Gestaltung** – форма, утворення  
**ausreichen** – вистачати  
**der Gehalt** – вміст  
**der Höchstertrag** – максимальний урожай  
**zusätzlich** – додатковий  
**die Ertragsfähigkeit** – здатність приносити врожай  
**der Stickstoffdünger** – азотне добриво  
**der Phosphorsäuredünger** – фосфорнокислотне добриво  
**der Kalidünger** – калійне добриво  
**der Komplexdünger** – комплексне добриво  
**vorwiegend** – здебільшого, переважно  
**herstellen** – виготовляти, виробляти  
**der Salpeter** – селітра  
**das Ammonium** – амоній  
**die Grundlage** – основа  
**die Ammoniaksynthese** – аміачний синтез  
**zweckmäßig** – доцільний  
**die Hackfrucht** – просапна культура  
**das Ausgangsmaterial** – початковий матеріал  
**das Phosphatgestein** – фосфатна гірська порода  
**die Gabe** – доза  
**löslich** – розчинний  
**streuen** – оприскувати крупними краплями; розсипати, сипати  
**die Schälfrucht** – лушення стерні  
**die Herbstfrucht** – зяблева оранка  
**der Stalldung** – гнійне добриво  
**empfehlen** – рекомендувати  
**der Bergbau** – гірнича справа  
**gewinnen** – добувати, отримувати  
**das Rohsalz** – неочищена сіль  
**der Löseprozess** – процес розчину  
**verabreichen** – застосовувати, вводити, давати, вносити  
**der Keimschaden** – пошкодження паростків  
**verursachen** – викликати  
**das Streuen** – крупнокраплеве оприскування  
**die Lagerung** – зберігання, складання  
**die Witterungseinflüsse** – атмосферні впливи

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Mineraldünger sind Agrochemikalien, die für die Intensivierung der Pflanzenproduktion dienen. Bei optimaler Gestaltung aller übrigen Wachstumsfaktoren reicht der natürliche Gehalt des Bodens an Nährstoffen meist nicht aus, um Höchstserträge zu bringen. Die zusätzliche Anwendung mineralischer Dünger ist deshalb notwendig, damit die Ertragsfähigkeit der Böden erhalten oder erhöht wird.

Der Bedeutung nach werden die Mineraldünger in Stickstoff-, Phosphorsäure-, Kali-, und Komplexdünger eingeteilt.

Stickstoffdünger. Die Stickstoffdünger werden vorwiegend synthetisch hergestellt und erhalten den Stickstoff in Form von Salpeter, Ammonium oder Amid. Die Grundlage für die Herstellung der meisten N-Dünger ist die Ammoniaksynthese.

Die erste Stickstoffdüngung erfolgt im Frühjahr, zweckmäßig in den Monaten März/April (nicht später), zu den Hackfrüchten meist der größte Teil vor der Saat.

Phosphorsäuredünger. Ausgangsmaterial für die Produktion von P-Düngern sind die Phosphatgesteine. Die Phosphorsäuredünger werden in der Regel am besten in einmaliger Gabe vor der Saat verwendet. Die nicht im Wasser löslichen Phosphordünger können zu den Frühjahrsaaten bereits im Herbst gestreut und mit der Schäl- oder Herbstfurche in den Boden eingearbeitet werden. Beim Superphosphat wird auch Mischen mit dem Stalldung empfohlen, damit er sich nicht zu rasch im Boden festlegt.

Kalidünger. Die Produktion geht von den im Bergbau gewonnenen Rohsalzen aus. Die Herstellung von K-Düngern erfolgt über Löse-, Filtrations- und Kristallisierungsprozesse. Kalidünger sind nicht unmittelbar vor der Saat, sondern bereits einige Wochen vorher zu verabreichen, da sie sonst Keimschäden verursachen können. Zu Frühjahrsaaten können Kalidünger bereits im Herbst gestreut werden, sofern der Boden nicht zu leicht ist.

Mehrstoffdünger. (Komplexdünger). Diese Dünger enthalten zwei oder mehrere Nährstoffe. Man erhält sie durch das Düngermischen, dabei wird der Arbeitsaufwand beim Streuen und Transport verringert. Mehrnährstoffdünger empfehlen sich deshalb im allgemeinen erst dann, wenn im Boden ein harmonisches Nährstoffverhältnis vorliegt.

Lagerung und Düngemittel. Die Düngemittel müssen trocken, gegen Witterungseinflüsse geschützt und voneinander getrennt gelagert werden.

## III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was sind Mineraldünger?
2. Welche Gruppen der Mineraldünger gibt es?
3. Was ist die Grundlage für die Herstellung der meisten Stickstoffdünger?
4. Was ist das Ausgangsmaterial für die Produktion von Phosphorsäuredünger?
5. Wann sind Kalidünger zu verabreichen? Warum?

6. Wann empfehlen sich Mehrnährstoffdünger?
7. Wie müssen die Düngemittel gelagert werden?

#### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) агрохімікати
- 2) слугувати для інтенсифікації рослинної продукції
- 3) природний вміст поживних речовин у ґрунті
- 4) додаткове застосування мінеральних добрив
- 5) здебільшого виготовлено синтетичним шляхом
- 6) початковий матеріал для виробництва фосфорнокислотних добрив
- 7) не розчинні у воді фосфорні добрива
- 8) добута неочищена сіль
- 9) здійснюватись завдяки процесам розчину, фільтрації і кристалізації
- 10) викликати пошкодження паростків
- 11) гармонійне співвідношення поживних речовин
- 12) бути захищеним від атмосферних впливів
- 13) зберігатися окремо один від одного

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Mineraldünger sind ...
2. Der Bedeutung nach werden die Mineraldünger in ... eingeteilt.
3. Die Grundlage für die Herstellung der meisten N-Dünger ist ...
4. Die Herstellung von K-Düngern erfolgt über ...
5. Ausgangsmaterial für die Produktion von P-Düngern sind ...

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Dünger“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Мінеральні добрива – це агрохімікати, які слугують для інтенсифікації продуктивності рослинництва.
2. За своїм значенням мінеральні добрива поділяються на азотні, фосфорнокислотні, калійні та комплексні добрива.
3. Азотні добрива виготовляються здебільшого синтетичним шляхом і містять азот у формі селітри, амонію чи аміду.
4. Початковим матеріалом для виробництва фосфорнокислотних добрив є фосфатна гірська порода.
5. Виготовлення калійних добрив досягається внаслідок процесів розчину, фільтрації й кристалізації.

#### **VIII. Finden Sie im Text die entsprechenden Synonyme zu den folgenden Wörtern. Schreiben Sie sie aus.**

- 1) die Verwertung
- 2) benötigt
- 3) die Produktion
- 4) die Basis
- 5) verwirklichen
- 6) verwenden
- 7) die Komplexdünger
- 8) bekommen
- 9) vorhanden sein
- 10) vermindern

## Grammatik

### Das Verb

### Дієслово

### *Das Imperfekt (das Präteritum)*

### *Імперфект (минулий час)*

У німецькій мові існує три форми вираження минулого часу: імперфект (das Imperfekt, das Präteritum), перфект (das Perfekt) і плюсквамперфект (das Plusquamperfekt).

**Імперфект** – це простий минулий час.

### Закінчення дієслів в Imperfekt

Особа	Однина		Особа	Множина	
<b>I</b>	ich	–	<b>I</b>	wir	-(e)n
<b>II</b>	du	-(e)st	<b>II</b>	ihr	-(e)t
<b>III</b>	er, sie, es	–	<b>III</b>	sie, Sie	-(e)n

### Відмінювання слабких дієслів у імперфекті (die schwachen Verben)

Слабкі дієслова утворюють імперфект від основи дієслова за допомогою суфікса **-te-** і особових закінчень. Слабкі дієслова, основа яких закінчується на **-d, -t, або -m, -n** з попереднім приголосним, в усіх особах приймають **e** перед суфіксом **-te-**.

У 1-й і 3-й особі однини імперфекта у всіх дієслів відсутні особові закінчення (так зване нульове закінчення).

sagen – sag-**te**

arbeiten – arbeite-**te**

studieren – studier-**te**

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	sagte, arbeitete, studierte	<b>wir</b>	sagten, arbeiteten, studierten
<b>du</b>	sagtest, arbeitest, studiertest	<b>ihr</b>	sagtet, arbeitetet, studiertet
<b>er, sie, es</b>	sagte, arbeitete, studierte	<b>sie, Sie</b>	sagten, arbeiteten, studierten

### Відмінювання сильних дієслів у імперфекті (die starken Verben)

Сильні дієслова утворюють імперфект зміною кореневого голосного, а інколи й приголосного.

gehen – ging  
 sprechen – sprach  
 trinken – trank  
 essen – aß

Сильні дієслова, основа яких закінчується на **-s, -ß, -z, -tz**, а також на **-d, -t** отримують перед особовим закінченням голосну **-e**.

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	ging, sprach, trank, aß	<b>wir</b>	gingen, sprachen, tranken, aßen
<b>du</b>	gingst, sprachst, trankst, aßest	<b>ihr</b>	gingt, spracht, trankt, aßet
<b>er, sie, es</b>	ging, sprach, trank, aß	<b>sie, Sie</b>	gingen, sprachen, tranken, aßen

### Відмінювання особливої групи слабких дієслів у імперфекті (die besondere Gruppe der schwachen Verben)

До цієї групи відносять 7 дієслів: **nennen, kennen, brennen, rennen, senden, wenden, denken**. В імперфекті їх коренева голосна **-e** змінюється на **-a**, при цьому додається суфікс **-te**.

nennen – nannte  
 kennen – kannte  
 brennen – brannte  
 rennen – rannte  
 senden – sandte (sendete)  
 wenden – wandte (wendete)  
 denken – dachte

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	nannte, kannte, rannte, dachte	<b>wir</b>	nannten, kannten, rannten, dachten
<b>du</b>	nanntest, kanntest, ranntest, dachtest	<b>ihr</b>	nanntet, kanntet, ranntet, dachtet
<b>er, sie, es</b>	nannte, kannte, rannte, dachte	<b>sie, Sie</b>	nannten, kannten, rannten, dachten

### Відмінювання модальних дієслів (die Modalverben)

Модальні дієслова втрачають умлаут в імперфекті:

können – konnte  
 müssen – musste  
 mögen – mochte  
 dürfen – durfte  
 sollen – sollte  
 wollen – wollte



Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	konnte, musste, wollte	<b>wir</b>	konnten, mussten, wollten
<b>du</b>	konntest, musstest, wolltest	<b>ihr</b>	konntet, musstet, wolltet
<b>er, sie, es</b>	konnte, musste, wollte	<b>sie, Sie</b>	konnten, mussten, wollten

### Відмінювання неправильних дієслів (die unregelmäßigen Verben)

sein – war  
haben – hatte  
werden – wurde  
tun – tat

Особа	Однина	Особа	Множина
<b>ich</b>	war, hatte, wurde, tat	<b>wir</b>	waren, hatten, wurden, taten
<b>du</b>	warst, hattest, wurdest, tatest	<b>ihr</b>	wart, hattet, wurdet, tattet
<b>er, sie, es</b>	war, hatte, wurde, tat	<b>sie, Sie</b>	waren, hatten, wurden, taten

Відокремлені префікси в імперфекті відокремлюються, як і у презенсі.

Як правило, імперфект вживається у зв'язній розповіді про події, що сталися у минулому часі. Вони могли відбуватися одночасно або послідовно.

*Ich machte mich mit den Sehenswürdigkeiten von Berlin bekannt. In erster Linie besichtigte ich die historischen Denkmäler. – Я ознайомився з визначними пам'ятками Берліна. Насамперед я оглянув історичні пам'ятники.*

## Grammatische Übungen

### 1. Konjugieren Sie folgende Sätze.

- a) 1. Ich bemerkte einen Fehler. 2. Ich erkältete mich. 3. Ich machte die Tür auf.
- b) 1. Ich fand einen Bleistift. 2. Ich vergaß seinen Namen. 3. Ich zog die Jacke aus.
- c) 1. Ich war in dieser Stadt. 2. Ich hatte einen guten Freund. 3. Ich wurde nach zwei Tagen gesund.
- d) 1. Ich durfte mich setzen. 2. Ich konnte Deutsch sprechen. 3. Ich dachte an dich.

### 2. Antworten Sie auf folgende Fragen.

*Muster: Wir fuhren in den Urlaub. Und du?*

*– Ich fuhr auch in den Urlaub.*

- a) 1. Wir erwachten um 7 Uhr. Und du? 2. Wir wohnten früher in dieser Straße. Und diese Frau? 3. Wir spielten gestern Fußball. Und dein Freund? 4. Wir kauften heute Brötchen. Und unsere Mutter? 5. Wir hörten diesen Sänger im Konzert. Und du? 6. Ich lernte Deutsch in der Schule. Und deine Schwester? 7. Wir besuchten dieses kranke Mädchen. Und dein Bruder? 8. Wir hörten dem Redner aufmerksam zu. Und dieser Herr?

b) 1. Wir sahen diesen Mann vor zwei Tagen. Und du? 2. Wir lasen dieses Buch im Original. Und der Student? 3. Wir nahmen nur einen Koffer mit. Und dieser Reisende? 4. Wir stiegen an der letzten Haltestelle aus. Und der Alte? 5. Wir tranken Mineralwasser. Und das Kind? 6. Wir gingen leise aus dem Zimmer. Und der Vater? 7. Wir flogen nach England mit dem Flugzeug. Und der Kaufmann? 8. Wir schliefen gestern um 23 Uhr ein. Und du?

### 3. Stellen Sie Fragen.

**Muster:** *Ich holte zwei Gläser. (Welche ...?)*

– *Welche Gläser **holtest du?***

1. Ich arbeitete am Schreibtisch. (Wie lange ...?) 2. Ich bekam einen Brief von meinen Eltern. (Wann ...?) 3. Ich badete am Samstag im Schwimmbad. (Mit wem ...?) 4. Ich schnitt Brot. (Welches ...?) 5. Ich traf mich mit ihm. (Wo ...?) 6. Ich brauchte neue Schuhe. (Was ...?) 7. Ich wollte einen Kuchen backen. (Welchen ...?) 8. Ich fürchtete mich vor Wasser. (In welchem Alter ...?) 9. Ich versteckte mich im Zimmer. (Wo ...?) 10. Ich erfuhr vor kurzem von seiner Krankheit. (Von wem ...?) 11. Ich besaß ein kleines Häuschen. (Wann ...?) 12. Ich tanzte einen Walzer. (Mit wem ...?)

### 4. Setzen Sie passende Verben in richtiger Form ein.

#### a) *safß oder setzte*

1. Der Vater ... im Sessel. 2. Das Kind ... sich auf das Sofa. 3. Alle Kinder ... still. 4. Der Gast ... sich an den Tisch. 5. Der Mann ... einige junge Obstbäume. 6. Wohin ... sich der Vogel? 7. Die Eltern ... auf der Terrasse. 8. Das Kind ... im Sandkasten. 9. Wohin ... das Mädchen seine Puppe? 10. Wo ... er früher? 11. Warum ... ihn die Lehrerin in die erste Bank?

#### b) *lag oder legte*

1. Der Hase ... im Klee. 2. Das Huhn ... uns ein Ei. 3. Die Mutter ... ein Stück Fleisch auf meinen Teller. 4. Ich ... Messer, Gabeln und Löffel auf den Tisch. 5. Da ... mein neues Kleid. 6. Eva ... im Bett. 7. Der Mann ... die Reisetasche in den Kofferraum. 8. Die Mappe des Lehrers ... auf der Bank. 9. Wohin ... Ursula das Heft? 10. Wo ... das Holz? 11. Hier ... meine Bücher.

#### c) *stand oder stellte*

1. Karl ... Teller und Tassen in den Schrank. 2. In der Mitte des Zimmers ... ein runder Tisch. 3. Die Bücher ... ich auf das Regal. 4. Mein Bett ... an der Wand. 5. Der Kühlschrank ... neben der Tür. 6. Die Sonne ... am Himmel. 7. Die Tante ... den Koffer auf den Stuhl. 8. Sie ... den Papierkorb neben die Tür. 9. Wo ... früher dieser Sessel? 10. Der Schüler ... neben der Bank. 11. Wohin ... sie das Bett?

#### d) *hing oder hängte*

1. Die Mutter ... die Wäsche an das Seil. 2. Das Kleid ... zwischen dem Mantel und den Röcken. 3. Wohin ... der Lehrer die Tabelle? 4. Er ... seinen Anzug in den Schrank. 5. Wer ... den Mantel an den Haken? 6. Wohin ... er die Uhr? 7. Das Porträt ... früher hier. 8. Was ... sie über den Schreibtisch? 9. Am Fenster ... neue Vorhänge. 10. Was ... in diesem Zimmer?

### **5. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Präteritum.**

a) 1. Das Dorf liegt in einem schönen Tal. 2. Er stellt einige Fragen an den Onkel. 3. Der Vater setzt seinen Hut auf. 4. Ich lege das Buch auf die Bank. 5. Die Leute sitzen vor dem Cafe auf der Straße. 6. Der Wagen steht nicht weit vom Kiosk. 7. Der Handwerker stellt das Wasser ab. 8. Wir setzen im Garten neue Obstbäume. 9. Am Eingang hängt ein Plakat. 10. Die Handwerker setzen ein neues Rohr ein. 11. Die Frau hängt im Hof die Wäsche auf. 12. Er sitzt auf ihrem neuen Sommerhut.

b) 1. Der Zug fährt um 13 Uhr in Berlin ab und kommt gegen 20 Uhr in Köln an. 2. Das Telefon klingelt, und ich nehme den Hörer auf. 3. Die Mutter geht und bringt frisches Brot. 4. Die Kinder wollen Eis essen, aber der Vater erlaubt es nicht. 5. Sie schneidet den Stoff mit der Schere und näht sich ein Kleid. 6. Der Doktor kommt und verschreibt Medizin. 7. Die Maler waschen die Decke ab und bessern die Wände aus. 8. Wir sehen ein großes Flugzeug, es fliegt im dunklen Himmel. 9. Der Bruder wirft den Brief in den Briefkasten ein. 10. Wie lange liest du abends im Bett?

c) 1. Du willst das Buch lesen. 2. Dein Freund kann nicht kommen. 3. Ihr müsst alles noch einmal schreiben. 4. Er darf in der Schule fehlen. 5. Du mußt zum Zahnarzt gehen. 6. Er kann die Prüfung nicht machen. 7. Ich soll meine Verspätung erklären. 8. Ihr wollt spazierengehen.

### **6. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum.**

1. Am Dienstag (fahren) er nach Bonn, und wir (mitfahren). 2. Er (anrufen) zuerst meine Mutter, dann (sprechen) er mit meinem Vater. 3. Wie (heißen) die kleine Straße hinter dem Rathaus? 4. Die Jungen (hinaufgehen) die Treppe und (öffnen) die Tür. 5. Auf dem Campingplatz (sein) viele Menschen. Man (sich unterhalten, rauchen, essen, Zeitung lesen, kochen, spielen). 6. Wir (vorbereiten) eine Klassenparty, sie (müssen) in unserer Wohnung stattfinden. 7. In der vorigen Woche (abschicken) die Frau alle Weihnachtskarten. 8. Mein Freund (sich melden und sich bedanken) für das Geschenk. 9. Ich (arbeiten) zuerst einige Stunden, dann (aufräumen) ich die Wohnung. 10. Wir (frühstücken) zu Hause und (essen zu Mittag) in einem Cafe. 11. Nach der Fahrt in die Schweiz (brauchen) Ernst Geld und (sich suchen) deshalb einen Job. 12. Er (abholen) auf der Post ein Paket und (bringen) es nach Hause. 13. Der Mann (eintreten) ins Zimmer und (grüßen).

# Lektion 14

## Getreide

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- das Getreide** – зерно, зернові культури  
**der Weizen** – пшениця  
**der Reis** – рис  
**der Mais** – кукурудза  
**die Hirse** – просо  
**die Gerste** – ячмінь  
**der Hafer** – овес  
**der Roggen** – жито  
**leistungsfähig** – продуктивний  
**hohe Ansprüche stellen** – ставити високі вимоги  
**frühzeitig** – ранній  
**ermöglichen** – робити можливим  
**die Bodenfeuchtigkeit** – вологість ґрунту  
**berücksichtigen** – брати до уваги, враховувати  
**die Vorfrucht** – попередня культура (у сівозміні)  
**die Nachfrucht** – наступна культура (у сівозміні)  
**ausüben** – здійснювати вплив  
**das Absetzen** – всідання (ґрунту)  
**das Auflaufen** – проростання  
**der Bestand** – насадження, культура  
**die Hackfrucht** – просапна культура  
**das Strohräumen** – очищення від соломи  
**die Pflugfurche** – плугова борозна  
**bodenschonend** – бережливий до ґрунту  
**wasserschonend** – бережливий до води  
**verwerten** – використовувати, споживати  
**die Aussaat** – сівба, посів  
**die Drillsaat** – рядковий посів  
**die Einhaltung** – дотримання  
**die Saattiefe** – глибина посіву  
**die Engreihensaat** – вузькорядний посів  
**die Reihenentfernung** – відстань між рядами  
**die Verträglichkeit** – витривалість  
**der Mähdrusch** – комбайнування  
**der Schwaddrusch** – обмолот із валків (пашні)  
**die Mahd** – косовиця  
**die Anbaubedingungen** – умови вирощування

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

Seit etwa 6 bis 7 Jahrtausenden bauen die Menschen Getreide an, das als Nahrungsmittel und Futtermittel dient.

Getreidearten wie Weizen, Reis, Mais, Hirse bringen 80% der Weltgetreideproduktion, während Gerste, Hafer und Roggen nur etwa 20% Anteil haben.

Als leistungsfähigste Getreidearten gelten Winterweizen und Sommergerste, die doch sehr hohe Ansprüche an Boden stellen. Sommerweizen bringt höhere Erträge auf Standorten mit feuchtem Klima. Wintergerste ist gegen Fröste unter -16 Grad C empfindlich, aber frühzeitige Entwicklung ermöglicht gute Nutzung der Bodenfeuchtigkeit.

Bei der Gestaltung der Fruchtfolge von Getreide ist es zu berücksichtigen, daß nicht nur Vorfrüchte, sondern alle Fruchtfolgeglieder ihren Einfluss auf die Nachfrucht ausüben.

Für die Bodenbearbeitung zu Wintergetreide steht nicht viel Zeit zur Verfügung. Sie ist drei bis vier Wochen vor dem Saattermin zu erfolgen, um den Boden ein natürliches Absetzen zu ermöglichen, weil vom guten Absetzen gutes Auflaufen des Bestandes abhängt. Nach dem Hackfrüchten ist oft eine reduzierte Bodenbearbeitung möglich. Schnelles Strohräumen und eine 20 cm tiefe Pflugfurche schaffen die Voraussetzungen für hohe Erträge. Alle Bearbeitungsmaßnahmen zu Saatvorbereitung im Frühjahr sollen bodenschonend und wasserschonend sein.

Organische Düngung bei Getreide wird nicht besonders verbreitet, da sie von den Hackfrüchten besser verwertet wird. Gülle kann im Herbst eingepflügt oder im Winter auf dem Feld ausgebracht werden.

Die Aussaat des Getreides wird mit Drillmaschinen durchgeführt. Die Drillsaat ermöglicht die Einhaltung von optimaler Saattiefe von 1 cm bis 3 cm. Bei den ungünstigen Bedingungen können Engreihensaaten mit Reihenentfernung bei 12 bis 15 cm unternommen werden.

Gegenüber Pflegemaßnahmen zeigen die Getreidearten unterschiedliche Verträglichkeit. Die mechanische Bekämpfung der Unkräuter empfiehlt sich für Sommer- und Wintergetreide. Ohne Einsatz der chemischen Pflanzenschutzmittel ist die Erzielung hoher Erträge unmöglich. Der Herbizideangebot ist zu differenzieren.

Bei der Getreideernte unterscheidet man Mähdrusch und Schwaddrusch. Beim Schwaddrusch ist zwischen Mahd und Drusch eine kurze Feldtrocknungszeit, was bei großer Feuchtigkeit zu großen Verlusten bringen kann. Deshalb werden 90% der Getreideernte im Mähdrusch eingebracht. Zur Zeit verwendet man beim Getreideanbau leistungsfähige Sorten, die die optimale Anbaubedingungen mit höchsten Erträgen vereinigen.

## **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Als was dient Getreide für die Menschen?

2. Welche Getreidearten kennen Sie?
3. Auf welchen Standorten bringt Sommerweizen höhere Erträge?
4. Welche Getreidearten gelten als leistungsfähigste Arten?
5. Braucht man organische Düngung bei Getreide? Und bei Hackfrüchten?
6. Womit wird die Aussaat des Getreides durchgeführt?
7. Welche Arten der Getreideernte unterscheidet man?

#### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) найпродуктивніші види зернових культур
- 2) озима пшениця
- 3) ярий ячмінь
- 4) ставити високі вимоги до ґрунту
- 5) давати кращий урожай у місцевостях з вологим кліматом
- 6) бути чутливим до морозів
- 7) хороше використання вологості ґрунту
- 8) форма сівозміни зернових культур
- 9) здійснювати вплив на наступну культуру у сівозміні
- 10) природне всідання (ґрунту)
- 11) створювати умови для високих урожаїв
- 12) заходи обробітку ґрунту для підготовки до посіву
- 13) показувати різну витривалість
- 14) механічна боротьба з бур'янами
- 15) внесення хімічних засобів захисту рослин

#### **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Als leistungsfähigste Getreidearten gelten ...
2. Alle Bearbeitungsmaßnahmen zu Saatvorbereitung im Frühjahr sollen ... sein.
3. Die mechanische Bekämpfung der Unkräuter empfiehlt sich für ...
4. Bei der Getreideernte unterscheidet man ...
5. Die Aussaat des Getreides wird mit ... durchgeführt.

#### **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Getreide“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

#### **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. Без застосування хімічних засобів охорони рослин досягнення високих врожаїв є неможливим.
2. Механічна боротьба з бур'янами рекомендується для ярих та озимих зернових культур.
3. Посів зернових культур здійснюється за допомогою рядкових сівалок.
4. На сьогоднішній день застосовують найякісніші сорти зернових культур при вирощуванні, які за оптимальних умов вирощування дають найвищі врожаї.

5. Всупереч заходам догляду за сільськогосподарськими культурами зернові культури є різними за витривалістю.

### VIII. Finden Sie im Text die entsprechenden Synonyme zu den folgenden Wörtern. Schreiben Sie sie aus.

- 1) die Ernte
- 2) differenzieren
- 3) die Verwertung
- 4) anwenden
- 5) verwirklichen
- 6) die Vorbedingung
- 7) in Betracht ziehen
- 8) verringert
- 9) fördern
- 10) der flüssige Mist

## Grammatik

### Das Verb

### Дієслово

### Das Perfekt

### Перфект

**Перфект** – складний минулий час. Він утворюється за допомогою дієслова **haben** або **sein** у **Präsens** і **Partizip II** основного дієслова.

### Відмінювання дієслів у перфекті

Особа	Дієслово	Особа	Дієслово
<b>ich</b>	<b>habe</b> gelesen	<b>ich</b>	<b>bin</b> gekommen
<b>du</b>	<b>hast</b> gelesen	<b>du</b>	<b>bist</b> gekommen
<b>er, sie, es</b>	<b>hat</b> gelesen	<b>er, sie, es</b>	<b>ist</b> gekommen
<b>wir</b>	<b>haben</b> gelesen	<b>wir</b>	<b>sind</b> gekommen
<b>ihr</b>	<b>habt</b> gelesen	<b>ihr</b>	<b>seid</b> gekommen
<b>sie, Sie</b>	<b>haben</b> gelesen	<b>sie, Sie</b>	<b>sind</b> gekommen

**Partizip II** завжди залишається незмінним, а допоміжне дієслово **haben** або **sein** змінюється за особами однини і множини у **Präsens**.

**Partizip II** слабких дієслів утворюється додаванням до основи дієслова префікса **ge-** та суфікса **-(e)t**:

- sagen – **ge-sag-t**
- fragen – **ge-frag-t**
- malen – **ge-mal-t**
- lernen – **ge-lern-t**
- lachen – **ge-lach-t**

Дієслова, основа яких закінчується на **d, t**, або на **-ffn, -gn, -chn, -dm, -tm** отримують голосну **e** перед суфіксом **-t**:

- baden – **ge-bad-et**

arbeiten – **ge-arbeit-et**  
antworten – **ge-antwort-et**  
atmen – **ge-atm-et**  
zeichnen – **ge-zeichn-et**

**Partizip II сильних дієслів** утворюється додаванням до основи дієслова префікса **ge-** та суфікса **-en**, при цьому часто змінюється коренева голосна:

kommen – **ge-komm-en**  
sprechen – **ge-sproch-en**  
finden – **ge-fund-en**  
nehmen – **ge-nomm-en**  
sitzen – **ge-sess-en**

Префікс **ge-** не отримують дієслова з невідокремлюваними префіксами *be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-* у Partizip II:

verstehen – **verstand-en**  
empfehlen – **empfohl-en**  
bekommen – **bekomm-en**  
gebieten – **gebot-en**  
erziehen – **erzog-en**

Префікс **ge-** не отримують дієслова з суфіксом **-ieren**:

studieren – **studier-t**  
gratulieren – **gratulier-t**  
passieren – **passier-t**

У Partizip II дієслів з відокремлюваними префіксами *an-, auf-, aus-, bei-, dar-, ein-, fort-, her-, heraus-, hin-, mit-, nach-, vor-, vorbei-, zu-, zurück-* префікс **ge-** знаходиться між відокремлюваним префіксом та основою дієслова:

mitnehmen – **mit-ge-nomm-en**  
stattfinden – **statt-ge-fund-en**  
aufstehen – **auf-ge-stand-en**  
anrufen – **an-ge-ruf-en**  
fortsetzen – **fort-ge-setz-t**

**Partizip II особливої групи слабких дієслів** утворюється додаванням до основи дієслова префікса **ge-** та суфікса **-(e)t** та зміною кореневої голосної:

nennen – **ge-nann-t**  
kennen – **ge-kann-t**  
brennen – **ge-brann-t**  
rennen – **ge-rann-t**  
senden – **ge-sand-t/ge-send-et**  
wenden – **ge-wand-t/ge-wend-et**



denken – ge-dach-t

**Partizip II модальних дієслів** утворюється додаванням до основи дієслова префікса **ge-** та суфікса **-t** та втратою умлаута:

können – ge-konn-t

müssen – ge-muss-t

mögen – ge-moch-t

dürfen – ge-durf-t

sollen – ge-soll-t

wollen – ge-woll-t

**Partizip II модальних дієслів** може мати дві форми. Якщо у реченні крім модального дієслова є ще й смислове дієслово, то тоді **Partizip II** має такий вигляд:

Ich habe das nicht **machen wollen**. – *Я не хотів це робити.*

Ich habe das nicht **gewollt**. – *Я не хотів цього.*

**Partizip II неправильних дієслів** утворюється таким чином:

sein – gewesen

haben – gehabt

werden – geworden

tun – getan

gehen – gegangen

stehen – gestanden

bringen – gebracht

З дієсловом **haben** перфект утворюють:

**1. Усі перехідні дієслова**, тобто ті, які вимагають після себе знахідного відмінку: *lesen, nehmen, hören, trinken, essen* тощо.

Ich **habe** dich sofort **erkannt**. – *Я тебе відразу впізнав.*

Er **hat** seinen Freund **besucht**. – *Він відвідав свого друга.*

**2. Усі зворотні дієслова**: *sich erkälten, sich freuen, sich verspäten, sich fühlen, sich waschen, sich treffen* тощо.

Der Junge **hat sich** über das Geschenk **gefremt**. – *Хлопчик зрадів подарунку.*

**3. Усі модальні дієслова**:

Das Mädchen **hat** ins Kino **gehen wollen**. – *Дівчинка хотіла піти у кіно.*

**4. Неперехідні дієслова, які означають тривалу дію і стан спокою**: *leben, wohnen, lachen, schlafen, stehen, sitzen* тощо.

Er **hat** hier zwei Jahre **gewohnt**. – *Він мешкав тут два роки.*

**5. Усі безособові дієслова**: *regnen, schneien, blitzen, donnern* тощо.

Gestern **hat** es gedonnert und **geregnet**. – *Вчора гриміло, і йшов дощ.*

**6. Дієслово haben**:

Wir **haben** dieses Thema schon **gehabt**. – *У нас вже була ця тема.*

З дієсловом **sein** перфект утворюють:

**1. Неперехідні дієслова, які означають рух:** *fahren, kommen, gehen, laufen, fliegen, wandern* тощо.

Er **ist** rechtzeitig **gekommen**. – *Він прийшов вчасно.*

**2. Неперехідні дієслова, які означають зміну стану або місця:** *einschlafen, erwachen, aufstehen, sterben, verblühen* тощо.

Die Rose **ist verblüht**. – *Троянда відцвіла.*

Der Kranke **ist gestorben**. – *Хворий помер.*

Wann **bist** du gestern **eingeschlafen**? – *Коли ти вчора заснув?*

**3. Дієслова sein, werden, bleiben, folgen, begegnen, gelingen, mißlingen, geschehen, passieren.**

Im Jahre 1934 **ist** Kyjiw zur Hauptstadt der Ukraine **geworden**. – *У 1934 році Київ став столицею України.*

Ich **bin** ihm in der Stadt **begegnet**. – *Я його зустрів у місті.*

Was **ist passiert**? – *Що трапилося?*

**Перфект** вживається для вираження дії у минулому часі. Найчастіше він зустрічається у розмовній мові (у діалогах), у повідомленнях, для констатації фактів тощо.

## Grammatische Übungen

**1. Bilden Sie das Partizip II von folgenden Verben. Beachten Sie den Stammvokal.**

a) machen, fragen, grüßen, wohnen, meinen, antworten, arbeiten, baden, öffnen, atmen, rechnen

b) sehen, lesen, essen, geben, sprechen, nehmen, helfen, kommen, finden, singen, springen, trinken, schneiden, reiten, bleiben, schreiben, steigen, fallen, schlafen, laufen, rufen, gehen, ziehen, fliegen, fahren, tragen, waschen, wachsen

c) kennen, nennen, denken, senden, sich wenden, rennen, brennen

d) können, dürfen, müssen, sollen, wollen, mogen, wissen

e) sein, haben, werden, tun, gehen, stehen, bringen

**2. Bilden Sie das Partizip II von den Verben. Beachten Sie den Gebrauch des Präfixes ge-.**

a) beginnen, verlieren, aufstehen, mitbringen, marschieren, übersetzen, vorschlagen, weggehen, sich versammeln, entlaufen, beobachten, teilnehmen, stattfinden, kennenlernen, geschehen, studieren

b) aufschreiben, beschreiben, abschreiben, gefallen, einfallen, auffallen, überfallen, einschlafen, verschlafen, sich ausschlafen, sich benehmen, einnehmen, annehmen, mitnehmen, entnehmen, aufnehmen, zuhören, gehören, aufhören

**3. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Partizip II ein.**

1. Die Polizei hat den Dieb ... . (verhaften) 2. Sie hat mir die neuen Fotos ... . (zeigen) 3. Auf dem Heimweg haben wir uns über den Film ... . (unterhalten) 4.

Der Ausländer hat das Verb richtig ... . (konjugieren) 5. Ich habe es mir anders ... . (vorstellen) 6. Sie hat das Geschirr ... . (abspülen) 7. Wir haben schon mit den Proben ... . (anfangen) 8. Er hat uns ein herrliches Zimmer ... . (vermieten) 9. Die Jungen haben ihre Luftmatratzen ... . (mitbringen) 10. Sie hat einige Freundinnen zum Tanzabend ... . (einladen) 11. Sie haben im Jazzklub zwei Mädchen ... . (kennenlernen) 12. Der Lehrer hat einige neue Wörter ... . (diktieren) 13. Die Kinder haben in der Biologie den Maikäfer ... . (beschreiben) 14. Dieter hat heute sein Moped ... . (reparieren) 15. Gestern habe ich mit meinem Freund am Telefon ... . (sprechen)

#### **4. Setzen Sie das passende Partizip II ein.**

##### **a) *gesessen oder gesetzt***

1. Der Fahrer hat sich ans Steuer ... . 2. Wo hast du im Cafe ...? 3. Wo hast du die neuen Obstbäume ...? 4. Habt ihr in der Schule in einer Bank ...? 5. Warum hast du dich in den Schatten ...? 6. Wer hat die Katze in den Korb ...? 7. Warum hast du so lange in der Sonne ...? 8. Wer hat diesen Apfelbaum ...?

##### **b) *gelegen oder gelegt***

1. Wohin hast du meinen Schlüssel ...? 2. Er hat seine Jacke auf den Stuhl ... . 3. Warum hast du dich hier ...? 4. Wo hat dieses Deckchen ...? 5. Wer hat auf meinem Bettchen ...? 6. Hast du deinen Rock in die Reisetasche ...? 7. Hat das Geld auf dem Tisch ...? 8. Wann hast du das Kind ins Bett ...? 9. Wohin hat sie ihren Regenschirm ...?

##### **c) *gestanden oder gestellt***

1. Wo hat früher dieser Schrank ...? 2. Ich habe die Tasche im Flur ... . 3. Wohin hast du den Koffer ...? 4. Warum habt ihr vor dem Schaufenster ...? 5. Wer hat hier den Karton ...? 6. Wohin hast du meine Flasche Cola ...? 7. Warum hast du das Mineralwasser nicht in den Keller ...? 8. Hat der Papierkorb hier ...? 9. Wohin hat sie ihre Skier ...?

##### **d) *gehangen oder gehängt***

1. Wohin hast du die neuen Gardinen ...? 2. Wohin hat sie ihre Bluse ...? 3. Hat der Schlüssel hier ...? 4. Hast du dein Kleid in den Schrank ...? 5. Wo hat dein Mantel ...? 6. In welches Zimmer habt ihr euer neues Bild ...? 7. Was hat hier früher ...? 8. Warum hast du hier keinen Kalender ...?

#### **5. Konjugieren Sie folgende Sätze.**

**a)** 1. Ich habe einen Mantel gekauft. 2. Ich habe mich erkältet. 3. Ich habe lange geschlafen.

**b)** 1. Ich bin zu Fuß gelaufen. 2. Ich bin früh erwacht. 3. Ich bin zu Hause geblieben.

#### **6. Setzen Sie *haben* oder *sein* ein.**

1. Ich ... deinen Bruder nicht gekannt. 2. Mein Mann ... in Berlin Germanistik studiert. 3. Die Studenten ... alle Wörter wiederholt. 4. Er ... hier noch nicht gewesen. 5. Wir ... zu früh gekommen. 6. ... du diese Kinder fotografiert? 7. Wir ... uns noch nicht beruhigt. 8. Was ... hier geschehen? 9. Um

wieviel Uhr ... du heute erwacht? 10. Mit wem ... ihr spazierengegangen? 11. Mit Renate ... ich schon gesprochen. 12. Gestern ... es stark geregnet. 13. Mein Vetter ... sich mit Inge verlobt. 14. ... der Zug aus Kassel schon angekommen? 15. Max ... im Arbeitszimmer verschwunden. 16. Heute ... wir Besuch bekommen. 17. Die Jungen ... in ein kleines Boot gestiegen. 18. Wir ... durch die Schweiz gefahren. 19. ... ihr meinen neuen Wagen gesehen? 20. Das ... ich leider nicht gewußt.

### **7. Antworten Sie auf folgende Fragen. Gebrauchen Sie die Verben im Perfekt.**

**a) Muster:** *Wo steht der Korb? (unter dem Baum)*

*Früher hat er unter dem Baum gestanden.*

1. Wo hängt das Plakat? (im Büro) 2. Wo sitzt Paul? (neben mir) 3. Wo liegen die Fahrkarten? (in meiner Tasche) 4. Wo steht das Bier? (im Kühlschrank) 5. Wo liegt der Hund? (unter der Hecke) 6. Wo steht der Esel? (im Stall) 7. Wo hängt das Hemd? (auf dem Kleiderbügel) 8. Wo steht das Auto? (in der Garage) 9. Wo sitzt der Vogel? (auf dem Baum) 10. Wo liegt die Uhr? (in der Schublade)

**b) Muster:** *Stellst du den Stuhl an die Wand? (an den Tisch)*

*Nein, ich habe ihn an den Tisch gestellt.*

1. Hängst du den Mantel in den Schrank? (an den Haken) 2. Setzt du Frank vor Fritz? (neben Fritz) 3. Stellst du die Blumen in eine Kristallvase? (in eine Tonvase) 4. Hängst du diese Vorhänge in das Kinderzimmer? (in das Schlafzimmer) 5. Setzt du das Kind auf den Stuhl? (in den Sessel) 6. Legst du den Hut auf die Hutablage? (auf den Stuhl) 7. Hängst du die Wanduhr in dieses Zimmer? (in die Küche) 8. Legst du das Holz vor dem Ofen? (in den Ofen) 9. Setzt du den Baum vor das Haus? (neben den Zaun) 10. Legst du die Briefmarken in das Buch? (in das Album)

### **8. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Perfekt.**

**Muster:** *Ich will das nicht tun. – Ich habe das nicht tun wollen.*

1. Michael kann nicht alles verstehen. 2. Wir können nicht alle Kätzchen behalten. 3. Der kleine Peter will auch mitspielen. 4. Onkel Paul will alles wissen. 5. Meine Freunde wollen mich zum Fußballspiel abholen. 6. Ralf muß als erster aus dem Zimmer gehen. 7. Peter darf zwei Tage nicht hinausgehen. 8. Ich kann nicht einschlafen. 9. Die Kinder müssen oft im Haushalt helfen. 10. Wir dürfen Eis kaufen. 11. Ich will dir diese Kassette schenken. 12. Der Junge will die Sterne beobachten. 13. Der Bruder darf wegen einer schlechten Arbeit in den Zoo nicht mitgehen. 14. Am Ende der Turnstunde sollen wir die Geräte wegräumen. 15. Ich muß mein Zimmer mit meiner älteren Schwester teilen.

### **9. Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Verben im Perfekt.**

1. Wir (umsteigen) in Hamburg. 2. Beim Umsteigen (verpassen) wir den Zug. 3. Unsere Eltern (verreisen) für ein paar Tage. 4. Der Vater (zuhören) nicht richtig. 5. Sie (schicken) Postkarten an ihre Freundinnen. 6. Die Vorstellung (beginnen) um 19 Uhr. 7. Alle Kinder (sitzen) im Kreis. 8. Martin (folgen) heimlich den Jungen. 9. Klaus (bekanntgeben) seinen Plan. 10. Wir (sich treffen)

um 17 Uhr auf dem Sportplatz. 11. Er (sich einschenken) ein Glas Cola. 12. Der Bruder (ankreuzen) den Tag in seinem Kalender. 13. Sie (losfahren) mit dem Rad. 14. Was (hören) Sie? 15. Bernd (vergessen) sein Heft im Klassenzimmer. 16. Peter (sich verlaufen). 17. Mein Turnzeug (bleiben) zu Hause. 18. Dieses Buch (empfehlen) uns unser Lehrer.

**10. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form ein. Drücken Sie die Vorzeitigkeit in der Gegenwart aus.**

*Muster: Ich ... nach Hause und ... ein Buch. (kommen, lesen) – Ich **bin** nach Hause **gekommen** und **lese** ein Buch.*

1. Ich ... die Nummer. Was ... ich weiter tun? (wählen, sollen) 2. Was ... wir heute? Ich ... ganz. (aufhaben, vergessen) 3. Dem Jungen ... das Buch. Er ... es sogar in die Schule. (gefallen, mitnehmen) 4. Elvira ... mir einen Schneeball an den Kopf und ... schnell. (werfen, wegrennen) 5. Klaus ... seine Schwester den ganzen Tag. Jetzt ... er ihr noch den Radiergummi. (ärgern, wegnehmen) 6. Der Vater ... ganz aufgeregt seinen Führerschein. Dabei ... er ihn gestern sicher noch. (suchen, haben) 7. Alle Kinder ... ins Wasser. Nur Daniela ... Angst. (springen, haben) 8. Wir ... schon Brot, Butter und Käse und ... uns noch Milch besorgen. (kaufen, wollen) 9. Die Urlauber ... den ganzen Tag am Strand. Jetzt ... sie müde. (verbringen, sein) 10. Dieter ... zu seinem Geburtstag eine Kamera, jetzt ... er einen Film drehen. (bekommen, wollen)

# Lektion 15

## Hülsenfrüchte

### I. Beachten Sie das Vokabular zum Thema.

- die Hülsenfrucht** – зернобобова культура
- die Feldfrucht** – польова культура
- die Eiweißquelle** – джерело білків
- die Sojabohne** – соя
- die Eiweißlieferant** – постачальник білків
- die Fettlieferant** – постачальник жирів
- die Erbse** – горох
- die Lupine** – люпин
- die Linse** – сочевиця
- die Leguminosen** – бобові культури
- die Wasserversorgung** – забезпечення водою
- die Nährstoffversorgung** – забезпечення поживними речовинами
- ausüben** – здійснювати (вплив)
- bereichern** – збагачувати
- der Luftstickstoff** – атмосферний азот
- die Wärmeansprüche** – вимоги до тепла
- die Züchtung** – вирощування
- die Resistenz** – стійкість
- die Saatmenge** – кількість насіння
- keimfähig** – здатний до проростання
- die Korn** – зерно
- die Saatgutbeizung** – протруювання насіння
- das Verlaufsverfahren** – напрямок технології
- die Kornfeuchte** – вологість зерна
- die Hülse** – біб
- betragen** – становити
- Vorzug geben** – надавати перевагу

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

Die Hülsenfrüchte (Körnerleguminosen) bieten eine Möglichkeit, durch Anbau dieser Feldfrüchte, Eiweißquelle für menschliche Ernährung zu sichern.

Im Weltmasstab steht unter den Hülsenfrüchten an erster Stelle die Sojabohne, deren dominierende Stellung aus zwei Gründen resultiert: sie ist sowohl Eiweiß- als auch Fettlieferant. Ihr folgen Erbsen, Lupinen und Linsen. Der Anbau von Körnerleguminosen in verschiedenen Erdteilen wird von dem Verwendungszweck bestimmt.

Die Leguminosen sind zum Anbau auf allen besseren Böden geeignet, wobei sie eine reiche Wasserversorgung brauchen, die in der Vegetationsperiode neben

der guten Nährstoffversorgung wichtig für die Ertragshöhe und Ertragsstabilität ist. Alle Leguminosen üben auf die Bodenfruchtbarkeit eine günstige Wirkung aus. Sie bereichern den Boden mit Luftstickstoff, den die Nachfrüchte verwerten. Ihre starke Wurzeln ziehen aus unteren Bodenschichten die Phosphorsäure. Darum werden sie in der Fruchtfolge oft als Gründünger eingepflügt.

Die Sojabohne stellt hohe Wärmeansprüche. Jetzt wird die Züchtung der neuen Sorten durchgeführt, die unseren Klimabedingungen entsprechen.

Körnerleguminosen brauchen viele mineralische Dünger, darunter Kali. Organische Düngemittel bewirken die Verbesserung der Erträge.

Frühe Aussaat garantiert gute Resistenz der Pflanzen gegenüber Krankheiten. Weite Reihen (25 cm) und tiefe Saat (8 bis 10 cm), sowie optimale Saatmenge (35 bis 65 keimfähige Körner je m<sup>2</sup>) bewirken eine optimale Ertragsstruktur. Saatgutbeizung ist für all Hülsenfrüchte obligatorisch. Die Unkrautbekämpfung ist im Verlaufsverfahren durchzuführen, da die Hülsenfrüchte besonders empfindlich sind.

Günstiger Erntetermin ist, wenn die Kornfeuchte der Hülsen 17 bis 19% beträgt. Um Erntearbeiten verlustlos durchzuführen, muß man dem Mähdrusch Vorzug geben. Die grünen Hülsen werden geerntet und verarbeitet oder kommen frisch zum Markt.

### **III. Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Was sichern die Hülsenfrüchte für menschliche Ernährung?
2. Welche Frucht steht im Weltmasstab an erster Stelle unter den Hülsenfrüchten?
3. Womit bereichern alle Leguminosen den Boden?
4. Was ziehen die Wurzeln der Leguminosen aus unteren Bodenschichten?
5. Warum ist die frühe Aussaat der Hülsenfrüchte notwendig?
6. Welche Pflanzenschutzmaßnahmen sind für die Hülsenfrüchte obligatorisch?
7. Welche Art der Hülsenernte muß man verwerten, um Erntearbeiten verlustlos durchzuführen?

### **IV. Finden Sie im Text die deutschen Äquivalente für die folgenden Wörter und Wortverbindungen.**

- 1) забезпечувати джерелом білків людське харчування
- 2) вирощування зернобобових культур у різних частинах землі
- 3) потребувати багате забезпечення водою
- 4) бути важливим для багатства та стабільності врожаю
- 5) здійснювати позитивний вплив на родючість ґрунту
- 6) збагачувати ґрунт атмосферним азотом
- 7) витягувати з нижнього шару ґрунту фосфорну кислоту
- 8) ставити високі вимоги до тепла
- 9) здійснювати вирощування нових сортів
- 10) відповідати кліматичним умовам
- 11) гарантувати стійкість рослин до хвороб
- 12) надавати перевагу комбайнуванню

## **V. Ergänzen Sie folgende Sätze.**

1. Im Weltmasstab steht unter den Hülsenfrüchten an erster Stelle ...
2. Alle Leguminosen üben auf die Bodenfruchtbarkeit ... aus.
3. Die Sojabohne stellt hohe ...
4. Körnerleguminosen brauchen viele ...
5. Frühe Aussaat garantiert gute Resistenz der Pflanzen gegenüber ...

## **VI. Finden Sie im Text die Wörter, die den Stamm „Frucht“ haben. Schreiben Sie alle diese Wörter aus. Übersetzen Sie sie.**

## **VII. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.**

1. У світовому масштабі соя займає перше місце серед зернобобових культур, що витікає з двох причин: соя є постачальником як білків, так і жирів.
2. Іншими важливими видами зернобобових культур є горох, люпин і сочевиця.
3. Для вирощування бобових культур потрібне достатнє забезпечення водою та поживними речовинами заради багатства та стабільності урожаю.
4. Всі зернобобові культури здійснюють сприятливий вплив щодо родючості ґрунту: вони збагачують його атмосферним азотом, необхідним для наступних культур, і забирають із нижніх шарів ґрунту фосфорну кислоту.
5. Для всіх зернобобових культур необхідно здійснювати протруєння насіння та боротьбу з бур'янами, так як бобові є особливо вразливими культурами.

## **VIII. Finden Sie im Text die entsprechenden Synonyme zu den folgenden Wörtern. Schreiben Sie sie aus.**

- 1) die Hülsenfrüchte
- 2) die Züchtung
- 3) überwiegend
- 4) versorgen
- 5) brauchbar
- 6) anwenden
- 7) verwirklichen
- 8) fördern
- 9) sichern
- 10) verwundbar

## **Grammatik**

**Das Verb**

**Дієслово**

***Das Plusquamperfekt***



## Plusquamperfekt

**Plusquamperfekt** – складний минулий час. Він утворюється за допомогою дієслова **haben** або **sein** в **Imperfekt** і **Partizip II** основного дієслова.

Особа	Дієслово	Особа	Дієслово
<b>ich</b>	<b>hatte</b> gelesen	<b>ich</b>	<b>war</b> gekommen
<b>du</b>	<b>hattest</b> gelesen	<b>du</b>	<b>warst</b> gekommen
<b>er, sie, es</b>	<b>hatte</b> gelesen	<b>er, sie, es</b>	<b>war</b> gekommen
<b>wir</b>	<b>hatten</b> gelesen	<b>wir</b>	<b>waren</b> gekommen
<b>ihr</b>	<b>hattet</b> gelesen	<b>ihr</b>	<b>wart</b> gekommen
<b>sie, Sie</b>	<b>hatten</b> gelesen	<b>sie, Sie</b>	<b>waren</b> gekommen

Правила вживання дієслів **haben/sein** у plusquamperfektі такі самі, що й у Perfektі.

Plusquamperfekt вживається для вираження дії у минулому часі, він є заміником перфекта. Часто виражає дію, яка вже минула стосовно іншої дії, також у минулому часі. У підрядних реченнях часу plusquamperfekt вживається із сполучниками **nachdem** – після того як, **als** – коли, **seitdem** – з того часу як.

Sie **hatte** richtig das Bild **beschreiben**. – Вона правильно описала картину.

Nachdem ich den Text **gelesen hatte**, schrieb ich neue Wörter heraus. – Після того, як я прочитав текст, я виписав нові слова.

## Grammatische Übungen

### 1. Konjugieren Sie folgende Sätze.

1. Ich war krank gewesen. 2. Ich hatte einen guten Freund gehabt. 3. Ich war nach Hause zurückgekommen. 4. Ich hatte die Wörter aufgeschrieben. 5. Ich hatte ein Glas Wasser geholt. 6. Ich war an diesem Haus vorbeigegangen.

### 2. Bilden Sie das Plusquamperfekt von folgenden Verben.

bekommen, verstehen, vorübergehen, erfahren, sich ansehen, passieren, einkaufen, sich zurechtfinden, retten, notieren, herausholen, sich auskennen, einfallen, vorschlagen, ablegen, wecken

### 3. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Plusquamperfekt.

a) 1. Wir haben den Tisch um 12 Uhr gedeckt. 2. Dieter ist ins Nebenzimmer gegangen. 3. Er hat nicht kommen können. 4. Der Löwe ist über den Graben gesprungen. 5. Wir haben das in der Schule noch nicht gelernt. 6. Der Vater hat das Buch zugemacht. 7. Ein junger Mann ist hereingekommen. 8. Wir haben nicht antworten wollen. 9. Ihr Mann ist vor einigen Jahren gestorben. 10. Niemand hat den Herrn mit dem schwarzen Hund gesehen. 11. Im Zoo ist ein junger Elefant geboren. 12. Die Kinder haben das nicht machen dürfen. 13. Ich habe dem Bruder mein Buch gegeben.

b) 1. Ich habe in meinem Betrieb einen fleißigen Lehrling. 2. Wieviel Gäste kommen zum Sportfest der Schule? 3. Sie bleiben ein Jahr im Ausland. 4. Der Apfel fällt nicht weit vom Baum. 5. Beim Frühstück ißt er nur wenig. 6. Der Zug fährt über Leipzig nach Berlin und kommt dort am Abend an. 7. Karl geht mit seinem Vater auf den Bahnsteig und wartet auf den Zug. 8. Das neue Flugzeug steigt sehr hoch. 9. Karl freut sich über den Brief der Tante. 10. Er muß sich nach der Arbeit die Hände waschen. 11. Dieter bezahlt seinen Füller. 12. Herr Schreiber reist nach Afrika.

#### **4. Setzen Sie die Hilfsverben in richtiger Form ein.**

1. Unsere Katze ... im Keller eine Maus gefangen und brachte sie in die Küche. 2. Die Katze ... auf einen hohen Baum geklettert und saß dort. 3. Die Kinder ... auf dem Pferd geritten. 4. Der Junge ... die Kinder kennenlernen wollen. Er wollte mit ihnen spielen. 5. Uli ... nie allein telefoniert. Sie bat ihre Mutter um Hilfe. 6. Der Junge ... zuerst seinen Familiennamen sagen müssen. Dann antwortete ihm die Frau. 7. Die Gäste ... sich verabschiedet und verließen das Haus. 8. Wo ... das geschehen? Ich habe von diesem Unfall in der Zeitung gelesen. 9. Frau Krause ... uns etwas Wichtiges sagen wollen, hatte aber keine Zeit. 10. Ich ... auf das Heft meinen Namen geschrieben und legte es auf den Lehrertisch. 11. Bernd ... sich für das Geschenk bedankt und erzählte von seinem Geburtstag. 12. Viele Jahre ... vergangen, und einmal sahen sie sich wieder. 13. Wir ... für unseren Opa eine hübsche Postkarte ausgesucht und schrieben ihm unsere Glückwünsche. 14. Ein Junge ... mit meinem neuen Roller hinter dem Haus verschwunden, und wir sahen ihn nicht mehr.

#### **5. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form ein.**

1. Eines Tages fand ich im Heu drei Eier. Das Huhn ... sie dort unbemerkt. (legen) 2. Die Frau ... am Vormittag einen Kuchen, und am Nachmittag kamen die Gäste. (backen) 3. Zuerst ... wir unsere Butterbrote, dann haben wir gespielt. (essen) 4. Die Kinder ... gestern Segelboote. Damit spielten sie dann. (basteln) 5. Die Mutter ... nach dem Essen und ist eingeschlafen. (sich hinlegen) 6. Gestern ... Hannelore zu spät in die Schule, und der Lehrer hat mit ihr geschimpft. (kommen) 7. Auf dem Rückweg ... der Tourist die anderen und bekam Angst. (verlieren) 8. Zuerst ... die Kinder auf den Aussichtsturm. Dann spielten sie Verstecken. (steigen) 9. Wir wollten rodeln, und Karin ... ihren Schlitten dafür. (holen) 10. Die Eltern ... den Hausschlüssel und mußten an der Tür klingeln. (vergessen) 11. In der Klassenarbeit hatte ich sieben Fehler. So viele Fehler ... ich noch nie. (machen) 12. Auf dem Weg zur Schule ... Rainer gegen den Bordstein und hat sich das Bein verletzt. (fahren)

#### **6. Antworten Sie auf folgende Fragen. Gebrauchen Sie das Plusquamperfekt.**

1. Warum weinte das Mädchen? (sich verlaufen) 2. Warum hast du auf meinen Brief nicht geantwortet? (die Adresse nicht haben) 3. Warum war er in der Schule nicht? (sich erkälten) 4. Warum mußten sie eine Strafe zahlen? (über die

Straße bei Rot gehen) 5. Warum freuten sich die Jungen? (das Fußballspiel gewinnen) 6. Warum kam Heinz später? (sein Moped reparieren müssen) 7. Warum wollte Paul nicht ins Kino gehen? (sich schon früher ansehen) 8. Warum hörte der Junge nicht aufmerksam zu? (schon früher erzählen) 9. Warum sind sie nicht in die Straßenbahn gestiegen? (bereits abfahren) 10. Warum konnten die Polizisten den Dieb nicht fangen? (verschwinden) 11. Warum war das Haus vernachlässigt? (nicht mehr benutzen)

**7. Drücken Sie in folgenden Sätzen die Vorzeitigkeit in der Vergangenheit aus. Gebrauchen Sie die Verben in entsprechenden Zeitformen.**

1. Ich habe den Brief geschrieben und bringe ihn zur Post. 2. Es ist kalt, und in den Bergen ist in der Nacht der erste Schnee gefallen. 3. Dieter hat mit seinen Eltern gesprochen, und wir beginnen mit unseren Reisevorbereitungen. 4. Das Kind ist ganz still geworden, es will schlafen. 5. Ernst hat die Schneeketten nicht mitgenommen und fährt bei dem Schnee sehr vorsichtig. 6. Herr Schwarz hat das Radio angestellt und hört Musik. 7. Ernst und Inge haben eine Wohnung gefunden und wollen heiraten. 8. Meine Freundin hat ihr Studium aufgegeben und arbeitet als Sekretärin. 9. Meine Freunde haben zwei Mädchen kennengelernt und treffen sich mit ihnen. 10. Elke hat ihre Freundin zu Gast eingeladen, aber sie kommt nicht.

**8. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben in richtiger Form ein. Drücken Sie die Vorzeitigkeit aus.**

1. Herr Neumann ... aus Düsseldorf und erzählt jetzt von seiner Reise. (zurückkommen) 2. Er ... für seinen Sohn ein Paar gute Schier, sie liegen noch im Auto. (kaufen) 3. Jemand ... mein Heft und hat es mitgebracht. (finden) 4. Neugierig ... das Mädchen den Briefumschlag und las den Brief. (öffnen) 5. Der Onkel ... das Haus, jetzt sieht es wie neu aus. (renovieren) 6. Der Vater ... meine Bitte nicht und ging mit mir baden. (vergessen) 7. Bärbel ... ihrer Mutter, jetzt spielt sie mit ihren Puppen. (helfen) 8. Der Regen ..., und die Sonne schien wieder. (aufhören) 9. Wir ... ihn in den Ferien und stehen seitdem im Briefwechsel. (kennlernen) 10. Seit zwei Monaten ist er schon weg und ... noch nicht. (sich melden) 11. Die Leute hier sind sehr nett, aber ich ... keinen richtigen Freund. (finden) 12. Ich ... vorher mit seiner Mutter und wußte von ihm alles. (sich unterhalten) 13. Die Tante wartete auf die Gäste und ... den Tisch. (decken)

# Lesetexte

## Weizen

In der Ukraine ist Weizen die wichtigste Getreideart. Sie rückt hier im Getreideanbau an die erste Stelle. Man unterscheidet Winter- und Sommerweizen. Winterweizen wird in größerem Umfang angebaut.

Klima- und Bodenansprüche. Der Weizen stellt höhere Ansprüche an Art, Feuchtigkeit und Temperatur (Wachstum erst ab 3 bis 4 °C) des Bodens als Roggen und ist nicht so winterhart wie dieser. Sein Wasserbedarf ist besonders hoch während des Schossens. Die ertragssichersten Weizenböden sind humus- und kalkreiche, tiefgründige Lehmböden mit hoher Wasserkapazität.

Vorfrucht. Beste Vorfrüchte sind Raps, Erbse, Kartoffel, Runkelrübe. Schlechte Vorfrüchte sind Gerste, Mais, Weizen, Klee und Luzerne (besonders in Trockengebieten).

Düngung. Infolge seines geringen Aneignungsvermögens für Nährstoffe ist der Weizen für ausreichende Düngung dankbar. Phosphorsäure und Kali werden vor der Saat in den Boden eingearbeitet. Infolge seiner guten Standfestigkeit verwertet Weizen höhere Stickstoffgaben sehr gut. Nach guten Vorfrüchten erhält er den gesamten Stickstoff erst im Frühjahr. Eine erforderliche Kalkung ist bereits zur Vorfrucht zu verabreichen.

Saat. Die günstige Saatzeit für Winterweizen liegt Mitte Oktober. Bei Novembersaaten ist mit Ertragsminderungen von 15 bis 20 %, bei Dezembersaaten bis zu 30 % zu rechnen. In diesem Fall sollte nicht mehr der Anbau von Winterweizen, sondern von bestimmten Sommerweizensorten erfolgen. Späte Aussaat wirkt sortenmäßig verschieden. Die Aussaatmenge beträgt 160 kg/ha bei Aussaat Mitte Oktober. Mit jeder Woche Verspätung ist die Aussaatmenge um 5 kg/ha zu erhöhen. In Hohenlagen bilden 200 kg/ha die normale Saatstärke. Sommerweizen soll so zeitig wie möglich gedrillt werden (160 bis 240 kg/ha). Die Saattiefe beträgt bei Weizen 2 bis 4 cm.

Pflege. Der Weizen verträgt eine Bearbeitung mit Egge und Hacke gut. Zur Lockerung der obersten Krumenschicht, zum Erhalten im Boden Feuchtigkeit und zur Unkrautbekämpfung muß diese Arbeit im zeitigen Frühjahr, möglichst nach dem Walzen, vorgenommen werden.

Ernte. Die Mahd mit dem Bindermäher wird in der Gelbreife vorgenommen, wenn durch Aufstellen in Hocken sie nachgetrocknet werden kann. Beim Einsatz von Mähdreschern erfolgt die Ernte in der Vollreife.

## Roggen

Roggen steht in der Getreideproduktion der Ukraine nach Weizen, Gerste und Hafer an vierter Stelle. Seine Weltbedeutung ist jedoch gering. Bei Roggen gibt es eine Winterform und eine Sommerform (Winterroggen und Sommerroggen). Winterroggen wird in wesentlich größerem Umfang angebaut als Sommerroggen, der vor allem infolge seiner kurzen Wachstumszeit nur geringe Erträge liefert. Winterroggen wird auch als Grünfutter angebaut.

Klima- und Bodenansprüche. Die geringen Wärmeansprüche und die große Kältewiderstandsfähigkeit des Roggens ermöglichen seinen Anbau bis in den hohen Norden.

Typische Roggenböden sind die leichten Böden, doch gedeiht Roggen auf allen nicht zu nassen Böden, sogar auf Moor. Roggen besitzt ein gutes Aneignungsvermögen für Wasser und Nährstoffe und ist weniger empfindlich gegen Bodensäure.

Vorfucht. Die Vorfruchtansprüche des Roggens sind gering. Er kann sogar als einzige Getreidefrucht jahrelang auf demselben Feld angebaut werden. Günstige Vorfrüchte sind alle Leguminosen, wie Klee, Erbse, Wicke, Lupine, ferner Kartoffel, Raps und Lein.

Düngung. Roggen besitzt ein sehr gutes Aneignungsvermögen für Nährstoffe, so daß sein Düngbedarf nicht groß ist. Phosphorsäure und Kali sind vor der Bestellung in den Boden einzuarbeiten. Der Stickstoff wird erst im Frühjahr in zwei Teilchen verabreicht. Auf zusätzliche Stickstoffgabe nach dem Ährenschießen bis zur Blüte reagiert der Roggen günstig.

Saat. Günstige Saatzeit für Winterroggen ist die Zeit Mitte bis Ende September, die eine gute Bestockung gewährleistet. Frühe Aussaat hat oft Schädlingsbefall zur Folge. Aussaatverzögerungen (Oktober oder noch später) verursachen Ertragsminderungen von wochentlich etwa 5%.

Sommerroggen soll so zeitig wie möglich gesät werden. Als Saatmenge je ha sind bei Drillsaat 90 bis 150 kg für Winter- und 100 bis 160 kg für Sommerroggen ausreichend. Die Saattiefe beträgt 1,5 bis 2 cm.

Pflege. Da sich Roggen rasch entwickelt, sind meist keine besondere Pflegemaßnahmen notwendig.

Ernte. Die Mahd mit dem Bindermäher wird bei Gelbreife vorgenommen.

## **Gerste**

Die Gerste nimmt die zweitgrößte Anbaufläche der Hauptgetreidearten der Ukraine ein. Die Nutzung erfolgt vorwiegend als Körnerfrucht. Gerste dient ferner zum Herstellen von Nahrungsmitteln (Graupen) und als Grundstoff für die Bierbereitung. Gerste gibt es in der Winterform (Wintergerste) und in der Sommerform (Sommergerste).

Klima- und Bodenansprüche. Wintergerste ist gegenüber den meisten Klimafaktoren wenig anspruchsvoll. Sie bevorzugt kalkreiche, humose Lehmböden in gutem Kulturzustand. Auf lehmigen Sand und schweren Böden bringt sie noch befriedigende Erträge. Gegen Bodensäure ist sie sehr empfindlich. Für Sommergerste sind geringe jährliche Niederschläge (450 bis 550 mm) und frühe Bodenerwärmung besonders günstig. Hinsichtlich des Bodens stellt die Sommergerste die höchsten Ansprüche. Milde Lehmböden in Krümelstruktur mit ausreichender Kalkversorgung sagen ihr am meisten zu. Typische Sommergersteböden sind Lösslehm und Schwarzerde.

Vorfucht. Als Vorfrüchte eignen sich für Wintergerste frühräumende Kulturen wie Frühkartoffel, Winterraps und Speiseerbse. Getreide, Spätkartoffel,

Rübe und Mais sind als Vorfrüchte zu vermeiden. Sommergerste sind zweckmäßig nach Rübe und Kartoffel angebaut.

Düngung. Infolge schwacher Bewurzelung und kurzer Vegetationszeit ist das Düngebedürfnis der Gerste groß. Phosphorsäure und Kali sind vor dem Anbau in den Boden einzubringen. Nach einer guten Vorfrucht ist bei Wintergerste die gesamte Stickstoffgabe einzubringen. Die Düngung der Sommergerste erfordert große Aufmerksamkeit, da die Qualität sehr stark durch Düngung beeinflusst wird. Ausweichende Versorgung mit Phosphorsäure und besonders mit Kali sind für die Gerste sehr wichtig.

Saat. Etwa Mitte September wird Wintergerste möglichst flach (2 bis 3 cm) ausgedrillt. Die Aussaatmenge beträgt 100 bis 160 kg/ha. Sommergerste wird im März bis April, meist nach Hafer, in 2 bis 3 cm Tiefe gesät. Die Aussaatmenge beträgt je nach Klima und Boden 120 bis 180 kg/ha.

Pflege. Während des Keimens, vor dem Aufgehen, ist das Eggen mit Unkrautstriegel oder leichten Eggen zur Lockerung, Bodendurchlüftung und Unkrautvernichtung von großem Nutzen. Sobald die Gerste drei Blätter entwickelt hat, kann dieser Arbeitsgang wiederholt werden. Infolge des flachliegenden Wurzelsystems muß sie sehr vorsichtig geeget werden.

Ernte. Wintergerste wird in der Gelb- bis Vollreife geschnitten. Braugerste ist gegen Ende der Vollreife zu ernten.

## **Hafer**

Hafer steht in der Weltgetreideproduktion nach Weizen, Reis, Mais und Hirse an fünfter Stelle. Der Hafer wird infolge des hohen Fettgehalts und der günstigen Eiweiß- Stärkewertverhältnis vorwiegend als Futtermittel und zur menschlichen Ernährung als Haferflocken und Hafermehl verwendet.

Nach der Farbe des Kornes unterscheidet man Weißhafer, Gelbhafer und Schwarzhafer. In der Ukraine werden vornehmlich Gelb- und Weißhafer angebaut.

Klima- und Bodenansprüche. Hafer stellt die höchsten Wasseransprüche aller Getreidearten. Er ist das Getreide des feuchtkühlen Klimas. Bei guter Wasserversorgung kann er auf fast allen Böden angebaut werden.

Vorfrucht. Hafer stellt an die Vorfrucht keine großen Anforderungen. Günstige Vorfrüchte sind auf leichtem Boden Kartoffel und Lupine, auf mittlerem und schwerem Boden Zuckerrübe, Luzerne, Klee, Mohn, und Lein.

Düngung. Infolge seines gut ausgebildeten Wurzelsystems und seiner langen Wachstumszeit kann Hafer die Bodennährstoffe besser als Weizen und Gerste aufnehmen. Neben Phosphorsäure und Kali ist er für eine ausreichende Stickstoffversorgung dankbar.

Saat. Die beste Saatzeit für Hafer ist die zweite Märzhälfte. Verspätete Aussaaten bringen Mißernten. Die Aussaatmenge beträgt je nach Klima, Boden und Lage 90 bis 170 kg/ha, die Saattiefe ist 3 bis 5 cm.

Pflege. Hafer ist infolge seiner langsamen Jugendentwicklung besonders durch Hederich und Ackersenf gefährdet. Wirksam dagegen sind Eggen und Striegeln vor dem Aufgang des Hafers und nach Ausbildung des dritten Blattes.

Ernte. Je nach Ernteverfahren erfolgt der Schnitt in Gelb-, Voll-, bzw. Totreife.

Hafer für Vermehrungszwecke darf nicht in der Gelbreife geerntet werden.

## **Buchweizen**

Buchweizen wird hauptsächlich in Mittel- und Südwestgebieten der Ukraine angebaut.

Klima- und Bodenansprüche. Der Buchweizen bevorzugt warmes Klima und feuchte Standorte. Die optimale Lufttemperatur für den Keimewachstum ist 15 bis 30 °C. Die junge Saat ist gegen Frost besonders empfindlich. Bei der Temperatur - 4 °C kann die junge Saat völlig untergehen.

In der Zeit der Fruchtbildung stellt der Buchweizen hohe Ansprüche an die Licht. Milde Lehmböden im guten Kulturzustand sind für Buchweizen besonders günstig.

Vorfrucht. Als Vorfrüchte eignen sich am besten Zuckerrübe, Kartoffel, Silomais und Hülsenfrüchte. Auf den leichten Sandböden ist Lupine die beste Vorfrucht für Buchweizen. Man soll Buchweizen nach mit der Nematode beschädigten Kartoffeln nicht anbauen. Der Hafer ist auch die schlechte Vorfrucht für Buchweizen. Der Buchweizen selbst ist eine gute Vorfrucht für Wintergetreide.

Düngung. Infolge schwacher Bewurzelung und hoher physiologischen Aktivität ist das Düngedürfnis des Buchweizens groß. Auf den Sandböden ist mehrjährige Lupine ein wertvolles organisches Düngemittel. Mineraldüngung erhöht wesentlich die Erträge von dieser Feldfrucht, besonders auf den Böden, wo pH-Gehalt über 5,6 ist. Die Stickstoffgabe ist am besten im Frühjahr vor der Bodenbearbeitung einzubringen. Phosphordüngung wird mit Hilfe der Landmaschinen eingebracht.

Saat. Die Saat soll erst bei der Bodenerwärmung von 12-14 °C für die Tiefe von 8-10 cm erfolgen. Der Buchweizen wird in gut bearbeiteten, tief gelockerten Boden meistens mit 45 cm Reihenabstand gedrillt. Die Aussaatmenge beträgt 2,5-3 Millionen Saatkörner je Hektar. Die Saattiefe beträgt je nach Bodenart 6-8 cm.

Ernte. Die Ernte des Buchweizens erfolgt, wenn 75-80% Früchten braun werden. Die Erntezeit soll nicht mehr als 4-5 Tage dauern.

Der Buchweizen wird mit der Getreidemähmaschine, die an den Getreidemähdrescher angehängt wird, geerntet.

## **Hackfrüchte**

Der Hackfruchtbau ist gekennzeichnet durch gründliche Bodenbearbeitung, durch die der Boden gelockert und das Unkraut bekämpft werden soll. Insbesondere die Bodenlockerung hat für die Höhe der Erträge große Bedeutung, da sich das Erntegut (Knollen oder Würzelkörner) im Boden ausbildet. Zu den Hackfrüchten zählen Kartoffel, Runkelrübe, Zuckerrübe, Kohlrübe, Wasserrübe, Futtermöhre und Zichorie. Die größte Bedeutung für die menschliche Ernährung hat die Kartoffel.

Verwertung. Hackfrüchte dienen der menschlichen Ernährung, werden verfüttert und sind auch industrielle Rohstoffe.

Kartoffel. Die Kartoffel wird zu Speise- oder Futterzwecken angebaut. Ein Teil der Ernte bildet das Pflanzgut für das folgende Anbaujahr. Die Kartoffel ist wichtiger Rohstoff für verschiedene Industriezweige.

Zucker- und Futterrübe. Die Zuckerrübe liefert den Rohstoff für die Zuckerindustrie, die Futterrübe das Saftfutter für die Winterfütterung des Rindviehs.

Kohl- und Wasserrübe. Die Kohlrübe dient als Wintersaftfutter vor allem für Winterkauer und Schweine. Sie zeichnen sich durch hohen Vitamin C- Gehalt aus. In geringem Umfang dient die Kohlrübe auch zur menschlichen Ernährung. Ähnlich wird auch die Wasserrübe genutzt.

Die erhöhte Versorgung mit Nährstoffen und Humus und die gute Bodenbeschattung machen die Hackfrüchte zu ausgezeichneten Vorfrüchten.

Von besonderer Bedeutung ist auch geringer Wasserverbrauch. Hackfruchtbau führt allgemein zu einer erhöhten Bodenleistung und zu steigenden Erträgen in der ganzen Fruchtfolge. Durch den hohen Futteranteil ermöglicht er besonders in grünlandarmen Betrieben ausreichende Viehhaltung. Die im Hackfruchtbau notwendige intensive Bodenbearbeitung führt jedoch mit der Zeit zu einer Humusverarmung im Boden. Die reichliche Zufuhr von organischer Substanz ist deshalb besonders zu beachten.

## **Mais**

Der Anbau von Mais ist über die warme und die gemäßigte Zone der ganzen Welt verbreitet und nimmt flächenmäßig die zweite Stelle nach dem Weizen ein. In der Ukraine gewinnt sein Anbau immer mehr an Bedeutung, da er größere Nährwertmengen gibt als andere Getreidearten. Mais wird zur Körnernutzung, zum Herstellen von Silofutter und zur Nutzung als Grünfutter angebaut.

Nach Form und Größe des Kornes unterscheidet man Hartmais, Zahnmais, Weichmais, Zuckermais und andere Formen. Die meisten in der Ukraine angebauten Sorten gehören zu Hartmais.

Zuckermais hat für die menschliche Ernährung große Bedeutung.

Klima- und Bodenansprüche. Der Mais ist außerordentlich anpassungsfähig, so daß er sowohl in Trockengebieten als auch in niederschlagreichen Gegenden und in Höhenlagen bis zu 3500 m angebaut werden kann. Hohe Ansprüche stellt er an die Temperatur, er keimt erst bei 9 bis 10 °C. Die Keimpflanzen sind sehr frostempfindlich. Außer naßen, kalten Tonböden eignen sich zum Anbau vom Mais fast alle Bodenarten. Am besten sagen ihm tiefgründige, humusreiche und gut durchlüftete Lehmböden von schwachsaurer bis neutraler Reaktion zu.

Vorfrucht. Körnermais ist auf mittleren Böden als eine mit Stallung gedüngte Hackfrucht zu behandeln. Er läßt sich demzufolge zwischen zwei Getreidearten eingliedern. Obgleich er mit sich selbst verträglich ist, sollte er nicht mehr als zweimal hintereinander angebaut werden. Als Grün- und Silomais baut man ihn als Zweitfrucht meist nach Winterzwischenfrüchten an.



Düngung. Mais lohnt eine organische Düngung (Stalldüngung, Gründüngung) besonders dann, wenn er nach Getreide angebaut wird. Bei Körnermais ist zusätzliche Phosphorsäure- und Kalidüngemittel wesentlich. Grün- und Silomais erfordern hohe Stickstoffgaben.

Saat. Die Saat erfolgt von Ende April bis Anfang Mai in gut bearbeiteten, tief gelockerten Boden als Drillsaat in 60 cm Reihenabstand. Hierbei werden 3 bis 4 Körner in die markierten Löcher gelegt. Bei Silo- und Körnermais soll der Abstand der Pflanzen in der Reihe 15 bzw. 20 bis 35 cm betragen. Die Saattiefe für Körner- und Silomaisanbau beträgt je nach Bodenart 4 bis 8 cm.

Pflege. Vor dem Aufgang der Maispflanzen kann aufgelaufenes Unkraut mit Egge oder Unkrautstriegel vernichtet werden. Nach dem Aufgang bis zur Höhe von etwa 50 cm ist der Mais mehrmals zu hacken.

Ernte. Zum Zeitpunkt der Körnerreife sterben die Hüllblätter ab. Die Körner haben dabei ihre sorteneigene Farbe und sind so hart geworden, daß sie sich mit den Fingernagel nicht mehr ritzen lassen. In diesem Zustand enthalten sie noch 20 bis 30% Wasser und müssen deshalb nachgetrocknet werden. Nach etwa 3 Monaten Trockenzeit ist der Wassergehalt auf 15 bis 16% zurückgegangen, so daß die Entkörnung beginnen kann. Hierzu gibt es für kleinere Mengen Handmaschinen, während größere Mengen maschinell entkörnt werden.

## **Zuckerrübe**

Zuckerrübe gehört zu den Wurzelgemüsen, die viele Nährstoffe in ihren Wurzeln enthalten. Sie sind ertragreich und enthalten mehr Trockensubstanz je Flächeneinheit als Getreide.

Zuckerrübe nimmt unter diesen Pflanzen besondere Stellung ein. Sie liefert Zucker für Ernährung der Menschen und Nebenprodukte als Futtermittel.

Zuckerrübe stellt hohe Ansprüche an Standortbedingungen. Die Eignungsgebiete zum Zuckerrübenanbau sind wärmliche Standorte mit viel Feuchtigkeit, da die Zuckerrübe gegen Trockenheit empfindlich ist.

Die Zuckerrübe wächst am besten auf warmen, humosen, kalkhaltigen Lehmböden.

Die Vorbereitung des Saatbettes beginnt nach der Ernte der Vorfrucht. Die besten Vorfrüchte sind Roggen und Kartoffeln. Mit der Fruchtfolge mit drei- oder fünfjährigen Anbaupausen und richtiger Vorfruchtwahl sind bei optimaler Anbautechnik gute Erträge zu erzielen.

Man muß tiefe Winterfurche ziehen, um den Boden im Frühjahr feinkrümelig zu machen. Die Rübensamen werden mit Drillmaschinen ausgesät. Für Zuckerrübe ist frühe Aussaat erforderlich, weil für volle Ertragsbildung 170 Tage notwendig sind. Die Aussaatmenge ist sehr pünktlich in den Boden abzulegen. Durch die Qualität der Aussaat wird die Qualität nachfolgender Arbeiten bestimmt.

Die Düngungsmaßnahmen beim Zuckerrübenanbau sind nicht nur auf die Erzielung hoher Erträge zu richten, sondern auf die Erhöhung der Bodenfruchtbarkeit. Das ist durch die Kombination von organischer und mineralischer Düngemittel zu sichern.

Die aussaattechnischen Mittel haben den optimalen Pflanzenbestand zu schaffen, was weitere mechanische Pflege (Vereinzeln der Pflanzen, Unkrautbekämpfung, Bodenlockerung, Pflanzenschutz) ermöglicht.

Die Erntearbeiten (Köpfen, Roden und Transport) sollen bodenschonend und verlustlos durchgeführt werden.

## **Sonnenblume**

Die Sonnenblume wird hauptsächlich in Ost- und Südeuropa, Mittelasien und Südamerika angebaut. In der Ukraine baut man diese Feldfrucht meistens in den Zentral- und Südgebieten an. Als Futterpflanze ist sie besonders im Rahmen des Zwischenfruchtanbaus weit verbreitet.

Klima- und Bodenansprüche. Die Sonnenblume bevorzugt trockene Standorte. Von besonderer Bedeutung für die Ertragshöhe sind Wärme und Trockenheit im Juli und Mitte August bis Mitte September. An die Bodenart stellt sie keine allzuhohen Ansprüche, wenn der Kulturzustand gut ist.

Vorfrucht. An die Vorfrucht stellt die Sonnenblume keine besondere Ansprüche, obwohl sie am besten nach einer mit Stallung gedüngten Vorfrucht gedeiht. Der Anbau nach Getreide ist möglich.

Düngung. Eine mittlere Stickstoffgabe sollte zum Teil in langsam wirkender Form vor der Saat und zum Teil in rasch wirkender Form als Kopfdünger nach dem Aufgang gestreut werden. Vor der Saat ist sie ausreichend mit Phosphorsäure und Kali zu düngen.

Saat. Die Sonnenblume wird in der ersten Hälfte April bis spätestens Anfang Mai ausgesät. Die Saatmenge beträgt bei Drillsaat 18 bis 22 kg/ha, die Reihenentfernung - 50 bis 60 cm. Und der Abstand in der Reihe – 20 bis 40 cm. Die optimale Saattiefe liegt bei 5 cm.

Pflege. Ist der Bestand aufgelaufen, so ist er sofort zu hacken. Nach der Ausbildung des dritten Blattpaares wird er vereinzelt. Bis die Reihen geschlossen sind, wird der Bestand je nach Bodenzustand und Verunkrautung ein- bis zweimal gehackt.

Ernte. In der größte Teil der Blütenkörper auf ihrer Rückseite gelb, sind die Früchte voll gefüllt und tritt Ausfallgefahr ein, dann ist die Erntezeit gekommen. Die Ernte mit dem Mähdescher kann erfolgen, sobald bei einem Großteil der Pflanzen die Blätter trocken sind und am Stengel herunterhängen und die Rückseite der Blütenkörper braun verfärbt ist. Die Kelchblätter müssen abgestorben sein.

# Deutsch-Ukrainischer Wortschatz

## A

Abbau *m* – розпад  
Abfallprodukt *n* – відходи  
abgestorben – відмерлий  
abhängen – залежати  
abhängig – залежний  
ablegen – вносити (в ґрунт)  
Abnahme *f* – зменшення  
Absetzen *n* – всідання (ґрунту)  
Absorbieren – поглинати  
Abstand *m* – проміжок, відстань, інтервал  
Absterben *n* – відмирання  
absterben – відмирати  
Acker *m* – поле  
Ackerbau *m* – рільництво  
ackerbaulich – хліборобний  
Ackerflächenverhältnis *n* – співвідношення площі ріллі  
Ackerfutterbau *m* – польове кормовиробництво  
Ackerland *n* – рілля  
Ackersenf *m* – гірчиця польова  
Ähre *f* – колос  
Ähren *n* – збір колосся  
Ährenschießen *n* – проростання колосся  
allerdings – звичайно  
Ammoniak *n* – аміак  
Ammonium *n* – амоній  
Anbau *m* – вирощування  
Anbaudrillmaschine *f* – рільнича рядкова сівалка  
Anbaupause *f* – парування ґрунту  
Anbaupflug *m* – рільничий плуг  
Aneignungsvermögen *n* – здатність засвоювання  
anfallen – виникати, отримувати  
Anforderungen *pl* – вимоги  
angegriffen – виснажений  
angehängt – причіплений, підвішаний  
Anhängerpflug *m* – причіпний плуг  
Anlage *f* – корпус, споруда  
Anpassung *f* – адаптація  
anpassungsfähig – здатний до пристосування  
Anpassungsfähigkeit *f* – здатність пристосовуватись  
anreichern – збагачувати  
Anreicherung *f* – збагачення

Anspruch *m* – вимога, вибагливість (до кліматичних умов);  
viel Zeit in Anspruch nehmen – забирати багато часу, бути загайним  
anspruchsvoll – вибагливий  
Anteil *m* – частка, частина  
anwendungsfähig – придатний для застосування  
Anwendungsverfahren *n* – спосіб застосування  
Arbeitsaufwand *m* – затрата праці, трудомісткість  
Arbeitsgang *m* – робоча операція  
Arbeitswerkzeug *n* – робочий орган (знаряддя)  
aufbereiten – попередньо обробляти  
Aufbewahrung *f* – зберігання на зиму  
auffüllen – поповнювати  
Aufgang *m* – сходи  
Aufgehen *n* – поява сходів  
aufgelaufen – що зійшов  
auflaufen – сходити  
Auflaufen *n* – проростання  
aufnehmen – вбирати, поглинати  
Aufsatteldrillmaschine *f* – напівнавісна рядкова сівалка  
aufsatteln – чіпляти напівнавісне знаряддя  
Aufsattelpflug *m* – напівнавісний плуг  
Auftreten *n* – поява, виникнення  
aufweisen – показувати, виявляти  
aufwendig – цінний  
Ausbildung *f* – утворення, формування  
ausbringen – вносити (добриво)  
ausdrillen – засівати рядами  
Ausfallgefahr *f* – небезпека обсіпання (зерна)  
Ausflockung *f* – флокуляція  
Ausgangsmaterial *n* – початковий матеріал  
Ausgangspunkt *m* – початковий пункт  
ausgehen – закінчуватись, виходити  
Auslastung *f* – використання  
auslegen – висаджувати  
Auslese *f* – відбір  
ausreichen – вистачати  
ausreichend – достатній  
Ausrüstung *f* – устаткування, обладнання  
Aussaat *f* – сівба, посів  
Aussaatmenge *f* – норма засіву  
Aussaatverzögerung *f* – затримка посіву  
Aussäen *n* – засіювання  
aussäen – засіювати  
Ausscheidung *f* – виділення, відходи  
außerordentlich – надзвичайно, виключно

ausüben – здійснювати (вплив)  
Auswaschungsverluste *pl* – шкода від вимивання (грунту)  
ausweichend – ухильний  
auswerten – обробляти, використовувати  
auszeichnen sich durch (Akk.) – виділяти, визначатись чим-небудь

## В

Bakteriennahrung *f* – бактеріальне живлення  
Bauform *f* – форма обробітку поля  
baulich – будівельний  
Bearbeitung *f* – обробіток  
bebauen – засівати  
bedingen – обумовлювати, викликати  
bedingt – відносний, умовний  
Bedingung *f* – умова  
befestigen – закріплювати, прикріплювати  
befriedigend – задовільний  
begünstigen – сприяти  
Beistoff *m* – добавка до (пестициду)  
Beizen *n* – протруювання (насіння)  
benötigen – потребувати  
Berechnungsanlage *f* – дощувальна система  
bereichern (Akk.) mit (D.) – збагачувати що-небудь чим-небудь  
bereits – вже  
Bergbau *m* – гірнича справа  
berücksichtigen – приймати до уваги, враховувати  
beruhen auf (D.) – базуватись на...  
Berührung *f* – контакт  
besassen – володіти  
beschaffen – добувати  
beschleunigen – прискорювати  
Bestand *m* – насадження, культура  
Bestandteil *m* – складова частина  
bestehen in (etwas) – полягати у чому-небудь  
Bestellung *f* – польові роботи, пов'язані з посівом; посіви  
bestimmen – призначати, встановлювати  
Bestockung *f* – повнота засадження; кущіння злаків  
betragen – становити  
Betrieb *m* – підприємство, виробництво  
Betriebswirtschaft *f* – економіка і організація виробництва  
bevorzugen – надавати перевагу  
bewirken – сприяти  
Bewurzelung *f* – коренева система  
bezeichnen – характеризувати, позначати  
Bierbereitung *f* – виготовлення пива

Bindermäher *m* – снопов'язальна косарка  
Blatt *n* – листок  
Blattfrucht *f* – листяна культура  
Blüte *f* – фаза цвітіння  
Blütenkorb *m* – корзинка (тип суцвіття)  
Boden *m* – ґрунт  
Bodenart *f* – вид ґрунту  
Bodenbearbeitung *f* – обробіток ґрунту  
Bodenbearbeitungsmaßnahme *f* – захід обробітку ґрунту  
Bodenbeschattung *f* – затінення ґрунту  
Bodendurchlüftung *f* – аерація ґрунту  
Bodenkolloid *n* – колоїд ґрунту  
Bodenleistung *f* – продуктивність ґрунту  
Bodenmüdigkeit *f* – втома ґрунту  
Bodenreaktion *f* – реакція ґрунту  
Bodenschicht *f* – шар ґрунту  
Bohne *f* – біб, квасоля  
Braugerste *f* – пивоварний ячмінь  
Brechen *n* – розорювання, оранка

## **C**

## **D**

Dauergrünland *n* – постійне кормове угіддя  
demzufolge – внаслідок чого  
Dezitonne *f* – центнер  
dick – товстий  
dienen – слугувати  
dreschen – молотити  
Dreschmaschine *f* – молотилка  
drillen – сіяти рядами  
Drillmaschine *f* – рядкова сівалка  
Drillsaat *f* – рядковий посів  
Drusch *m* – обмолот  
Düngebedürfnis *n* – розрахункова потреба (культури) в добриві  
Düngerstreuer *m* – розкидач добрива  
Düngung *f* – внесення добрива  
dünn – тонкий  
durchführen – проводити(сь), застосовувати(сь)  
Durchlüftung *f* – аерація (ґрунту)  
Durchschnitt *m* – середнє (число); - im Durchschnitt – в середньому

## **E**

Egge *f* – борона  
Eggen *n* – боронування

Eigenschaft *f* – властивість, особливість  
einarbeiten – розробляти, вводити, вносити  
einbringen – вносити (добриво); збирати (врожай)  
Einebnen *n* – вирівнювання поля  
Einführung *f* – введення, запровадження  
eingelagert – внесений; щільний  
eingeleitet – заведений, введений, запущений в роботу  
eingliedern – включати, приєднувати  
Einhaltung *f* – дотримання  
Einkünfte *pl* – прибутки  
einlagern – складати урожай у сховище; утворювати міцний прошарок  
einlösen – отримувати, добути  
einmalig – одноразовий, разовий  
einpflügen – заорювати  
Einsatz *m* – застосування  
einsetzen (sich) – докладати зусиль  
Einstreu *f* – підстилка  
Einstreuen *n* – розкладання підстилки  
eintreten – відбуватись  
einzeln – окремий  
Eiweiß *n* – білок  
Eiweißlieferant *m* – постачальник білків  
Eiweißquelle *f* – джерело білків  
eiweißreich – багатий на білки  
empfehlen (sich) – рекомендувати(сь)  
empfindlich – чутливий; - gegen Fröste empfindlich sein – боятись морозів  
Endprodukt *n* – кінцевий продукт  
Engreihensaat *f* – вузькорядий посів  
Ente *f* – качка  
Entefleisch *n* – качатина  
entfalten – розгортати, розвивати  
entgegenwirken – протидіяти  
enthalten – вміщувати  
Entkörnung *f* – відокремлення зерен від плоду  
Entmisten *n* – очищення від гною  
Entmistanlage *f* – засіб для очищення від гною  
entscheidend – вирішальний  
Entwässerung *f* – осушення  
Entwicklung *f* – розвиток  
Entzug *m* – вилучення  
Erbsen *f* – горох  
erfolgen – відбуватись, здійснюватись  
erforderlich – необхідний, потрібний  
erfordern – вимагати, потребувати  
erhalten – досягти, здобути

Erhaltung *f* – отримання  
ermöglichen – робити можливим  
Ernährung *f* – харчування  
Ernte *f* – збирання врожаю  
Ernteertrag *m* – збирання врожаю  
Erntegut *n* – зібраний урожай  
Erntemaschine *f* – жниварка, жатка  
ernten – збирати врожай  
Erntereinigung *f* – очистка врожаю  
Erntetrocknung *f* – осушення врожаю  
erreichen – досягатись  
erschöpfen (sich) – вичерпуватись  
Erschöpfung *f* – втома, виснаження  
Ertrag *m* – урожай  
ertragreich – продуктивний, урожайний  
Ertragsbildung *f* – підвищення врожайності  
Ertragsfähigkeit *f* – здатність приносити врожай  
Ertragsminderung *f* – зниження урожайності  
ertragssicher – надійний щодо врожайності  
erwähnen – згадувати  
erwärmen (sich) – прогріватись  
Erzeugung *f* – виробництво  
erzielen – досягатись

## F

fahrbar – переносний  
Faktor *m* – фактор  
feinkrümelig – дрібногрудчастий  
Feldfrucht *f* – польова культура  
Feldfutterbau *m* – польове кормовиробництво  
Feldhäcksler *m* – кормозбиральна машина  
Feldwirtschaft *f* – рільництво  
festlegen – призначати, визначати, встановлювати, вносити  
Festlegung *f* – внесення, введення  
Fetterzeugung *f* – виробництво жиру  
Fettlieferant *m* – постачальник жирів  
Fingernagel *m* – ніготь пальця руки  
Fischmehl *n* – рибна мука  
flach – поверхневий  
Flachwurzel *f* – підповерхневий корінь  
Fleischerzeugung *f* – виробництва м'яса  
fleischig – м'ясистий  
flüssig – (напів)рідкий  
fördern – сприяти  
Forderung *f* – вимога



Freiland *n* – відкритий (незахищений) ґрунт  
Freisetzung *f* – вивільнення  
Frischfutter *n* – свіжий корм  
frostepfindlich – чутливий до морозу  
Frucht *f* – культура; плід  
fruchtbar – родючий  
Fruchtbarkeit *f* – родючість  
Fruchtbildung *f* – утворення (зародження) плоду  
Fruchtfolge *f* – сівозміна  
Fruchtfolgegestaltung *f* – структура сівозміни  
Frühjahr *n* – весна  
Fungizid *n* – фунгіцид  
Futteranfall *m* – отримання корму  
Futteranteil *m* – частка корму  
Futterbedarf *m* – потреба в кормах  
Futtereinheit *f* – кормова одиниця  
Futtergang *m* – кормовий прохід  
Futtermittel *n* – корм  
Futtermöhre *f* – кормова морква  
Futterpflanze *f* – кормова рослина  
Futtermischung *f* – кормовий раціон  
Futterstoff *m* – кормовий засіб  
Futterstroh *n* – кормова солома  
Fütterung *f* – годівля  
Fütterungseinrichtung *f* – устаткування для годівлі  
Futterverwertung *f* – використання корму  
Futterwirtschaft *f* – кормове господарство

## G

Gabe *f* – доза  
Gans *f* – гуска  
Gänsefleisch *n* – гусятина  
Gare *f* – фізична стиглість (ґрунту)  
gareverbessernd – що покращує фізичну стиглість  
gareverschlechternd – що погіршує фізичну стиглість  
gedämpft – парений, тушкований  
gedeihen – добре рости  
geeignet – підходящий, що годиться  
Gefahr *f* – небезпека  
gefährden – загрожувати  
Geflügel *n* – домашня птиця  
Geflügelfleisch *n* – птиця (м'ясо)  
Geflügelhaltung *f* – птахівництво  
Gehalt *m* – вміст  
gehören – відноситись

gekennzeichnet sein durch (Akk.) – відзначатись чим-небудь  
Gelbreife *f* – воскова (жовта) стиглість  
gelten – вважатись  
gemäßigt – помірний  
geradezu – прямо  
Gerät *n* – знаряддя, пристрій, інструмент  
Gerste *f* – ячмінь  
gesamt – загальний  
geschehen – відбуватись  
Gesellschaft *f* – суспільство  
gestalten (sich) – формуватись  
Gestaltung *f* – форма, утворення  
Gestein *n* – гірська порода  
Getreide *n* – зернові культури; зерно  
Getreidemähdrescher *m* – зернозбиральний комбайн  
Getreidemaschine *f* – косилка, жатка  
gewährleisten – гарантувати, ручатись за ...  
gewinnen – добувати, отримувати  
gleichmäßig – рівномірний  
Graupen *pl* – ячмінна крупа  
Großteil *m* – більша частина, більшість  
Grubber *m* – культиватор  
Grundlage *f* – основа  
Grünfutter *n* – пасовищний корм, зелений корм  
Grünland *n* – пасовище  
Grünlandwirtschaft *f* – луківництво  
Grünmais *m* – зелена кукурудза  
Gülle *f* – (напів)рідкий безпідстилковий гній  
günstig – сприятливий

## Н

Nacke *f* – сапа  
Nacken *n* – сапання  
Nackfrucht *f* – просапна культура  
Nackgerät *n* – культиватор-просапник  
Hafer *m* – овес  
Haferflocken *pl* – вівсяні пластівці  
Hafermehl *n* – вівсяна мука  
Halmfrucht *f* – стеблова культура  
Handelsfuttermittel *n* – промисловий корм  
Handelsdünger *m* – мінеральне добриво  
hart – твердий  
Hartmais *m* – крем'яниста кукурудза  
hartschalig – твердонасінний, з твердою шкіркою  
Haufelgerät *n* – культиватор-підгортальник

Hauptproduktionsmittel *n* – головний засіб виробництва  
Hederich *m* – редька польова  
Heilpflanze *f* – лікарська рослина  
herbeiführen – досягати, викликати  
Herbizid *n* – гербіцид  
Herbstfurche *f* – зяблева оранка  
herstellen – виготовляти, виробляти  
Herstellen *n* – виготовлення  
Herstellung *f* – виготовлення  
herunterhängen – звисати  
hervorbringen – породжувати  
hervorgerufen – викликаний  
hervorrufen – викликати  
Heu *n* – сіно  
hingegen – навпаки, зате, проте  
hinsichtlich (G.) – відносно чого-небудь, стосовно чого-небудь  
hinzukommen – додаватись, приєднуватись  
Hirse *f* – просо  
Höchstertag *m* – максимальний урожай  
Hocke *f* – копиця  
Hocken *n* – складання в копиці  
Höhenlage *f* – рівень, висота  
Huhn *n* – курка  
Hühnerfleisch *n* – курятина  
Hüllblatt *n* – обгортка  
Hülse *f* – біб  
Hülsenfrucht *f* – зернобобова культура  
humos – гумусний  
Humus *m* – гумус, перегній  
Humusmehrer *m* – збирач гумусу  
Humuszehrer *m* – використач гумусу

## I

innerhalb – всередині, протягом  
insbesondere – особливо, насамперед; а саме  
Insektizid *n* – інсектицид  
integriert – цілісний

## J

Jauche *f* – рідке гнійне добриво  
Jugendentwicklung *f* – ранній етап розвитку  
Junggrindermast *f* – відгодівля молодняка великої рогатої худоби  
Jungviehaufzucht *f* – вирощування молодняка

## К

Kalidünger *m* – калійне добриво  
Kalkgehalt *m* – вміст карбонатів  
kalkreich – багатий на вапно  
Kalkung *f* – вапнування  
Kältewiderstandsfähigkeit *f* – морозостійкість  
Kartoffel *f* – картопля  
Kartoffelknolle *f* – бульба картоплі  
Kartoffelvollerntemaschine *f* – комбайн для збирання картоплі  
keimfähig – здатний до проростання  
Keimpflanze *f* – паросток  
Keimschaden *m* – пошкодження паростків  
Keimung *f* – проростання  
Kelchblatt *n* – чашелист  
Klee *m* – конюшина  
Kleinlebewesen *n* – мікроорганізм  
Knolle *f* – бульба  
Knospe *f* – брунька  
Kohlensäure *f* – вуглекислота  
Kohlenstoff *m* – вуглець  
Kohlrübe *f* – бруква  
Kombine *f* – комбайн  
Komplexdünger *m* – комплексне добриво  
Konservierungsmaßnahme *f* – захід (спосіб) консервування  
Konservierungsverluste *pl* – втрати при силосуванні  
Korpdünger *m* – підживлювальне добриво  
Köpfen *n* – зрізування бадилля  
Korn *f* – зерно  
Körnerleguminosen *pl* – зернобобові культури  
Körnernutzung *f* – посів на зерно  
Kornfeuchte *f* – вологість зерна  
Kornmais *m* – кукурудза на зерно  
Kraftfutter *n* – концентрат, концентрований корм  
Krankheitserreger *m* – збудник хвороби  
krümelnd – грудчастий  
Krumenschicht *f* – шар проростання  
Kruste *f* – кора, кірка  
Kuhstall *m* – корівник  
Kulturpflanze *f* – культурна рослина  
Kulturzustand *m* – окультуреність, культурний стан  
künstlich – штучний

## L

Lage *f* – місцевість  
Lagerung *f* – зберігання, складання  
Landwirtschaft *f* – сільське господарство  
landwirtschaftlich – сільськогосподарський  
Landwirtschaftsbetrieb *m* – сільськогосподарське підприємство  
Lebensgewicht *n* – жива маса  
Legemaschine *f* – засаджувальна машина  
Leguminosen *pl* – бобові культури  
Lehmboden *m* – суглинистий ґрунт  
Lein *m* – льон  
Leistung *f* – продуктивність, потужність  
liefern – постачати  
Linse *f* – сочевиця  
Loch *n* – ямка  
lockern – розпушувати  
Lockern *n* – розпушування  
lohnem – нагороджувати  
Löseprozess *m* – процес розчину  
löslich – розчинний  
Lößlehm *m* – лесовий суглинок  
Luftaushalt *m* – повітряний баланс  
Luftstickstoff *m* – атмосферний азот  
Lupine *f* – люпин  
Luzerne *f* – люцерна

## M

Mahd *f* – косовиця  
Mähdrescher *m* – зернозбиральний комбайн  
mähen – косити  
Mähmaschine *f* – косилка, жатка  
Mais *m* – кукурудза  
Maisschrot *n* – дерть із качанів кукурудзи  
marktfähig – що має попит на ринку  
Maßnahme *f* – захід  
Mast *f* – відгодівля  
Mastanlage *f* – відгодівельний комплекс  
Mehrstoffdünger *m* – багатокислотне добриво  
Melioration *f* – меліорація  
Mineralisierung *f* – мінералізація  
Mischen *n* – змішування, перемішування  
Mischfutter *n* – комбікорм  
Mischfuttermittel *n* – комбікорм  
Mist *m* – безпідстилковий гній

Mistgang *m* – прохід для гною  
Moor *n* – болото  
Müdigkeitserscheinungen *pl* – симптоми втоми ґрунту

## N

nacheinander – один за одним  
Nacheinanderfolge *f* – послідовність один за одним  
Nachfrucht *f* – наступна культура (у сівозміні)  
Nachwuchs *m* – приплід, молодняк  
Nährstoff *m* – поживна речовина  
Nährstoffgehalt *m* – вміст поживних речовин  
Nährstoffkapital *n* – запас поживних речовин  
Nährstofflieferant *m* – постачальник поживних речовин  
Nährstofflieferung *f* – постачання поживних речовин  
Nährwertmenge *f* – кількість поживності  
naß – вологий, мокрий  
naturgemäß – природній, що здійснюється в природніх умовах  
natürlich – природній  
Naturreichtum *m* – багатство природи  
Nebenerzeugnis *n* – побічний продукт  
Nematizid *n* – нематицид  
Nematoden *pl* – нематоди, круглі черви  
Niederschläge *pl* – атмосферні опади  
Niederschlagshöhe *f* – частота атмосферних опадів  
Niederschlagsmenge *f* – кількість атмосферних опадів  
Niveau *n* – рівень  
notwendig – необхідний  
Nutzleistung *f* – продукція  
Nutzpflanze *f* – корисна рослина  
Nutzung *f* – використання  
Nutzvieh *n* – сільськогосподарська худоба  
Nutzviehhaltung *f* – розведення сільськогосподарської худоби

## O

ordnungsgemäß – правильний, належний  
ortsfest – стаціонарний

## P

Pferdemist *m* – кінський гній  
Pflanze *f* – рослина  
pflanzenbaulich – рослинницький  
Pflanzenbestand *m* – посів (насадження) рослин  
Pflanzenhygiene *f* – фітогігієна; профілактика хвороб рослин  
Pflanzenpflege *f* – догляд за рослинами  
Pflanzenreihe *f* – ряд рослин

Pflanzenschutz *m* – захист рослин  
Pflanzentherapie *f* – фітотерапія  
Pflanzenwachstum *n* – ріст рослин  
Pflanzgut *n* – розсада  
Pflanzmaschine *f* – машина для рівного засадження  
Pflanzung *f* – висаджування рослин  
Pflegearbeit *f* – післяпосівний обробіток ґрунту  
Pflug *m* – плуг  
Pflügen *n* – оранка  
Pflugfurche *f* – плугова борозна  
Pflugkörper *m* – корпус плуга  
Pflugrahmen *m* – рама плуга  
pH (Wasserstoffionenkonzentration *f*) – водневий показник  
Phosphorsäuredünger *m* – фосфорнокисле добриво  
Produktionsverfahren *n* – засіб виробництва  
Puber *m* – статеві дозрілий  
Pumpenstation *f* – насосна станція  
Pute *f* – індик  
Putenfleisch *n* – індичатина

## Q

Quelle *f* – джерело

## R

Raps *f* – рапс  
Rad *n* – колесо  
reduziert – скорочений, зменшений  
regelmäßig – регулярний  
Regelung *f* – регулювання  
reichlich – достатній, багатий, щедрий  
Reife *f* – дозрівання  
Reihe *f* – ряд  
Reihenentfernung *f* – відстань між рядами  
Reihenabstand *m* – міжряддя  
Reinbestand *m* – чисте насадження (рослин)  
Reis *m* – рис  
Rentabilität *f* – прибутковість  
resultieren aus (D.) – витікати з чого-небудь  
Rind *n* – велика рогата худоба  
Rinderhaltung *f* – скотарство, розведення великої рогатої худоби  
Rindfleisch *n* – яловичина  
ritzen – дряпати  
Roden *n* – викопування саджанців  
Roggen *m* – жито  
Rohsalz *n* – неочищена сіль

Rottung *f* – розпад  
Rübe *f* – буряк  
Rübenaussäengerät *n* – (вздовжрядний) проріджувач буряків  
Rübenblätter *pl* – бурячиння  
Rübenvollerntemaschine *f* – комбайн для збирання буряків  
rücken – просуватись  
Runkelrübe *f* – кормовий буряк

## S

Saat *f* – посів  
Saatbett *n* – ґрунт, підготовлений під посів  
Saatgut *n* – насіння  
Saatgutbeizung *f* – протруювання насіння  
Saatkorn *n* – насіння, насінина; посівне зерно  
Saatstärke *f* – густина посіву  
Saattiefe *f* – глибина посіву  
sachgemäß – доцільний, належний  
säen – сіяти  
Saftfutter *n* – соковитий корм  
Salpeter *m* – селітра  
Samen *m* – насінина  
Sand *m* – пісок  
Sandboden *m* – піщаний ґрунт  
Schaderreger *m* – шкідник; збудник хвороби  
Schädling *m* – шкідник  
Schädlingsanhäufung *f* – скупчення шкідників  
Schädlingsbeall *m* – зараженість  
Schaffleisch *n* – баранина  
Schafhaltung *f* – вівчарство  
Schälfruche *f* – лущення стерні  
Scharpflug *m* – лемішний плуг  
Scheibenegge *f* – дискова борона  
Scheibenpflug *m* – дисковий плуг  
Schichtsystem *n* – система шарування  
Schlag *m* – засіяна ділянка поля  
schleimig – слизистий  
Schleppe *f* – волок, гребка  
schneiden – косити (траву)  
Schnitt *m* – косовиця  
Schossen *n* – проростання  
schützen gegen (Akk.) – оберігати, захищати від чого-небудь  
schwachsauer – легкокислотний  
Schwadderusch *m* – обмолот із валків (пашні)  
Schwarzerde *f* – чорнозем  
Schweinefleisch *n* – свинина



Schweinehaltung *f* – свинарство  
Schweinemast *f* – відгодівля свиней  
selbstunverträglich – самонесумісний  
selbstverträglich – самосумісний  
Seuchengefahr *f* – небезпека заразної хвороби  
Silage *f* – силос  
Silofutter *n* – силос  
Silomais *m* – кукурудза на силос  
sinnvoll – доцільний, обдуманий, раціональний  
Sojabohne *f* – соя  
Sommerweizen *m* – яра пшениця  
sorptionsstark sein – мати високу сорбційну здатність  
Sorptionsvermögen *n* – сорбційна здатність  
speichern – нагромаджувати  
Speiseerbse *f* – столовий буряк  
Spritzen *n* – оприскування  
Stall *m* – тваринницьке приміщення  
Stallarbeit *f* – робота в тваринницькому приміщенні  
Stalldünger *m* – гнійне добриво  
Stalleinrichtung *f* – обладнання, встановлення тваринницького приміщення  
Stallmist *m* – підстилковий гній  
Standfestigkeit *f* – стійкість  
Standort *m* – розташування  
Standortbedingungen *pl* – умови місцезоташування  
Stärkewert *m* – крохмальний еквівалент; крохмальна одиниця  
stattfinden – відбуватись  
Stäubegerät *n* – розпилювач  
Stäuben *n* – обробка дустом  
Stengel *m* – стебло  
Stickstoff *m* – азот  
Stickstoffdünger *m* – азотне добриво  
Stickstoffgabe *f* – доза азоту  
Stickstoffmehrer *m* – азотозбирач  
Stickstoffzehrer *m* – азотовикористач  
streuen – оприскувати крупними краплями; розсипати, сипати  
Streuen *n* – крупнокраплеве оприскування  
Striegel *m* – сітчаста борона  
Striegeln *n* – обробка сітчастою бороною  
Stroh *n* – солома  
Strohräumen *n* – очищення від соломи  
Substanz *f* – речовина

## T

tiefgründig – глибокий  
Tiefwurzel *f* – корінь, що глибоко сидить  
Tierbestand *m* – поголів'я худоби  
Ton *m* – глина  
Tonboden *m* – глинистий ґрунт  
Tongehalt *m* – вміст глини  
Totreife *f* – повна стиглість  
Tränkeinrichtung *f* – устаткування для випоювання  
trocken – сухий  
Trockensubstanz *f* – суха речовина; сухий залишок

## U

übertragen – переносити  
übertreffen – перевищувати  
üblich – звичайний  
Umfang *m* – розмір, об'єм  
Umgebung *f* – навколишнє середовище  
Umweltverhältnisse *pl* – умови середовища  
Umwenden *n* – обертання шару, перевертання скиби; оранка з повним обертанням шару  
Unkraut *n* – бур'ян  
Unkrautbekämpfung *f* – боротьба з бур'янами  
Unkrautstriege *m* – легка сітчаста прополювальна борона  
Unterbringung *f* – глибоке внесення (добрива)  
unterliegen – підлягати  
Unterpflügen *n* – заорювання  
unterscheiden – розрізняти  
Unterschied *m* – різниця, відмінність

## V

Vegetationsperiode *f* – вегетативний період  
verabreichen – застосовувати, вводити, давати, вносити  
veranlassen – викликати  
verbessern – покращувати  
Verbindung *f* – сполука  
Verbrauch *m* – споживання, витрата  
Verdichten *n* – трамбування, ущільнення  
vereinzeln – проріджувати (сходи)  
Vereinzeln *n* – прорідження (сходів)  
verfüttern – згодувати; використати корм  
Verhältnis *n* – співвідношення, пропорція  
verhindern (Akk.) – запобігати чому-небудь  
Verlaufsverfahren *n* – напрямок технології

Verlust *m* – втрата, збиток, шкода  
Vermehrungszweck *m* – мета збільшення  
vermeiden – уникати  
vernichten – знищувати  
Verpackung *f* – упакування  
verschieden – різний  
Versorgung *f* – забезпечення  
verteilen – розподіляти  
Verteilung *f* – розподіл  
vertragen – *тут*: любити, надавати перевагу  
Verträglichkeit *f* – витривалість  
Verunkrautung *f* – заростання бур'янами  
verursachen – викликати  
verwenden – застосовувати  
verwerten – використовувати, споживати  
Verwitterung *f* – вивітрення  
Viehbestand *m* – поголів'я худоби  
Viehwirtschaft *f* – тваринництво  
Vielfachgerät *n* – універсальний (грунтооброблювальний) культиватор  
vollklimatisiert – із цілорічним кондиціонуванням повітря  
Vollreife *f* – повна стиглість  
vollziehen sich – відбуватись  
vorbeugend – попереджувальний, профілактичний  
Vorfrucht *f* – попередня культура (у сівозміні)  
Vorfruchtwert *m* – значення попередньої культури  
Vorrat *m* – запас, резерв  
vorteilhaft – вигідний  
vorwiegend – здебільшого, переважно  
Vorzug *m* – перевага; den Vorzug geben – надавати перевагу

## W

Wachstum *n* – ріст  
Walze *f* – коток, вал  
Walzen *n* – коткування ґрунту  
Wasserdurchlässigkeit *f* – водопроникність  
Wasserführung *f* – водоносність  
wasserhaltend – вологотривкий  
Wasserhaushalt *m* – водяний баланс  
Wasserkapazität *f* – вологоємність  
Wasserrübe *f* – турнепс  
Wechsel *m* – зміна, переміна  
wegfallen – відпадати, відніматись  
Weichmais *m* – кукурудза крохмалиста  
weichschalig – мяконасінний, з м'якою шкіркою  
Weidegang *m* – випас, пасовищне утримання

weitgehend – значно  
weiterhin – крім того  
Weizen *m* – пшениця  
Welksilage *f* – сінаж  
Wenden *n* – повторна оранка  
Wert *m* – цінність, якість  
Wertminderung *f* – зниження якості  
wertvoll – цінний  
Wicke *f* – віка (горошок)  
Wiederkäuer *pl* – жуйні  
Wildform *f* – дика форма (рослин)  
Wildgemüseart *f* – дикоросла салатна рослина  
Wildobstart *f* – дикорослий плід, ягода  
Wildpflanze *f* – дика рослина  
Winterfurche *f* – зяблева оранка  
Winterfütterung *f* – зимовий корм  
winterhart – зимостійкий  
Winterweizen *m* – озима пшениця  
Winterzwischenfrucht *f* – зимова проміжна культура  
wirksam – ефективний  
Wirkstoff *m* – біокаталізатор  
Wirkung *f* – вплив, ефект  
Wirtschaftsabfälle *pl* – відходи господарства  
wirtschaftseigen – господарчий  
Witterungseinflüsse *pl* – атмосферні впливи  
Wuchs *m* – ріст  
Wurzel *f* – корінь  
Wurzelgemüse *n* – коренеплідні овочі  
Wurzelkörner *pl* – кореневе насіння

**X**

**Y**

**Z**

Zahnmais *m* – кукурудза зубоподібна  
Zeitpunkt *m* – строк, термін  
Zellulose *f* – целюлоза  
zerkleinern – роздроблювати, дрібничити  
zersetzlich – що розпадається  
Zersetzung *f* – розпад  
Zichorie *f* – цикорій  
Zinkenegge *f* – зубчаста борона  
Zucht *f* – розведення, вирощування  
Zuchtbetrieb *m* – племінне господарство  
Zuchtviehhaltung *f* – розведення племінної худоби

Zuckermais *m* – кукурудза цукрова  
Zuckerrübe *f* – цукровий буряк  
Zufuhr *f* – подача, постачання  
Zugkraft *f* – сила тяги, тяглове зусилля  
zukaufen – прикуповувати  
zurückführen auf (Akk.) – пояснювати чим-небудь  
zusagen – підходити, подобатись  
zusammenfallen (zeitlich) – співпадати (за часом)  
Zusammensetzung *f* – склад, утворення  
Zusammenstellung *f* – склад, формування  
zusätzlich – додатковий  
zutreffen (Akk.) – відноситись до чого-небудь  
Zweck *m* – ціль  
zweckmäßig – доцільний  
Zwischenfruchtanbau *m* – вирощування проміжних культур

# Ukrainisch-Deutscher Wortschatz

## А

адаптація – Anpassung *f*  
аерація – Durchlüftung *f*  
аерація ґрунту – Bodendurchlüftung *f*  
азот – Stickstoff *m*  
азотне добриво – Stickstoffdünger *m*  
азотовикористач – Stickstoffzehrer *m*  
азотозбирач – Stickstoffmehrer *m*  
аміак – Ammoniak *n*  
амоній – Ammonium *n*  
атмосферний азот – Luftstickstoff *m*  
атмосферні впливи – Witterungseinflüsse *pl*  
атмосферні опади – Niederschläge *pl*

## Б

багатий на білки – eiweißreich  
багатий на вапно – kalkreich  
багатокислотне добриво – Mehrstoffdünger *m*  
багатство природи – Naturreichtum *m*  
базуватись на ... – auf (D.) beruhen  
бактеріальне живлення – Bakteriennahrung *f*  
баранина – Schaffleisch *n*  
безпідстилковий гній – Mist *m*  
біб – Hülse *f*  
біб, квасоля – Bohne *f*  
білок – Eiweiß *n*  
більша частина, більшість – Großteil *m*  
біокаталізатор – Wirkstoff *m*  
бобові культури – Leguminosen *pl*  
болото – Moor *n*  
борона – Egge *f*  
боронування – Eggen *n*  
боротьба з бур'янами – Unkrautbekämpfung *f*  
боятись морозів – gegen Fröste empfindlich sein  
бруква – Kohlrübe *f*  
брунька – Knospe *f*  
будівельний – baulich  
бульба – Knolle *f*  
бульба картоплі – Kartoffelknolle *f*  
буряк – Rübe *f*  
бур'ян – Unkraut *n*  
бурячиння – Rügenblätter *pl*

## В

вапнування – Kalkung *f*  
вбирати, поглинати – aufnehmen  
вважатись – gelten  
введений, запущений в роботу – eingeleitet  
введення, запровадження – Einführung *f*  
вегетативний період – Vegetationsperiode *f*  
велика рогата худоба – Rind *n*  
вести, призводити – führen  
вздовжрядний проріджувач буряків – Rübenausdüngergerät *n*  
вибагливий – anspruchsvoll  
вибагливість – Anspruch *m*  
вивільнення – Freisetzung *f*  
вивітріння – Verwitterung *f*  
вигідний – vorteilhaft  
виготовлення – Herstellen *n*, Herstellung *f*  
виготовлення пива – Bierbereitung *f*  
виготовляти, виробляти – herstellen  
вид ґрунту – Bodenart *f*  
виділення, відходи – Ausscheidung *f*  
виділяти, визначатись чим-небудь – sich durch (Akk.) auszeichnen  
викликаний – hervorgerufen  
викликати – verursachen, hervorrufen, veranlassen  
викопування саджанців – Roden *n*  
використання – Auslastung *f*, Nutzung *f*  
використання корму – Futtermittelverwertung *f*  
використач гумусу – Humuszehrer *m*  
використовувати, споживати – verwerten  
вилучення – Entzug *m*  
вимагати, потребувати – erfordern  
вимога – Forderung *f*  
вимоги – Anforderungen *pl*  
виникати – anfallen  
випас, пасовищне утримання – Weidegang *m*  
вирівнювання поля – Einebnen *n*  
вирішальний – entscheidend  
виробництво – Erzeugung *f*  
виробництво жиру – Fetterzeugung *f*  
виробництво м'яса – Fleischerzeugung *f*  
вирощування – Anbau *m*  
вирощування молодняка – Jungviehaufzucht *f*  
вирощування проміжних культур – Zwischenfruchtanbau *m*  
висаджування рослин – Pflanzung *f*  
висаджувати – auslegen, pflanzen

виснажений – angegriffen  
вистачати – ausreichen  
витікати з чого-небудь – aus (D.) resultieren  
витривалість – Verträglichkeit *f*  
вичерпуватись – sich erschöpfen  
вівсяна мука – Hafermehl *n*  
вівсяні пластівці – Haferflocken *pl*  
вівчарство – Schafhaltung *f*  
відбір – Auslese *f*  
відбуватись – sich vollziehen, stattfinden, geschehen, eintreten  
відгодівельний комплекс – Mastanlage *f*  
відгодівля – Mast *f*  
відгодівля молодняка великої рогатої худоби – Jungrindermast *f*  
відгодівля свиней – Schweinemast *f*  
відзначатись чим-небудь – durch (Akk.) gekennzeichnet sein  
відкритий (незахищений) ґрунт – Freiland *n*  
відмерлий – abgestorben  
відмирання – Absterben *n*  
відмирати – absterben  
відноситись – gehören  
відноситись до чого-небудь – zutreffen (Akk.)  
відносний, умовний – bedingt  
відносно, стосовно – hinsichtlich (G.)  
відокремлення зерен від плоду – Entkörnung *f*  
відпадати, відніматись – wegfallen  
відстань між рядами – Reihentfernung *f*  
відходи – Abfallprodukt *n*  
відходи господарства – Wirtschaftsabfälle *pl*  
віка (горошок) – Wicke *f*  
включати, приєднувати – eingliedern  
властивість, особливість – Eigenschaft *f*  
вміст – Gehalt *m*  
вміст глини – Tongehalt *m*  
вміст карбонатів – Kalkgehalt *m*  
вміст поживних речовин – Nährstoffgehalt *m*  
вміщувати – enthalten  
внесений, щільний – eingelagert  
внесення, введення – Festlegung *f*  
внесення добрива – Düngung *f*  
вносити, вводити – festlegen  
вносити (в ґрунт) – ablegen  
вносити (добриво) – ausbringen, einbringen  
водневий показник – pH (Wasserstoffionenkonzentration *f*)  
водний баланс – Wasserhaushalt *m*  
водоносність – Wasserführung *f*



водопроникність – Wasserdurchlässigkeit *f*  
вологий, мокрий – naß  
вологість зерна – Kornfeuchte *f*  
вологоємність – Wasserkapazität *f*  
вологотривкий – wasserhaltend  
володіти – besassen  
волок, гребка – Schleppe *f*  
воскова (жовта) стиглість – Gelbreife *f*  
вплив, ефект – Wirkung *f*  
всередині, протягом – innerhalb  
всідання (грунту) – Absetzen *n*  
встановлення тваринницького приміщення – Stalleinrichtung *f*  
втома, виснаження – Erschöpfung *f*  
втома ґрунту – Bodenmüdigkeit *f*  
втрата, збиток, шкода – Verlust *m*  
втрати при силосуванні – Konservierungsverluste *pl*  
вуглекислота – Kohlensäure *f*  
вуглець – Kohlenstoff *m*  
вузкорядний посів – Engreihensaat *f*

## Г

гарантувати, ручатись за ... – gewährleisten  
гербицид – Herbizid *n*  
гірнича справа – Bergbau *m*  
гірська порода – Gestein *n*  
гірчиця польова – Ackersenf *m*  
глибина посіву – Saattiefe *f*  
глибоке внесення (добрива) – Unterbringung *f*  
глибокий – tiefgründig  
глина – Ton *m*  
глинистий ґрунт – Tonboden *m*  
гнійне добриво – Stalldünger *m*  
годівля – Fütterung *f*  
головний засіб виробництва – Hauptproduktionsmittel *n*  
горох – Erbse *f*  
господарчий – wirtschaftseigen  
грудчастий – krümelnd  
гумус, перегній – Humus *m*  
гумусний – humos  
гуска – Gans *f*  
густота посіву – Saatstärke *f*  
гусятина – Gänsefleisch *n*

## Г

грунт – Boden *m*  
грунт, підготовлений під посів – Saatsbett *n*

## Д

дерть із качанів кукурудзи – Maisschrot *n*  
джерело – Quelle *f*  
джерело білків – Eiweißquelle *f*  
дика рослина – Wildpflanze *f*  
дика форма (рослин) – Wildform *f*  
дикоросла салатна рослина – Wildgemüseart *f*  
дикорослий плід, ягода – Wildobst *f*  
дискова борона – Scheibenegge *f*  
дисковий плуг – Scheibenpflug *m*  
добавка до пестициду – Beistoff *m*  
добувати, отримувати – gewinnen, beschaffen  
догляд за рослинами – Pflanzenpflege *f*  
додаватись, приєднуватись – hinzukommen  
додатковий – zusätzlich  
доза – Gabe *f*  
доза азоту – Stickstoffgabe *f*  
дозрівання – Reife *f*  
докладати зусиль – sich einsetzen  
домашня птиця – Geflügel *n*  
достатній, багатий, щедрий – reichlich, ausreichend  
досягати, викликати – herbeiführen  
досягатись – erreichen, erzielen  
досягти, здобути – erhalten  
дотримання – Einhaltung *f*  
доцільний – zweckmäßig, sachmäßig, sinnvoll  
дощувальна система – Beregnungsanlage *f*  
дрібногрудчастий – feinkrümelig  
дряпати – ritzen

## Е

економіка і організація виробництва – Betriebswirtschaft *f*  
ефективний – wirksam

## Є

## Ж

жива маса – Lebensgewicht *n*  
жито – Roggen *m*  
жниварка, жатка – Erntemaschine *f*  
жуйні – Wiederkäuer *pl*

забезпечення – Versorgung *f*  
 загальний – gesamt  
 загрожувати – gefährden  
 задовільний – befriedigend  
 закінчуватись, виходити – ausgehen  
 закріплювати, прикріплювати – befestigen  
 залежати – abhängen  
 залежний – abhängig  
 заорювання – Unterpflügen *n*  
 заорювати – einpflügen  
 запас, резерв – Vorrat *m*  
 запас поживних речовин – Nährstoffkapital *n*  
 запобігати чому-небудь – verhindern (Akk.)  
 зараженість – Schädlingsbeall *m*  
 заростання бур'янами – Verunkrautung *f*  
 засаджувальна машина – Legemaschine *f*  
 засіб виробництва – Produktionsverfahren *n*  
 засіб для очищення від гною – Entmistungsanlage *f*  
 засівати – bebauen  
 засівати рядами – ausdrillen  
 засіювання – Aussäen *n*  
 засіювати – aussäen  
 засіяна ділянка поля – Schlag *m*  
 застосовувати – verwenden  
 застосовувати, вводити, вносити – verabreichen  
 застосування – Einsatz *m*  
 затінення ґрунту – Bodenbeschattung *f*  
 затрата праці, трудомісткість – Arbeitsaufwand *m*  
 затримка посіву – Aussaatverzögerung *f*  
 захист рослин – Pflanzenschutz *m*  
 захід – Maßnahme *f*  
 захід консервування – Konservierungsmaßnahme *f*  
 захід обробітку ґрунту – Bodenbearbeitungsmaßnahme *f*  
 збагачення – Anreicherung *f*  
 збагачувати – anreichern  
 збагачувати що-небудь чим-небудь – bereichern (Akk.) mit (D.)  
 зберігання, складання – Lagerung *f*  
 зберігання на зиму – Aufbewahrung *f*  
 збирання врожаю – Ernte *f*, Ernteertrag *m*  
 збирати урожай – ernten  
 збирач гумусу – Humusmehrer *m*

збір колосся – Ähren *n*  
збудник хвороби – Krankheitserreger *m*  
звисати – herunterhängen  
звичайний – üblich  
згадувати – erwähnen  
згодувати, використати корм – verfüttern  
здатний до пристосування – anpassungsfähig  
здатний до проростання – keimfähig  
здатність засвоювання – Aneignungsvermögen *n*  
здатність приносити врожай – Ertragsfähigkeit *f*  
здатність пристосовуватися – Anpassungsfähigkeit *f*  
здебільшого, переважно – vorwiegend  
здійснювати (вплив) – ausüben  
здійснюватись, відбуватись – erfolgen  
зелена кукурудза – Grünmais *m*  
зерно – Korn *f*  
зернобобова культура – Hülsenfrucht *f*  
зернобобові культури – Körnerleguminosen *pl*, Hülsenfrüchte *pl*  
зернові культури, зерно – Getreide *n*  
зернозбиральний комбайн – Getreidemähdrescher *m*, Mähdrescher *m*  
зимова проміжна культура – Winterzwischenfrucht *f*  
зимовий корм – Winterfütterung *f*  
зимостійкий – winterhart  
зібраний урожай – Erntegut *n*  
що зійшов – aufgelaufen  
зменшення – Abnahme *f*  
зміна, переміна – Wechsel *m*  
змішування, перемішування – Mischen *n*  
знаряддя, пристрій, інструмент – Gerät *n*  
значення попередньої культури – Vorfruchtwert *m*  
значно – weitgehend  
зниження урожайності – Ertragsminderung *f*  
зниження якості – Wertminderung *f*  
знищувати – vernichten  
зрізування бадилля – Köpfen *n*  
зубчаста борона – Zinkenegge *f*  
зяблева оранка – Herbstfurche *f*, Winterfurche *f*

## И I

індик – Pute *f*  
індичатина – Putenfleisch *n*  
інсектицид – Insektizid *n*

І  
Й  
К

- калійне добриво – Kalidünger *m*  
картопля – Kartoffel *f*  
качати́на – Entefleisch *n*  
качка – Ente *f*  
кількість атмосферних опадів – Niederschlagsmenge *f*  
кількість поживності – Nährwertmenge *f*  
кінський гній – Pferdemist *m*  
кінцевий продукт – Endprodukt *n*  
колесо – Rad *n*  
колоїд ґрунту – Bodenkolloid *n*  
колос – Ähre *f*  
комбайн – Kombi­ne *f*  
комбайн для збирання буряків – Rübenvollerntemaschine *f*  
комбайн для збирання картоплі – Kartoffelvollerntemaschine *f*  
комбікорм – Mischfutter *n*, Mischfuttermittel *n*  
комплексне добриво – Komplexdünger *m*  
контакт – Berührung *f*  
конюшина – Klee *m*  
концентрат, концентрований корм – Kraftfutter *n*  
копиця – Hocke *f*  
кора, кірка – Kruste *f*  
коренева система – Bewurzelung *f*  
кореневе насіння – Wurzelkörner *pl*  
коренеплідні овочі – Wurzelgemüse *n*  
корзинка (тип суцвіття) – Blütenkorb *m*  
корисна рослина – Nutzpflanze *f*  
корівник – Kuhstall *m*  
корінь – Wurzel *f*  
корінь, що глибоко сидить – Tiefwurzel *f*  
корм – Futtermittel *n*  
кормова морква – Futtermöhre *f*  
кормова одиниця – Futtereinheit *f*  
кормова рослина – Futterpflanze *f*  
кормова солома – Futterstroh *n*  
кормове господарство – Futterwirtschaft *f*  
кормовий буряк – Runkelrübe *f*  
кормовий засіб – Futterstoff *m*  
кормовий прохід – Futtergang *m*  
кормовий раціон – Futterration *f*  
кормозбиральна машина – Feldhäcksler *m*  
корпус, споруда – Anlage *f*

корпус плуга – Pflügekörper *m*  
косилка, жатка – Getreidemaschine *f*, Mähmaschine *f*  
косити – mähen  
косити траву – schneiden  
косовиця – Mahd *f*, Schnitt *m*  
коткування ґрунту – Walzen *n*  
коток, вал – Walze *f*  
крем'яниста кукурудза – Hartmais *m*  
крохмальний еквівалент – Stärkewert *m*  
крупнокраплеве оприскування – Streuen *n*  
кукурудза – Mais *m*  
кукурудза зубоподібна – Zahnmais *m*  
кукурудза крохмалиста – Weichmais *m*  
кукурудза на зерно – Kornmais *m*  
кукурудза на силос – Silomais *m*  
кукурудза цукрова – Zuckermais *m*  
культиватор – Grubber *m*  
культиватор-підгортальник – Haufelgerät *n*  
культура, плід – Frucht *f*  
культурна рослина – Kulturpflanze *f*  
курка – Huhn *n*  
курятинна – Hühnerfleisch *n*

## Л

легка сітчаста прополювальна борона – Unkrautstriegel *m*  
легкокислотний – schwachsauer  
лемішний плуг – Scharpflug *m*  
лесовий суглинок – Lößlehm *m*  
листок – Blatt *n*  
листяна культура – Blattfrucht *f*  
лікарська рослина – Heilpflanze *f*  
луківництво – Grünlandwirtschaft *f*  
лушення стерні – Schälfurche *f*  
любити, надавати перевагу – vertragen  
люпин – Lupine *f*  
люцерна – Luzerne *f*  
льон – Lein *m*

## М

максимальний урожай – Höchstertrag *m*  
машина для рівного засадження – Pflanzmaschine *f*  
меліорація – Melioration *f*  
мета збільшення – Vermehrungszweck *m*  
міжряддя – Reihenabstand *m*

мікроорганізм – Kleinlebewesen *n*  
мінералізація – Mineralisierung *f*  
мінеральне добриво – Handelsdünger *m*  
місцевість – Lage *f*  
молотилка – Dreschmaschine *f*  
молотити – dreschen  
м'яконасінний, з м'якою шкіркою – weichschalig  
м'ясистий – fleischig

## Н

навколишнє середовище – Umgebung *f*  
навпаки, зате, проте – hingegen  
нагороджувати – lohnen  
нагромаджувати – speichern  
надавати перевагу – bevorzugen  
надійний щодо врожайності – ertragssicher  
напівнавісна рядкова сівалка – Aufsatteldrillmaschine *f*  
напівнавісний плуг – Aufsattelpflug *m*  
(напів)рідкий – flüssig  
(напів)рідкий безпідстилковий гній – Gülle *f*  
напрямок технології – Verlaufsverfahren *n*  
насадження, культура – Bestandteil *m*  
насінина – Samen *m*  
насінина, посівне зерно – Saatkorn *n*  
насіння – Saatgut *n*  
насосна станція – Pumpenstation *f*  
наступна культура (у сівозміні) – Nachfrucht *f*  
небезпека – Gefahr *f*  
небезпека заразної хвороби – Seuchengefahr *f*  
небезпека обсіпання (зерна) – Ausfallgefahr *f*  
нематичид – Nematizid *n*  
нематоди, круглі черви – Nematoden *pl*  
необхідний, потрібний – erforderlich, notwendig  
неочищена сіль – Rohsalz *n*  
норма засіву – Aussaatmenge *f*

## О

обгортка – Hüllblatt *n*  
оберігати, захищати від чого-небудь – gegen (Akk.) schützen  
обмолот – Drusch *m*  
обмолот із валків (пашні) – Schwaddrusch *m*  
обробіток – Bearbeitung *f*  
обробіток ґрунту – Bodenbearbeitung *f*  
обробіток дустом – Stäuben *n*

обробіток сітчастою бороною – Striegeln *n*  
обробляти, використовувати – auswerten  
обумовлювати, викликати – bedingen  
овес – Hafer *m*  
один за одним – nacheinander  
одноразовий – einmalig  
озима пшениця – Winterweizen *m*  
окремий – einzeln  
окультуреність, культурний стан – Kulturzustand *m*  
оприскування – Spritzen *n*  
оприскувати крупними краплями – streuen  
оранка – Pflügen *n*  
оранка з повним обертанням шару – Umwenden *n*  
основа – Grundlage *f*  
осушення – Entwässerung *f*  
осушення врожаю – Erntetrocknung *f*  
отримання – Erhaltung *f*  
отримання корму – Futteranfall *m*  
отримувати, добувати – einlösen  
очистка врожаю – Erntereinigung *f*  
очищення від гною – Entmisten *n*  
очищення від соломи – Strohräumen *n*

## II

парений, тушкований – gedämpft  
паросток – Keimpflanze *f*  
парування ґрунту – Anbaupause *f*  
пасовище – Grünland *n*  
пасовищний корм, зелений корм – Grünfutter *n*  
перевага – Vorzug *m*; надавати перевагу – den Vorzug geben  
перевищувати – übertreffen  
переносити – übertragen  
переносний – fahrbar  
пивоварний ячмінь – Braugerste *f*  
підвищення врожайності – Ertragsbildung *f*  
підживлювальне добриво – Kopfdünger *m*  
підлягати – unterliegen  
підповерхневий корінь – Flachwurzel *f*  
підприємство, виробництво – Betrieb *m*  
підстилка – Einstreu *f*  
підстилковий гній – Stallmist *m*  
підходити, подобатись – zusagen  
підходящий, що годиться – geeignet  
післяпосівний обробіток ґрунту – Pflegearbeit *f*  
пісок – Sand *m*



піщаний ґрунт – Sandboden *m*  
племіне господарство – Zuchtbetrieb *m*  
плуг – Pflug *m*  
плуг причіпний – Anhängepflug *m*  
плугова борозна – Pflugfurche *f*  
побічний продукт – Nebenerzeugnis *n*  
поверхневий – flach  
повітряний баланс – Lufthaushalt *m*  
повна стиглість – Totreife *f*, Vollreife *f*  
повнота засадження; кущіння злаків – Bestockung *f*  
повторна оранка – Wenden *n*  
поглинати – absorbieren  
поголів'я худоби – Tierbestand *m*, Viehbestand *m*  
подача, постачання – Zufuhr *f*  
поживна речовина – Nährstoff *m*  
показувати, виявляти – aufweisen  
покращувати – verbessern  
поле – Acker *m*  
полягати у чому-небудь – in etwas (D.) bestehen  
польова культура – Feldfrucht *f*  
польове кормовиробництво – Ackerfutterbau *m*, Feldfutterbau *m*  
помірний – gemäßigt  
попереджувальний, профілактичний – vorbeugend  
попередня культура (у сівозміні) – Vorfrucht *f*  
попередньо обробляти – aufbereiten  
поповнювати – auffüllen  
породжувати – hervorbringen  
посів – Saat *f*  
посів на зерно – Körnernutzung *f*  
посів (насадження) рослин – Pflanzenbestand *m*  
посівні роботи – Bestellung *f*  
послідовність один за одним – Nacheinanderfolge *f*  
постачальник білків – Eiweißlieferant *m*  
постачальник жирів – Fettlieferant *f*  
постачальник поживних речовин – Nährstofflieferant *m*  
постачання поживних речовин – Nährstofflieferung *f*  
постачати – liefern  
постійне кормове угіддя – Dauergrünland *n*  
потреба в кормах – Futterbedarf *m*  
потребувати – benötigen  
початковий матеріал – Ausgangsmaterial *n*  
початковий пункт – Ausgangspunkt *m*  
пошкодження паростків – Keimschaden *m*  
поява, виникнення – Auftreten *n*  
поява сходів – Aufgehen *n*

пояснювати чим-небудь – auf (Akk.) zurückführen  
правильний, належний – ordnungsgemäß  
прибутки – Einkünfte *pl*  
прибутковість – Rentabilität *f*  
придатний для застосування – anwendungsfähig  
призначати, встановлювати – bestimmen  
приймати до уваги, враховувати – berücksichtigen  
прикупувати – zukaufen  
приплід, молодняк – Nachwuchs *m*  
природний – naturgemäß, natürlich  
прискорювати – beschleunigen  
причіплений, підвішаний – angehängt  
проводитись, застосовуватись – durchführen  
прогріватись – sich erwärmen  
продуктивний, урожайний – ertragreich  
продуктивність, потужність – Leistung *f*  
продуктивність ґрунту – Bodenleistung *f*  
продукція – Nutzleistung *f*  
промисловий корм – Handelsfuttermittel *n*  
проміжок, відстань, інтервал – Abstand *m*  
проріджування (сходів) – Vereinzeln *n*  
проріджувати (сходи) – vereinzeln  
проростання – Auflaufen *n*, Schossen *n*, Keimung *f*  
проростання колосся – Ährenschießen *n*  
просапна культура – Hackfrucht *f*  
просапний культиватор – Hackgerät *n*  
просо – Hirse *f*  
просуватись – rücken  
протидіяти – entgegenwirken  
протруювання (насіння) – Beizen *n*, Saatgutbeizung *f*  
прохід для гною – Mistgang *m*  
процес розчину – Löseprozess *m*  
прямо – geradezu  
птахівництво – Geflügelhaltung *f*  
птиця (м'ясо) – Geflügelfleisch *n*  
пшениця – Weizen *m*

## **P**

рама плуга – Pflugrahmen *m*  
ранній етап розвитку – Jugendentwicklung *f*  
рапс – Raps *f*  
реакція ґрунту – Bodenreaktion *f*  
регулювання – Regelung *f*  
регулярний – regelmäßig  
редька польова – Hederich *m*

рекомендуватись – sich empfehlen  
речовина – Substanz *f*  
рибна мука – Fischmehl *n*  
рис – Reis *m*  
рівень – Niveau *n*  
рівень, висота – Höhenlage *f*  
рівномірний – gleichmäßig  
рідке гнійне добриво – Jauche *f*  
різний – verschieden  
різниця, відмінність – Unterschied *m*  
рілля – Ackerland *n*  
рільництво – Ackerbau *m*, Feldwirtschaft *f*  
рільнича рядкова сівалка – Anbaudrillmaschine *f*  
рільничий плуг – Anbaupflug *m*  
ріст – Wachstum *m*, Wuchs *m*  
ріст рослин – Pflanzenwachstum *m*  
робити можливим – ermöglichen  
робота в тваринницькому приміщенні – Stallarbeit *f*  
робоча операція – Arbeitsgang *m*  
робочий орган (знаряддя) – Arbeitswerkzeug *n*  
родючий – fruchtbar  
родючість – Fruchtbarkeit *f*  
розведення, вирощування – Zucht *f*  
розведення племінної худоби – Zuchtviehhaltung *f*  
розведення сільськогосподарської худоби – Nutztviehhaltung *f*  
розвиток – Entwicklung *f*  
розгортати, розвивати – entfalten  
роздроблювати, дробити – zerkleinern  
розкидач добрива – Düngerstreuer *m*  
розкладання підстилки – Einstreuen *n*  
розмір, об'єм – Umfang *m*  
розорювання, оранка – Brechen *n*  
розпад – Abbau *m*, Rottung *f*, Zersetzung *f*  
розпилювач – Stäubegerät *n*  
розподіл – Verteilung *f*  
розподіляти – verteilen  
розпушування – Lockern *n*  
розпушувати – lockern  
розрахункова потреба (культури) в добриві – Düngedürfnis *n*  
розрізняти – unterscheiden  
розробляти, вводити, вносити – einarbeiten  
розсада – Pflanzgut *n*  
розташування – Standort *m*  
розчинний – löslich  
рослина – Pflanze *f*

рослинницький – pflanzenbaulich  
ряд – Reihe *f*  
ряд рослин – Pflanzenreihe *f*  
рядкова сівалка – Drillmaschine *f*  
рядковий посів – Drillsaat *f*

## С

самонесумісний – selbstunverträglich  
самосумісний – selbstverträglich  
сапа – Hacke *f*  
сапання – Hacken *n*  
свинарство – Schweinehaltung *f*  
свинина – Schweinefleisch *n*  
свіжий корм – Frischfutter *n*  
селітра – Salpeter *m*  
середнє (число) – Durchschnitt *m*; в середньому – im Durchschnitt  
сила тяги, тягове зусилля – Zugkraft *f*  
силос – Silage *f*, Silofutter *n*  
симптоми втоми ґрунту – Müdigkeitserscheinungen *pl*  
система шарування – Schichtsystem *n*  
сівба, посів – Aussaat *f*  
сівозміна – Fruchtfolge *f*  
сільське господарство – Landwirtschaft *f*  
сільськогосподарська худоба – Nutzvieh *n*  
сільськогосподарське підприємство – Landwirtschaftsbetrieb *m*  
сільськогосподарський – landwirtschaftlich  
сінаж – Welksilage *f*  
сіно – Heu *n*  
сітчаста борона – Striegel *m*  
сіяти – säen  
сіяти рядами – drillen  
склад, утворення – Zusammensetzung *f*  
склад, формування – Zusammenstellung *f*  
складання в копиці – Hocken *n*  
складати урожай у сховище – einlagern  
скорочений, зменшений – reduziert  
скотарство – Rinderhaltung *f*  
скупчення шкідників – Schädlingsanhäufung *f*  
слизистий – schleimig  
слугувати – dienen  
снопов'язальна косарка – Bindermäher *m*  
соковитий корм – Saftfutter *n*  
солома – Stroh *n*  
сорбційна здатність – Sorptionsvermögen *n*; мати високу сорбційну здатність – sorptionsstark sein

сочевиця – Linse *f*  
соя – Sojabohne *f*  
співвідношення, пропорція – Verhältnis *n*  
співвідношення площі ріллі – Ackerflächenverhältnis *n*  
співпадати (за часом) – (zeitlich) zusammenfallen  
споживання, витрата – Verbrauch *m*  
сполука – Verbindung *f*  
спосіб застосування – Anwendungsverfahren *n*  
сприяти – begünstigen, bewirken, fördern  
сприятливий – günstig  
становити – betragen  
статево зрілий – Puber *m*  
стаціонарний – ortsfest  
стебло – Stengel *m*  
стеблова культура – Halmfrucht *f*  
стійкість – Standfestigkeit *f*  
столовий буряк – Speiseerbse *f*  
строк, термін – Zeitpunkt *m*  
структура сівозміни – Fruchtfolgegestaltung *f*  
суглинистий ґрунт – Lehmboden *m*  
суспільство – Gesellschaft *f*  
суха речовина – Trockensubstanz *f*  
сухий – trocken  
сходи – Aufgang *m*  
сходити – auflaufen

## Т

тваринництво – Viehwirtschaft *f*  
тваринницьке приміщення – Stall *m*  
твердий – hart  
твердонасінний, з твердою шкіркою – hartschalig  
товстий – dick  
тонкий – dünn  
трамбування, ущільнення – Verdichten *n*  
турнепс – Wasserrübe *f*

## У

умова – Bedingung *f*  
умови місцезростаювання – Standortbedingungen *pl*  
умови середовища – Umweltverhältnisse *pl*  
уникати – vermeiden  
універсальний (ґрунтооброблювальний) культиватор – Vielfachgerät *n*  
упаковування – Verpackung *f*  
урожай – Ertrag *m*

устаткування, обладнання – Ausrüstung *f*  
устаткування для випоювання – Tränkeinrichtung *f*  
устаткування для годівлі – Fütterungseinrichtung *f*  
утворення, формування – Ausbildung *f*  
утворення (зародження) плоду – Fruchtbildung *f*  
ухильний – ausweichend

## Ф

фаза цвітіння – Blüte *f*  
фактор – Faktor *m*  
фізична стиглість ґрунту – Gare *f* (що покращує фізичну стиглість – gareverbessernd; що погіршує фізичну стиглість – gareverschlechternd)  
фітогігієна – Pflanzenhygiene *f*  
фітотерапія – Pflanzentherapie *f*  
флокуляція – Ausflockung *f*  
форма, утворення – Gestaltung *f*  
форма обробітку поля – Bauform *f*  
формуватись – sich gestalten  
фосфорнокисле добриво – Phosphorsäuredünger *m*  
фунгіцид – Fungizid *n*

## Х

характеризувати, позначати – bezeichnen  
харчування – Ernährung *f*  
хліборобний – ackerbaulich

## Ц

целюлоза – Zellulose *f*  
центнер – Dezitonne *f*  
цикорій – Zichorie *f*  
цілісний – integriert  
ціль – Zweck *m*  
цінний – aufwendig, wertvoll  
цінність, якість – Wert *m*  
цукровий буряк – Zuckerrübe *f*

## Ч

частка, частина – Anteil *m*  
частка корму – Futteranteil *m*  
частота атмосферних опадів – Niederschlagshöhe *f*  
чашелист – Kelchblatt *n*  
чисте насадження (рослин) – Reinbestand *m*  
чіпляти напівнавісне знаряддя – aufsatteln

чорнозем – Schwarzerde *f*  
чутливий – empfindlich  
чутливий до морозу – frostempfindlich

### Ш

шар ґрунту – Bodenschicht *f*  
шар проростання – Krumenschicht *f*  
шкідник – Schädling *m*  
шкідник, збудник хвороби – Schaderreger *m*  
школа від вимивання (ґрунту) – Auswaschungsverluste *pl*  
штучний – künstlich

### Щ Ю Я

яловичина – Rindfleisch *n*  
ямка – Loch *n*  
яра пшениця – Sommerweizen *m*  
ячмінна крупа – Graupen *pl*  
ячмінь – Gerste *f*